ALLES GUTE!

Телевизионный курс немецкого языка

Сопроводительное пособие

Ассоциация международного сотрудничества Сов Арт

Langenscheidt 

ALLES GUTE!

Ein deutscher Fernsehsprachkurs
Begleitbuch

von

Ralf A. Baltzer und Dieter Strauss

in Zusammenarbeit mit
Mechthild Gerdes und Barbara Stenzel

ВСЕГО НАИЛУЧШЕГО!

Телевизионный курс немецкого языка
Сопроводительное пособие

Ральфа А. Бальтцера и Дитера Штрауса

при участии Мехтхильд Гердес и Барбары Штенцель



LANGENSCHEIDT
Berlin - München - Wien - Zürich - New York



„Русский язык“ Москва 1992

ББК 81.2 Нем
Б 21

Уважаемый читатель!

У Вас в руках впервые изданное в нашей стране сопроводительное учебное пособие к телевизионному курсу немецкого языка «Alles Gute!», уроки которого регулярно передает Российское телевидение.
Телекурс создан в ФРГ совместными усилиями Института им. Гёте и объединения «Интер Национес» и считается новейшим курсом немецкого языка. И пусть Вас не смущают некоторые успевшие устареть за столь короткое время германские реалии. Так уж случилось, что те два с небольшим года, которые прошли с момента выхода немецкого издания, отмечены поистине великими переменами: пала берлинская стена, Германия стала опять единой, её столицей вновь провозглашён Берлин.
Главное достоинство настоящего пособия в том, что каждая его страница содержит подлинно разговорный современный немецкий язык.
Книга выходит в свет благодаря помощи и поддержке «Интер Национес». Перевод на русский язык осуществлён также в ФРГ. Мы признательны нашим немецким коллегам и надеемся, что это ставшее уже популярным в Европе учебное пособие будет иметь успех и в России.

Издательство «Русский язык»

Макет и иллюстрации Тео Шерлинга

Редакторы: Мехтхильд Гердес и Барбара Штенцель

ISBN 3-468-96879-5 (ФРГ)

Б $\frac{4602020101-076}{015(01)-92}$ без объявления

ISBN 5-200-02163-4 (рус.)

Предисловие

Мы приветствуем ваше решение начать изучение немецкого языка с помощью нашего телевизионного курса и хотим пожелать вам не только удовольствия от этого, но также и «Alles Gute» – «всего наилучшего»!

Это сопроводительное пособие позволит вам глубже усвоить отдельные эпизоды во всех 26-ти телевизионных сериях. Поэтому каждая из 26-ти глав этой книги соотносится с соответствующей телевизионной серией.

Не рекомендуется одновременно смотреть фильм и пытаться пользоваться пособием: это будет отвлекать ваше внимание и не принесет пользы.

Лучше всего сначала дать себе возможность «окунуться» в каждую серию целиком. Позвольте Мартину, Мелани и Амелии (они будут вашими гидами) провести вас через множество забавных ситуаций, в которых прозвучит немало полезных словосочетаний, фраз и предложений. Вы сможете использовать эти обороты речи в собственной языковой практике в подобных – но реальных – ситуациях. Вы наверняка вскоре догадаетесь, что проблемы, с которыми Макс, Мелани и Амелия сталкиваются во многих эпизодах, не стоит воспринимать слишком серьезно. Макс, Мелани и Амелия появляются в самых разных ролях: в одном случае они только знакомятся друг с другом, в другом случае – они в своей семье, в третьем – совместно занимаются делом, и так далее. Во второй части каждой серии мы отправляемся в путешествие по Западной Германии, что позволит вам познакомиться с повседневной жизнью нашей страны и народа.

Главы в этом пособии параллельны телевизионным эпизодам: они начинаются упражнениями с участием Макса, Мелани и Амелии, а заканчиваются очередным сюжетом о Германии.

Все упражнения вы сможете выполнять самостоятельно, записывая ответы прямо в книге, а если места окажется недостаточно, можно использовать тетрадку. Если же вы пропустили какой-либо телевизионный эпизод, это пособие поможет восполнить пробел. В таком случае вам могут встретиться вопросы, на которые будет трудно ответить. Цель этих вопросов – проконтролировать хорошо ли вы поняли происходившее в телевизионном эпизоде.

В конце каждой главы вы найдете «Глоссарий и ключи», а также перевод диалогов. Чтобы помочь пониманию сюжетов о Западной Германии, мы помещаем краткие пояснения внизу соответствующих страниц. Кроме того, вам следует постараться понять приведенные отрывки сценария как можно полнее, не прибегая к использованию словаря. Большинство слов вам должно быть известно из предыдущих диалогов между Максом, Мелани и Амелией, а остальные слова вы поймете из контекста или из сходства их со словами в вашем родном языке. Пусть вас не смущают отдельные незнакомые (пока) слова. Главное – уловить общую суть эпизода и понять основной смысл текста. Необходимые для выполнения упражнений грамматические пояснения обычно можно найти на той же странице. Но если вам захочется получить более детальные сведения, обращайтесь к грамматическому справочнику в конце книги. Сноски внизу страниц помогут быстро отыскать нужные сведения. В самом конце книги имеется список всех использованных в пособии слов с указанием страницы, на которой слово впервые появилось в русском переводе.

Для тех, кто захочет получить более основательные знания, мы готовим учебное пособие, дополняющее и закрепляющее навыки, приобретаемые в этом телевизионном курсе немецкого языка.

Ну вот, а теперь пора начинать. Еще раз желаем вам: Alles Gute!

Содержание

1 *Wie heißt du?*

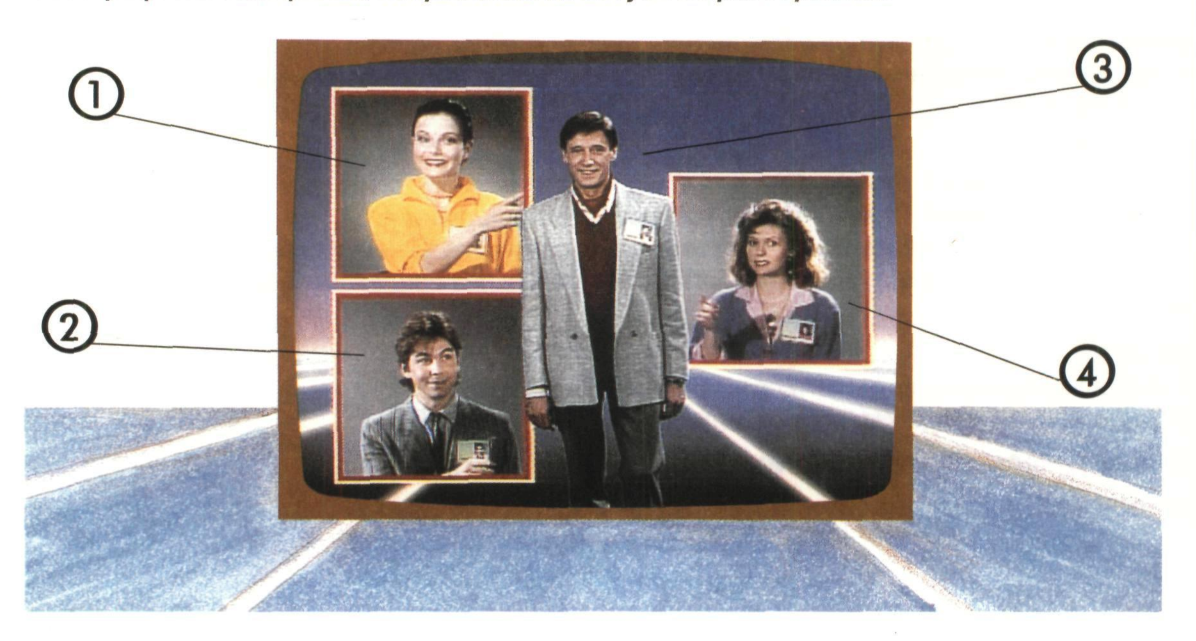






1 ***Подчеркните имена и интернациональные слова.***

Фотографии и телефильм непременно помогут вам разобраться.



2 ***Закончите текст по-немецки.***

① Das ist Amelie. ______________________

② Das ist ______________________

③ ______________________

④ ______________________

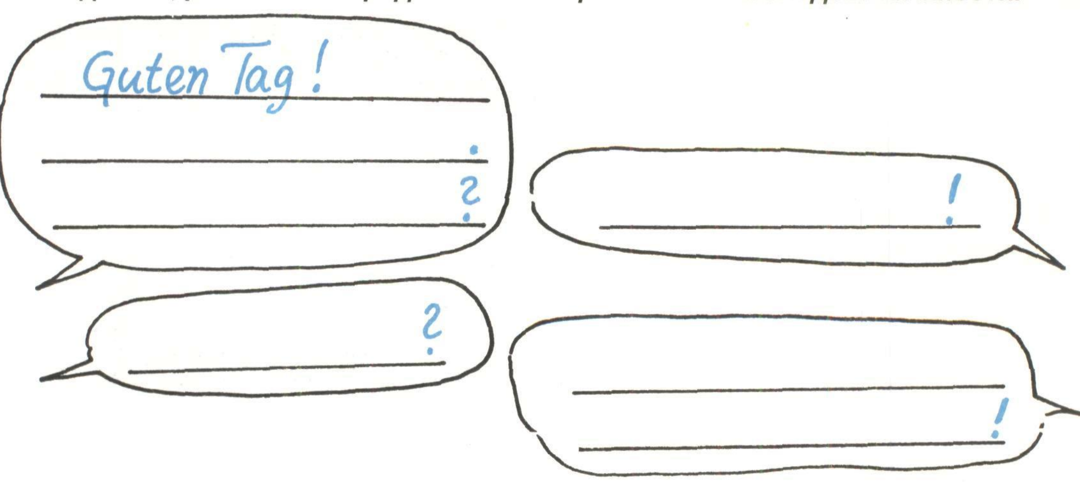
При чтении обращайте особое внимание на

- **имена**
- **интернациональные слова**
- **фотографии**
- **ситуации**

Все это поможет вашему пониманию.

3 **Макс хочет познакомиться с Мелани. Что он ей говорит? Запишите диалог, расставляя предложения в правильной последовательности.**









Guten Tag!
Ich heiße Max.
Wie heißt du?

Ich heiße nicht Amelie.
Ich heiße Melanie!

Melanie!

Amelie?



4 ***Макс хочет снять номер в гостинице. Пожалуйста, прочтите диалог и подчеркните предложения, которые понадобятся, если вы захотите получить номер в отеле.***



Melanie: Guten Tag!
Max: Guten Tag!
Mein Name ist Max Meier.
Melanie: Hm? Wie heißen Sie?
Max: Mein Name ist Max Meier.
Melanie: Aha!
Max: Haben Sie ein Zimmer frei?
Melanie: Ja! Ich habe' ein Zimmer frei!
Hier ist der Schlüssel.
Zimmer 1 bitte!

студенты
друзья } **„du“**
дети

незнакомые люди } **„Sie“**
взрослые

5 ***А теперь закажите себе номер.***

REZEPTION

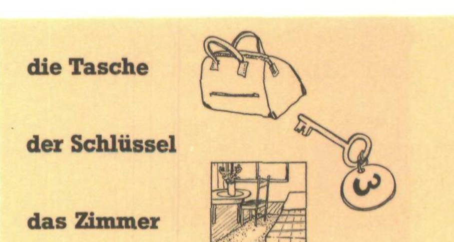
Guten Tag!

Ja. Wie heißen Sie?

см. стр. 164

6 ***К каким фотографиям относятся эти предложения? Укажите номера в рамочках.***

Zimmer 3 ist frei. ☐	Hier ist der Schlüssel. ☐
Hier ist die Tasche. ☐	Das Zimmer ist besetzt. ☐





①


②



③

7 ***Что вы скажете, если вы . . .***

1. . . . хотите поприветствовать кого-то?

Guten Tag!

____

____

2. . . . хотите познакомиться с кем-то?

____

____

____

3. . . . хотите представить кого-то?

____

____

4. . . . хотите спросить чье-то имя?

у молодого человека:

____

у взрослого:

____

Mein Name ist...
Wie heißen Sie?
Ich heiße...
Hallo!
Guten Tag!
Das ist...
Wie heißt du?

см. стр. 164

8 ***Анна хочет учиться во Фрайбурге. На вокзале она знакомится с Юргеном. Осмотрев заказанную комнату, она очень расстроилась.***



Владелица квартиры:	Das ist das Zimmer.
Anna:	Das ist das Zimmer?
Владелица квартиры:	Ja.
Anna:	Um Gotteswillen!
Владелица квартиры:	Was ist? Nehmen Sie das Zimmer?
Anna:	Nein! Das Zimmer ist unmöglich! Ich nehme das Zimmer nicht.

Um Gottes willen!	О, Господи!
Nehmen Sie das Zimmer?	Вы собираетесь снимать комнату?
Nein.	Нет.
Das Zimmer ist unmöglich.	Комната просто невозможная.
Ich nehme das Zimmer nicht.	Я не буду снимать эту комнату.

Пометьте крестиком правильное утверждение.

a ☐ Комната занята.
b ☐ Анне комната понравилась.
c ☐ Анна отказывается снимать заказанную комнату.

9 ***Комната слишком маленькая и слишком шумная. Анна не сможет там работать. Поэтому она отправляется в студенческую службу университета в надежде получить комнату.***





Студентка: Ja, bitte?
Anna: Ich suche ein Zimmer.
Студентка: Tut mir leid.
Wir haben kein Zimmer mehr.
Anna: Was? – Ihr habt kein Zimmer mehr?
Студентка: Nein. Tut mir leid!

Что правильно?

d ☐ Студенческая служба поможет найти Анне комнату.
e ☐ Анна счастлива.
f ☐ У студенческой службы свободных комнат не осталось.

10 ***Анна снова встречает Юргена и все ему рассказывает. У Юргена есть идея. Он ведет Анну к своим друзьям . . .***



Jürgen: Hallo!
Thomas: Hallo, Jürgen!
Jürgen: Das ist Anna!
Sabine: Ich heiße Sabine.
Thomas: Thomas!
Jürgen: Anna hat kein Zimmer!
Sabine: Du hast kein Zimmer?
Das Bett hier ist frei!

Что здесь правильно?

g ☐ Сабина – подруга Анны.
h ☐ Анна должна отправиться в гостиницу.
i ☐ В квартире, которую снимают Юрген и его друзья, есть свободная комната.

Ich suche ein Zimmer.	Я ищу комнату.
Tut mir leid.	Очень сожалею.
Wir haben kein Zimmer mehr.	У нас не осталось комнат.
Anna hat kein Zimmer.	У Анны нет комнаты.
Das Bett hier ist frei.	Эта кровать свободна.

см. стр. 164

Глоссарий и ключи

Имена: Max/Martin/Melanie
Интернациональные слова: Hallo!/Name

2
1. Das ist Amelie.
2. Das ist Max.
3. Das ist Martin.
4. Das ist Melanie.

3

Max:	Guten Tag! Ich heiße Max.	*Привет. Меня зовут Макс.*
	Wie heißt du?	*Как тебя зовут?*
Melanie:	Melanie.	*Мелани.*
Max:	Amelie?	*Амелия?*
Melanie:	Ich heiße nicht Amelie.	*Нет, меня зовут не Амелия.*
	Ich heiße Melanie.	*Мое имя Мелани.*

4

Melanie:	Guten Tag!	*Добрый день!*
Max:	Guten Tag.	*Добрый день.*
	Mein Name ist Max Meier.	*Меня зовут Макс Майер.*
Melanie:	Hm? Wie heißen Sie?	*Простите? Как Вас зовут?*
Max:	Mein Name ist Max Meier.	*Меня зовут Макс Майер.*
Melanie:	Aha!	*Ага!*
Max:	Haben Sie ein Zimmer frei?	*У Вас есть свободный номер?*
Melanie:	Ja! Ich habe ein Zimmer frei.	*Да, у меня есть свободный номер.*
	Hier ist der Schlüssel.	*Вот ключ.*
	Zimmer 1 bitte.	*Пожалуйста, номер один.*

5
○ Guten Tag!
△ Guten Tag!
Haben Sie ein Zimmer frei?
○ Ja. Wie heißen Sie?
△ Mein Name ist … (Ich heiße …)

6

1. Das Zimmer ist besetzt.	*Номер занят.*
2. Hier ist die Tasche. / Zimmer 3 ist frei.	*Вот сумка./Номер три свободен.*
3. Hier ist der Schlüssel. / Zimmer 3 ist frei.	*Вот ключ./Номер три свободен.*

7
1. Guten Tag! / Hallo!
2. Ich heiße … / Mein Name ist …
3. Das ist …
4. Wie heißt du? / Wie heißen Sie?

8 c

9 f

10 i



1 **Мартин должен разбудить Амелию и Макса. Уже поздно. Что он говорит? Как отвечают Амелия и Макс?**
Восстановите этот диалог.

Martin: ____________________

____

Melanie: Wie spät ist es?

Martin: ____________________

Max: Sieben?

Melanie: ____________________

Max: ____________________

Martin: ____________________

2





2 ***Максу и Амелии нужно отправляться на работу. Закончите диалог.***

Max: Müssen Sie zur Arbeit? ______________________

____

____

____

Amelie: ______________________

____

Oh, ich komme zu spät!

Ja, um 8 Uhr! Und Sie?

Ich muß auch arbeiten.

Nein. Wir nehmen das Motorrad!

см. стр. 165, 166

3 ***Подчеркните вопросы о времени сплошной чертой (так: ______).***
Подчеркните время пунктиром (так: _ _ _).



Martin:	Guten Morgen! Es ist schon spät.
Max:	Wie spät ist es?
Martin:	Es ist schon sieben Uhr!
Max:	Sieben? Ich muß los!
Martin:	Ich muß auch los!

4 ***Ответьте на эти вопросы.***

○ Entschuldigung, wie spät ist es?

△ ______ ______ ______ ______.

○ Was? Schon acht?

△ ______.

○ Oh, ich muß zur Arbeit! Danke!

△ Bitte!

5 ***Спросите, который час.***



○ Guten Tag!

Entschuldigung, ______ ______ ______ ______?

△ Es ist sieben!

○ ______ ______??

△ Ja, sieben!

○ ______!



2–1800

2 Утром в Нюрнберге





① *Heidi:* Heh, Wolfgang!
Es ist schon spät.
Du mußt aufstehen!
Wolfgang: Wie spät ist es denn?
Heidi: Halb sieben.
Wolfgang: Geh du zuerst ins Bad!
Heidi: Nein, geh du zuerst!
Wolfgang: Na schön, ich gehe zuerst.



② *Heidi:* Noch Kaffee?
Wolfgang: Ja bitte! - Noch ein Brot?
Heidi: Ja. - Honig?
Wolfgang: Nein, danke.
Heidi: Wurst?
Wolfgang: Nein, Marmelade bitte!



6 В каком из диалогов об этом говорится?

1. ... Хайди и Вольфганг хотят еще поспать.
2. ... Хайди и Вольфганг спорят о том, кто сегодня поедет на машине.
3. ... Хайди и Вольфганг устроили большой завтрак.

Диалог 1	
Диалог 2	
Диалог 3	

Du mußt aufstehen!	*Тебе пора вставать!*
Halb sieben.	*Половина седьмого.*
Geh du zuerst ins Bad.	*Ты первый иди в ванную.*
Noch Kaffee?	*Еще кофе?*

das Brot	*хлеб*
der Honig	*мёд*
die Wurst	*колбаса*
die Marmelade	*джем*





③

Wolfgang: Wie spät ist es?
Heidi: Halb acht.
Wolfgang: Ich muß los!
Heidi: Ich muß auch los!
Wolfgang: Ich komme zu spät!
Heidi: Und ich komme auch zu spät!
Wolfgang: Heute brauche ich das Auto.
Heidi: Nein, das Auto brauche ich!
Du hast noch Zeit.
Wolfgang: Du kannst die Straßenbahn nehmen.
Heidi: Nein, ich nehme nicht die Straßenbahn ...

7 ***Каким словам Вольфганга соответствуют ответы Хайди?***

	Wolfgang:	*Heidi:*	
1.	Wie spät ist es?	Ich muß auch los!	a)
2.	Geh du zuerst ins Bad!	Halb sieben.	b)
3.	Ich komme zu spät.	Nein, das Auto brauche ich!	c)
4.	Noch ein Brot?	Ich komme auch zu spät.	d)
5.	Heute brauche ich das Auto.	Ja!	e)
6.	Ich muß los!	Nein, geh du zuerst!	f)

Heute brauche ich das Auto.	*Сегодня мне нужна машина.*
Du hast noch Zeit.	*У тебя еще есть время.*
Du kannst die Straßenbahn nehmen.	*Ты можешь поехать и трамваем.*

см. стр. 165



Глоссарий и ключи

1	Martin:	Guten Morgen!	*Доброе утро!*
		Es ist schon spät.	*Уже поздно.*
	Melanie:	Wie spät ist es?	*Который час?*
	Martin:	Es ist schon sieben Uhr.	*Уже семь часов.*
	Max:	Sieben?	*Семь?*
	Melanie:	Ich muß los!	*Мне пора!*
	Max:	Ich muß auch los!	*Мне тоже пора!*
	Martin:	Und ich auch!	*И мне тоже!*
2	Max:	Müssen Sie zur Arbeit?	*Вам нужно на работу?*
	Amelie:	Ja, um acht Uhr. Und Sie?	*Да, к восьми. А Вам?*
	Max:	Ich muß auch arbeiten.	*Мне тоже надо идти на работу.*
	Amelie:	Oh, ich komme zu spät!	*О, я опаздываю!*
	Max:	Nein. Wir nehmen das Motorrad!	*Нет. Мы возьмем мотоцикл.*
3	Martin:	Guten Morgen!	*С добрым утром!*
		Es ist schon spät.	*Уже поздно.*
	Max:	Wie spät ist es?	*Который час?*
	Martin:	Es ist schon sieben Uhr!	*Уже почти семь часов.*
	Max:	Sieben? Ich muß los!	*Семь? Мне пора идти!*
	Martin:	Ich muß auch los!	*Мне тоже пора!*

4
○ Entschuldigung, wie spät ist es?
△ Es ist acht Uhr.
○ Was? Schon acht?
△ Ja!
○ Oh, ich muß zur Arbeit! Danke!
△ Bitte!

5
○ Guten Tag!
Entschuldigung, wie spät ist es?
△ Es ist sieben.
○ Schon sieben?
△ Ja, sieben.
○ Danke!

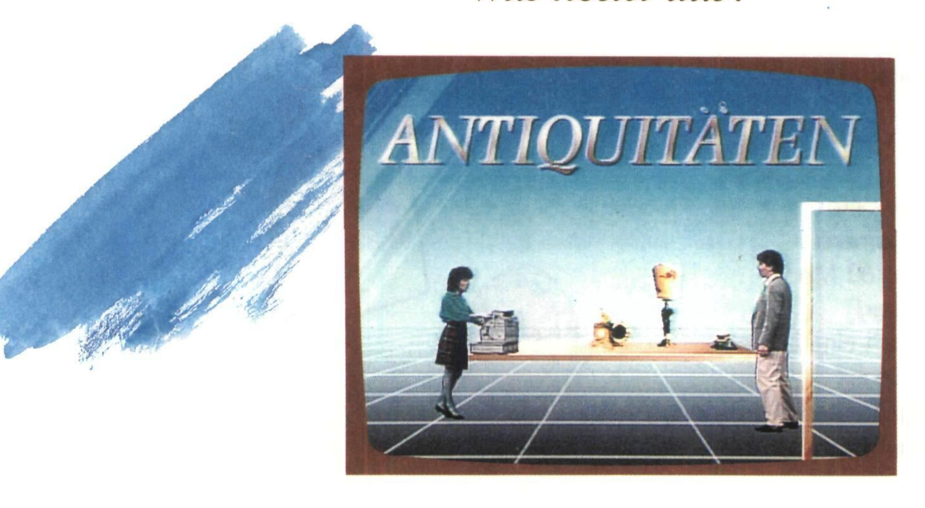
6

1	2	3
a	c	b

7

1	2	3	4	5	6
b	f	d	e	c	a

Was kostet das?



1 **Макс приходит в антикварную лавку Амелии. Что он говорит?**

Amelie: | *Max:*

Amelie		Max
Bitte?	f	Ich möchte eine Kamera.
		Was ______________________ ?
60 Mark.		Was ______________________ !
		Das ______________________ !
Hier habe ich eine Lampe!		Ich ______________________ .
		______________________ !

d Das ist zu teuer!

b Was?! 60 Mark!

c Was kostet die da?

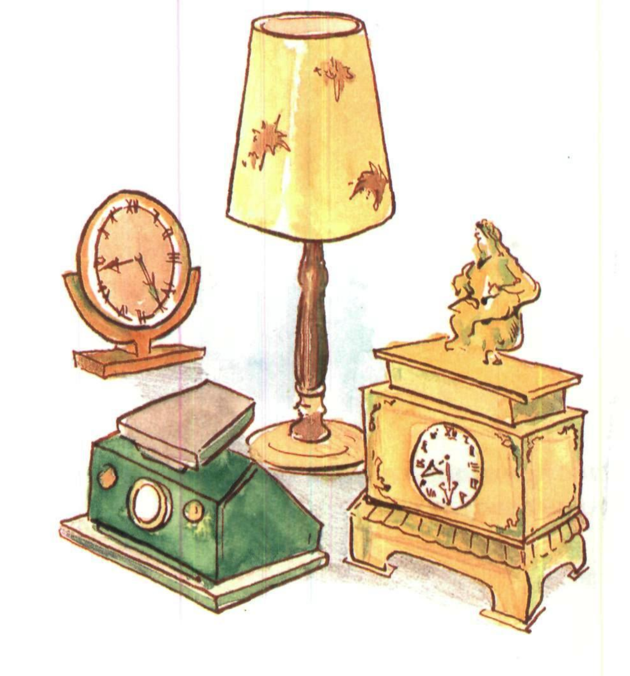
a Ich brauche keine Lampe.

f Ich möchte eine Kamera.

e Auf Wiedersehen!

3

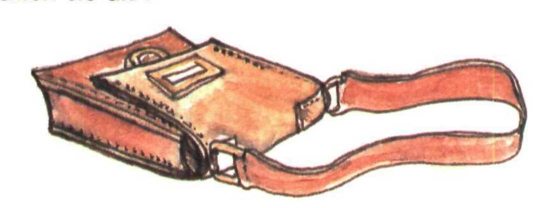
2 ***Прочтите диалог и подчеркните предложения, которые вам могут понадобиться, когда вы отправитесь за покупками.***



Amelie: Was möchten Sie bitte?
Max: Was kostet die Kamera?
Amelie: Die ist nicht teuer. 60 Mark.
Max: Oh, die ist zu teuer!
Amelie: Hier habe ich auch eine Lampe.
Max: Was kostet die denn?
Amelie: Die ist sehr billig! Sie kostet 40 Mark.
Max: Ich brauche eine Uhr.
Haben Sie auch Uhren?
Amelie: Ja, zwei Uhren. Sie kosten 100 Mark.
Max: Was? 100 Mark!
Das ist viel zu teuer!

3 ***А теперь вы покупаете. Используйте подчеркнутые предложения.***

Продавец:	*Вы:*
○ Guten Tag! Was möchten Sie bitte?	△ Ich ________ ________ ________.
○ Die Uhr hier ist nicht teuer.	△ ________ ________ ________ denn?
○ 30 Mark!	△ Die ________ aber billig!
○ Möchten Sie die?	△ Ja. Ich ________ auch ________ Tasche.
○ Eine Tasche! – Die hier ist auch sehr billig. Möchten Sie die?	△ Nein. / Ja! / Was kostet die?



см. стр. 169, 166

4 Что вы скажете, если

a) вы хотите что-то купить?

1. ______________________________

2. ______________________________

3. ______________________________

b) вы хотите узнать цену?

1. ______________________________

2. ______________________________

c) цена слишком высока?

1. ______________________________

Haben Sie auch ...?
Das ist zu teuer.
Wieviel kostet das alles?
Ich möchte ...
Ich brauche ...
Was kostet das?

5 Заполните пропущенные места.

Вы:	Продавец:
1. ○ Was kostet die Lampe?	△ 140,– DM.
2. ○ Haben Sie _______ _______ _______?	△ Ja, ein Zimmer ist frei!
3. ○ Ich _______ eine Uhr.	△ Bitte, hier habe ich zwei Uhren!
4. ○ Bitte, _______ _______ die Kamera?	△ 290,– DM.
5. ○ Das ist _______ _______!	△ Nein, das ist sehr billig!
6. ○ _______ _______ das alles?	△ Eine Lampe, eine Uhr, eine Kamera: 590,– DM.



① Беата и ее сын Кристиан ожидают подругу Беаты Петру в пешеходной зоне в Гамбурге...



Christian: Du, die Platte möchte ich!
Beate: Nein Christian!
Heute kaufen wir nichts!
Christian: Och - gar nichts?
Beate: Nein! - Nichts!
Christian: Und du?
Kaufst du heute auch nichts?
Beate: Nein.
Christian: Ich muß jetzt los, Mama.
Also tschüs!

② Беата сегодня не собирается ничего покупать, а Петра хочет немного фруктов. Они подходят к овощному прилавку...

Petra: Die Äpfel sind schön.
Wieviel kosten die denn?
Verkäuferin: 2 Mark das Kilo.
Petra: Ich nehme ein Kilo.
Verkäuferin: Sonst noch etwas?
Petra: Ja, Bananen.
Die sind aber klein!
Was kosten die denn?
Verkäuferin: 3 Mark das Kilo.
Beate: Oh, das ist aber teuer!
Petra: Ich nehme nur 2 Stück.
Beate: Schau mal! Die Trauben!

③ Они видят уличного торговца, предлагающего аппарат для чистки ковров. Беата сразу забывает, что она не собиралась ничего покупать...

Verkäufer: Meine Damen und Herren!
Hier - kaufen Sie Super 2000!
Das Gerät ist super und -
es ist billig!
Beate: Toll, Petra! Das brauche ich!
Wieviel kostet das?
Verkäufer: Es kostet nur 50 Mark!
Beate: Nur 50 Mark! Das nehme ich.

④ Беата еще купила платье. Возвратившись домой, она пытается скрыть все это от сына...

Beate: Christian!
Hier - das sind Trauben.
Christian: Und wo ist das Teppichgerät?
Beate: Was?
Christian: Und wo ist das Kleid?
Beate: Wie bitte?
Christian: "Nein, Christian, heute
kaufen wir nichts!"
Wo ist das Teppichgerät?
Beate: Im Schrank ...

die Platte, die Platten	*пластинка*
Heute kaufen wir nichts!	*Сегодня мы ничего не покупаем!*
jetzt	*теперь, сейчас*
tschüs	*привет, пока*
der Apfel, die Äpfel	*яблоко*
Die Äpfel sind schön.	*Красивые яблоки.*
Sonst noch etwas?	*Что-нибудь еще?*
die Banane, die Bananen	*банан*
klein	*маленький*
nur	*только*
Schau mal!	*Смотри!*
die Traube, die Trauben	*виноград*
Meine Damen und Herren	*Дамы и господа!*
das (Teppich-)gerät	*аппарат для чистки ковров*
wo	*где*
toll	*здóрово*
das Kleid, die Kleider	*платье*
der Schrank, die Schränke	*шкаф*
im Schrank	*в шкафу*

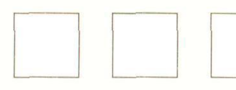
Артикли «der», «die» и «das» перед немецкими существительными указывают на их род (мужской, женский, средний). В этом пособии немецкие существительные приводятся в единственном и во множественном числе.

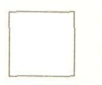
см. стр 169

⑥ Какие предложения подходят к этим ситуациям? В рамочках под фотографиями напишите соответствующие буквы.

① 

② 

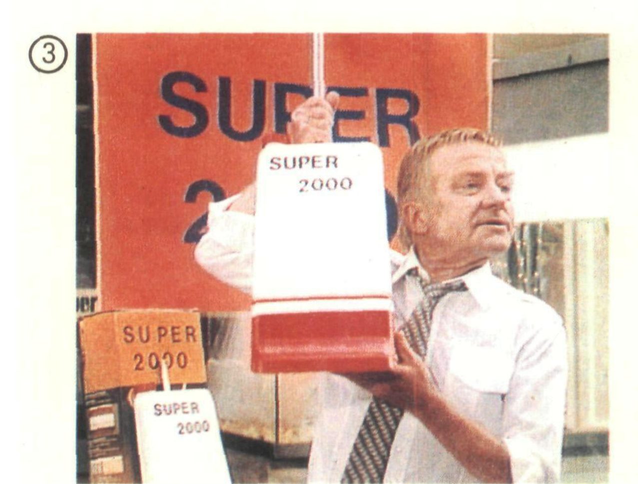




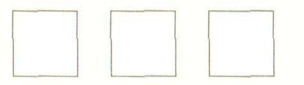


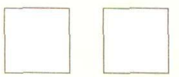


a) Hier! Kaufen Sie Super 2000!
b) Die Äpfel sind schön.
c) Heute kaufen wir nichts!
d) Das Teppichgerät ist super und billig!
e) Wo ist das Kleid?
f) 2 Mark das Kilo.
g) Es kostet nur 50 Mark!
h) Du, die Platte möcht' ich!
i) Wo ist das Teppichgerät?
j) Ich muß jetzt los!
k) Was kosten die Äpfel denn?

③ 

④ 





3

Глоссарий и ключи

1

Amelie:	Bitte?	*Что вы желаете?*
Max:	Ich möchte eine Kamera. (f)	*Мне хочется фотокамеру.*
	Was kostet die da? (c)	*Сколько стоит вон та?*
Amelie:	60 Mark.	*60 марок.*
Max:	Was?! 60 Mark! (b)	*Что? 60 марок?*
	Das ist zu teuer! (d)	*Это слишком дорого!*
Amelie:	Hier habe ich auch eine Lampe.	*У меня здесь есть еще лампа.*
Max:	Ich brauche keine Lampe. (a)	*Мне не нужна лампа.*
	Auf Wiedersehen! (e)	*До свидания!*

2

Amelie:	Was möchten Sie bitte?	*Пожалуйста, что вы желаете?*
Max:	Was kostet die Kamera?	*Сколько стоит камера?*
Amelie:	Die ist nicht teuer. – 60 Mark.	*Недорого – 60 марок.*
Max:	Oh, die ist zu teuer!	*О, это слишком дорого!*
Amelie:	Hier habe ich auch eine Lampe.	*У меня здесь еще лампа есть.*
Max:	Was kostet die denn?	*Сколько же она стоит?*
Amelie:	Die ist sehr billig!	*Очень дешево!*
	Sie kostet 40 Mark.	*Она стоит 40 марок.*
Max:	Ich brauche eine Uhr.	*Мне нужны часы.*
	Haben Sie auch Uhren?	*Есть у вас часы?*
Amelie:	Ja, zwei Uhren.	*Да, двое часов.*
	Sie kosten 100 Mark.	*Они стоят 100 марок.*
Max:	Was? 100 Mark!	*Что? 100 марок!*
	Das ist viel zu teuer!	*Это слишком дорого!*

3 ○ Guten Tag! Was möchten Sie bitte?
△ Ich brauche eine Uhr.
○ Die Uhr hier ist nicht teuer.
△ Was kostet die denn?
○ 30 Mark.
△ Die ist aber billig!
○ Möchten Sie die?
△ Ja. Ich brauche auch eine Tasche. — *Да. Мне нужна сумка.*
○ Eine Tasche. –
Die hier ist auch sehr billig.
Möchten Sie die?
△ *(Здесь возможны разные ответы:)* Nein./Ja!/Was kostet die?

4 a) 1 Ich brauche …
2 Ich möchte …
3 Haben Sie auch … ?
b) 1 Was kostet das?
2 Wieviel kostet das alles?
c) 1 Das ist zu teuer!

5 ○ Was kostet die Lampe?
○ Haben Sie ein Zimmer frei?
○ Ich brauche (möchte) eine Uhr.
○ Bitte, was (wieviel) kostet die Kamera?
○ Das ist zu teuer!
○ Was (Wieviel) kostet das alles?

6

1	c	h	j
2	b	f	k
3	a	d	g
4	e	i	

Ich bin glücklich

1 Макс и Альфред встречают Амелию после ее представления. Что они ей говорят?

Amelie: Ich bin Amelie.
Ich bin ______________________

Max: ______________________

____

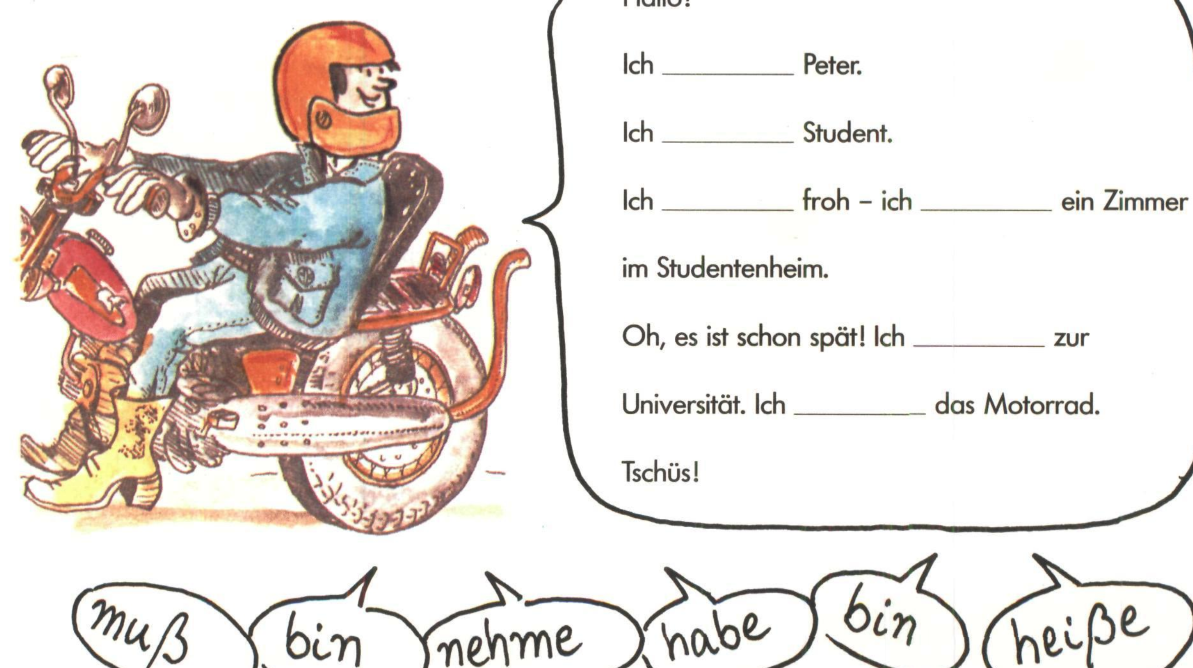
Alfred: ______________________

____

Amelie | froh | begeistert | Max Meier | Alfred Huber | glücklich

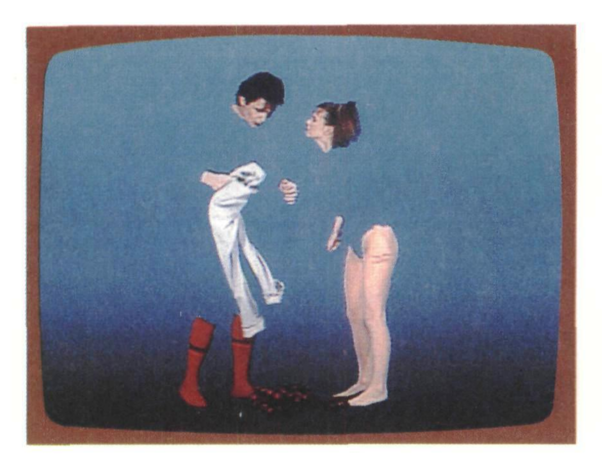
Ich bin < Amelie / glücklich

2 Дополните, что студент Петер рассказывает о себе.



см. стр. 166







3 **Макс и Мелани спорят о своей одежде. Чьи это вещи? Сложите вместе разные части этого диалога и запишите буквы под цифрами в рамочке.**

ein Hemd **mein Hemd** **dein Hemd**

e Melanie: Und der Gürtel?
Das ist mein Gürtel!

d Max: Das ist nicht dein Hemd.
Das ist mein Hemd!

a Melanie: So? Und das Hemd?
Das ist mein Hemd!

f Max: Was?
Das ist nicht deine Hose.
Das ist meine Hose!

b Max: Das ist nicht dein Gürtel.
Das ist mein Gürtel!

c Melanie: Das ist meine Hose!

1	2	3	4	5	6

das / **mein (dein)** } **Hemd** **die** / **meine (deine)** } **Hose** **der** / **mein (dein)** } **Gürtel**



4 ***У Амелии в руке шляпка. Для кого она? Дополните диалог.***

Amelie: Hier ____________ ____________ ____________ ____________.

Martin: Einen Hut?

Amelie: Ja, ____________ ____________ brauche ich.

Martin: Der ist aber klein!

Amelie: Der ist ____________ ____________ ____________.

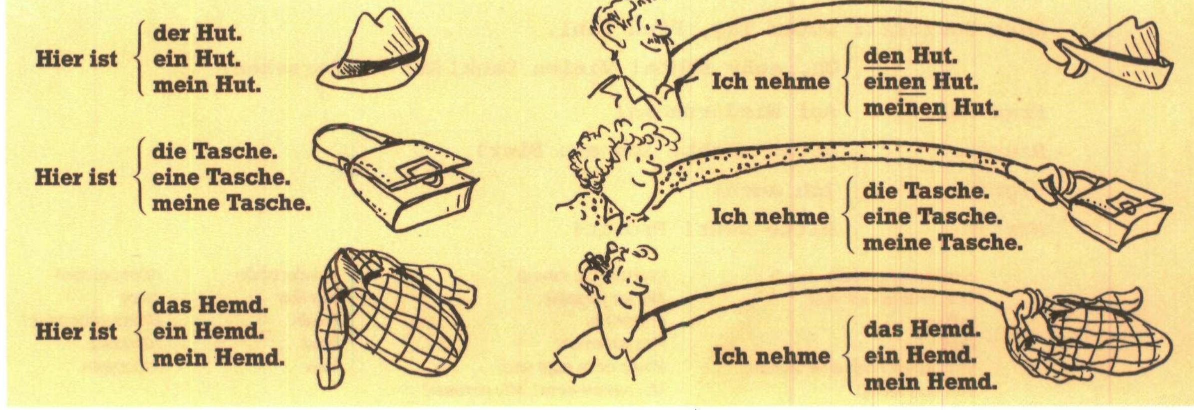
Er ____________ ____________ ____________.

... den Hut ...

... braucht einen Hut.

... habe ich einen Hut.

... für meinen Freund.





· **Пивоварня «Кроненбрауэрай» в Дортмунде 5-ого мая отмечает юбилей. Директор г-н Гуминский по этому случаю заказал садоводам Паль цветочное панно. Г-жа Паль случайно неправильно записала дату. Она только что узнала об ошибке от г-на Гуминского, спросившего по телефону, когда же будет выполнен заказ. К 18 часам панно должно быть готово! А тут еще пришли гости – Дитер Рикснер, брат г-жи Паль, со своей семьей . . .**





10^{00}

Frau Pahl: Wir müssen das Blumengesteck heute noch machen!
Herr Pahl: Das schaffen wir nie!
Dieter Rixner: Doch, das schaffen wir, Martin! Thekla und ich helfen. Und du auch, Clemens. Klar?
Clemens: Klar!

12^{00}

Frau Pahl: 12 Uhr!
Thekla Rixner: Schaffen wir es?
Frau Pahl: Wir müssen!



Martin Pahl: Ich bin so nervös. 17 Uhr! Sigrid, wir schaffen es nicht.
Dieter Rixner: Wir haben noch eine Stunde. Um 18 Uhr sind wir fertig!



Sigrid Pahl: Wir sind fertig! Jetzt bin ich aber froh!
Thekla Rixner: Wunderschön! Ich bin begeistert!

Frau Kolbe: Da sind drei Herren.
Herr Guminski: Guten Tag, Frau Pahl. Oh, sehr schön! Vielen Dank! Auf Wiedersehen!
Frau Pahl: Auf Wiedersehen!
Dieter: Jetzt möchte ich ein Bier!
Sigrid: Ich auch!
Martin: Bitte sehr! Prosit!

das Blumengesteck	*цветочное панно*	wunderschön	*прекрасный*
Das schaffen wir nie!	*Мы не успеем.*	das Bier	*пиво*
helfen	*помогать*	Prosit!	*Ваше здоровье!*
klar!	*Разумеется!*	Frau …	*госпожа …*
Wir haben noch eine Stunde.	*У нас есть еще час.*	Herr …	*господин …*
Wir sind fertig!	*Мы закончили!, Мы готовы!*		

5 Подчеркните в тексте все имена. Запишите имена в список.

Имя ♀	Имя ♂	Фамилия	Обращение
	Martin	Pahl	Herr Pahl

6 Теперь ваша очередь продолжить диалог.

Помогали все. Поэтому цветочное панно было готово точно к 18 часам. Все устали, но счастливы. Каждому есть что сказать. Напишите диалог, используя фразы, указанные внизу. Напоминаем вам участников этой сцены: цветоводы г-н и г-жа Паль, гости – Клеменс и его родители, директор пивоварни г-н Гуминский.





Глоссарий и ключи

1 Amelie: Ich bin Amelie.
Ich bin glücklich.
Max: Ich bin Max Meier.
Ich bin froh.
Alfred: Ich bin Alfred Huber.
Ich bin begeistert.

Я – Амелия.
Я счастлива.
Я – Макс Майер.
Я рад.
Я – Альфред Хубер.
Я восхищен.

2 Hallo!
Ich heiße Peter.
Ich bin Student.
Ich bin froh – ich habe ein Zimmer im Studentenheim.
Oh, es ist schon spät.
Ich muß zur Universität.
Ich nehme das Motorrad.
Tschüs!

Привет.
Меня зовут Петер.
Я студент.
Я рад – у меня есть комната в общежитии.
О, уже поздно.
Мне пора в университет.
Я возьму мотоцикл.
Пока!

3

1	2	3	4	5	6
c	f	a (e)	d (b)	e (a)	b (d)

Возможно несколько вариантов.

Melanie: Das ist meine Hose!
Max: Was?
Das ist nicht deine Hose.
Das ist meine Hose.
Melanie: So? – Und das Hemd?
Das ist mein Hemd.
Max: Das ist nicht dein Hemd.
Das ist mein Hemd!
Melanie: Und der Gürtel?
Das ist mein Gürtel.
Max: Das ist nicht dein Gürtel.
Das ist mein Gürtel.

Это мои штаны!
Что?
Это не твои штаны.
Это мои штаны.
Ах так! – И рубашка?
Это моя рубашка!
Это не твоя рубашка.
Это моя рубашка!
А ремень?
Это мой ремень!
Это не твой ремень.
Это мой ремень.

4 Amelie: Hier habe ich einen Hut.
Martin: Einen Hut?
Amelie: Ja, den brauche ich.
Martin: Der ist aber klein!
Amelie: Der ist für meinen Freund.
Er braucht einen Hut.

Смотри, у меня шляпа.
Шляпа?
Да, она мне нужна.
Она слишком маленькая!
Она для моего друга.
Ему нужна шляпа.

5

	Martin	Pahl	Herr Pahl
	Dieter	Rixner	Herr Rixner
Thekla		Rixner	Frau Rixner
	Clemens	Rixner	Clemens
Sigrid		Pahl	Frau Pahl
		Kolbe	Frau Kolbe
		Guminski	Herr Guminski

6 *Конечно же, может быть несколько вариантов диалога.*
Рекомендуем такой:

Thekla: Wir sind fertig!
Martin: Ich bin begeistert!
Herr Guminski: Oh, sehr schön! Vielen Dank!
Dieter: Jetzt möchte ich ein Bier!
Sigrid: Ich auch!
Martin: Hier ist Bier!



Wir haben Ferien



1 **Макс и Амелия хотят вместе провести каникулы. Но они еще не знают, куда им поехать. Помогите им. Расставьте данные внизу фразы по местам.**

Max: Wohin wollen wir fahren?

Amelie: __________ __________ __________ Sylt.

Aber __________ __________ __________?

Max: __________ __________ __________ Lindau.

Amelie: Ich will nach Sylt, und du willst nach Lindau.

__________ __________ __________ nun?

Max: Ich habe eine Idee!

__________ __________ __________ Berlin!

Wohin fahren wir? → **Nach Lindau.**
Nach Österreich.

3–1800

см. стр. 166

5



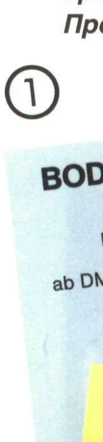
2 **Итак, Макс и Амелия хотят лететь в Берлин. Но Мартин против. Напишите, как Макс и Амелия ему возражают.**

Martin:	Max und Amelie:
Was? – Ihr wollt nach Berlin?	_____, _________ _________!
Wann kommt ihr zurück?	_________ _________ bald _________.
Das geht nicht! Ihr müßt hierbleiben!	_________ _________ _________ _________!
Ihr habt keine Ferien!	Doch, _________ _________ _________!
Ihr müßt arbeiten!	_________ _________ aber _________ _________!

bald *скоро*

см. стр. 164, 165, 166

3 ***Из рекламных объявлений для отпускников вы можете узнать о месте, условиях, ценах, сроках, комфорте, возможностях для спорта и хобби и т. п.***
Прочтите следующие объявления и подчеркните все, что удалось понять.



①

BODENSEE-HOTEL / 1 Woche

Zimmer mit Bad, Dusche, WC,
Lift, Farb-TV, Radio, Telefon, Minibar

ab DM 840,– pro Person im EZ incl. Halbpension



②



SCHWARZWALD

Das romantische Hoteljuwel!

- mit Ferienprogramm
- Hallenbad
- Sauna
- Solarium
- Tennisplatz
- traditionsreich
- idyllische Lage
- familiäre Atmosphäre
- gutbürgerliche Küche

7 Tage Übernachtung und Frühstück ab 120,– DM
Kinder bis 5 Jahre frei!

③

ÖSTERREICH
Gasthof »Schöne Aussicht«
im Salzburger Land

Informieren Sie sich:

☐ Zimmer ☐ Golf
☐ Sport/Hobby ☐ Kultur
☐ Tennisturniere ☐ Hauptsaison ☐ Nachsaison

Ankreuzen (×) und auf Postkarte kleben!
Information kommt sofort!

A-5630 Bad Hofgastein
Tel. (00 43 64 32) 73 24



Куда бы вы поехали?

1. Вы хотите играть в гольф. Реклама №_______

2. Вы предпочитаете организованный отдых. Реклама №_______

3. Вам нужен в комнате телефон. Реклама №_______

3*



В первый день отпуска возникли проблемы.
Отец хотел бы остаться дома еще на день, а дети желают отправиться в путь немедленно.



	Vater:	Was, ihr wollt schon heute los?
	Mutter:	Natürlich, wir haben Ferien!
	Vater:	Ja, die Schulferien fangen heute an.
		Überall Staus!
5		Wir fahren erst morgen los.
	Christine:	Papa bitte, wir wollen heute losfahren!
	Vater:	Aber ich möchte heute noch hierbleiben!
	Christine:	Aber unsere Ferien fangen doch heute an!
	Vater:	Also gut!
		....



10	*Vater:*	Da haben wir es: Stau!
	Fr. Häberle:	Dieser Stau ist ja entsetzlich!
	Mutter:	Ja, die Straßen sind total verstopft.
	Fr. Häberle:	Wir können auch nicht zurückfahren.
	Vater:	Wohin wollen Sie denn fahren?
15	*Hr. Häberle:*	Nach Österreich.
	Mutter:	Ach, wir fahren auch nach Österreich!
		....
	Mutter:	Aber was machen wir nun?
	Vater:	Wir machen Ferien im Stau!
	Mutter:	Also - wir müssen hierbleiben!
20	*Fr. Häberle:*	Wir bleiben nicht hier!
		Ich habe eine Idee! Kommen Sie!
		Wir machen ein Picknick!
		....

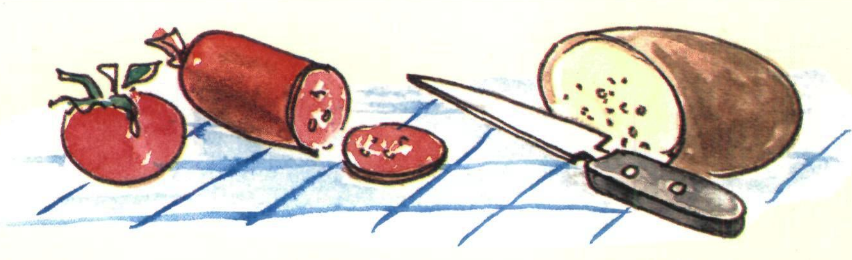




natürlich	*естественно*
die Schulferien fangen an	*школьные каникулы начинаются*
überall	*везде*
der Stau, die Staus	*автомобильная пробка*
morgen	*завтра*
entsetzlich	*ужасный*
die Straße, die Straßen	*улица*
verstopft	*забит, закупорен*
Was machen wir nun?	*Что же нам теперь делать?*

4 Что где находится? Выпишите предложения из текста и/или номер строчки.

	Строка:
1. Отец еще не хочет выезжать.	
2. Родители обсуждают с супругами Хэберле куда поехать.	
3. У г-жи Хэберле есть хорошая идея чем можно заняться, если ты оказался в автомобильной пробке.	



5 Отец спорит с детьми. Определите последовательность предложений.

Отец:	Дети:
1. Was? Ihr wollt heute los?	a) Nein. Die Straßen sind frei!
2. Überall sind Staus!	b) Ja, die Ferien fangen doch heute an!
3. Ich möchte heute noch hierbleiben!	c) Wir wollen aber heute losfahren!
4. Wir fahren morgen los!	d) Nein, wir bleiben nicht hier!

см. стр. 164



Глоссарий и ключи

1

Max:	Wohin wollen wir fahren?	*Куда мы поедем?*
Amelie:	Ich will nach Sylt.	*Я хочу на Зюльт.*
	Aber wohin willst du?	*Ну а ты куда хочешь?*
Max:	Ich will nach Lindau.	*Я хочу в Линдау.*
Amelie:	Ich will nach Sylt, und du willst nach Lindau.	*Я хочу на Зюльт, а ты хочешь в Линдау.*
	Wohin fahren wir nun?	*Куда же мы тогда поедем?*
Max:	Ich habe eine Idee!	*У меня идея.*
	Wir fahren nach Berlin!	*Поедем в Берлин!*

2

Martin:	Was? – Ihr wollt nach Berlin?	*Что? Вы хотите ехать в Берлин?*
Max und Amelie:	Ja, nach Berlin!	*Да, в Берлин!*
Martin:	Wann kommt ihr zurück?	*Когда вы вернетесь?*
Max und Amelie:	Wir kommen bald zurück.	*Мы вернемся скоро.*
Martin:	Das geht nicht! Ihr müßt hierbleiben!	*Так нельзя! Вы должны остаться.*
Max und Amelie:	Wir bleiben nicht hier!	*Мы не останемся здесь!*
Martin:	Ihr habt keine Ferien!	*У вас нет отпуска!*
Max und Amelie:	Doch, wir haben Ferien.	*Есть! У нас есть отпуск!*
Martin:	Ihr müßt arbeiten!	*Вы должны работать!*
Max und Amelie:	Wir wollen aber nicht arbeiten!	*Но мы не хотим работать!*

3 1/Реклама № 3
2/Реклама № 2, 3
3/Реклама № 1

4 Строка 5
Строки 14 – 16
Строки 20 – 22

5

1	2	3	4
b	a	d/c	c/d



Wir brauchen diesen Platz

1 У Макса есть подарок для Мелани. И у Мелани тоже есть подарок для Макса. Но оба несколько удивлены.
Дополните диалог.

Ist das für mich?

Ich habe auch etwas für dich!

Ja, das ist für dich!

Für mich?

Das ist für uns!

Max: | *Melanie:*

Ein Geschenk!

________ ________ ________ ________? | Ja, ________ ________ ________ ________!

Oh, danke schön!

Ich habe ________ ________ ________ ________. | ________ ________?

Das Geschenk ist für dich und für mich.

________ ________ ________ ________!

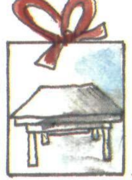
Das ist | **für mich** | **für dich** | **für uns**

Что Макс подарил Мелани?

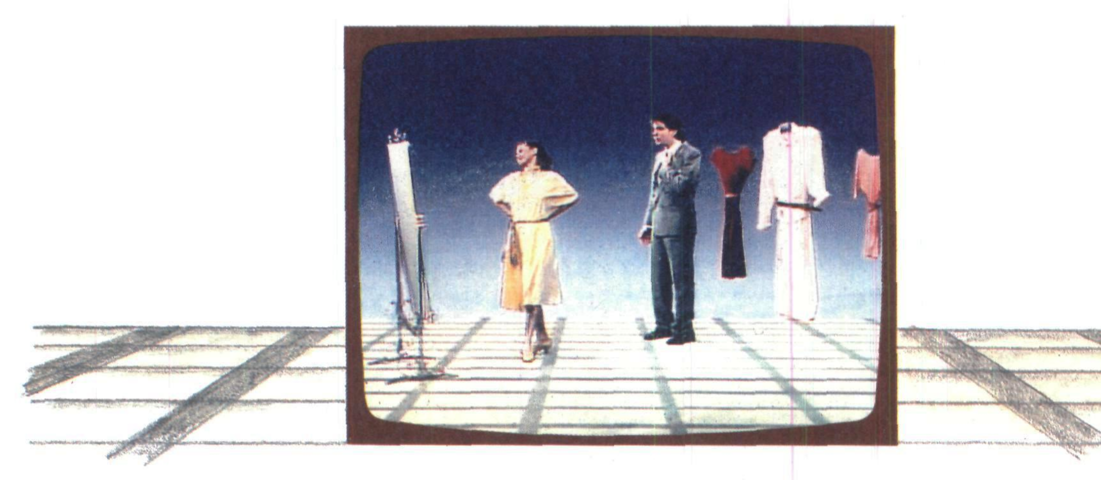
- ☐ … eine Tasche?
- ☐ … eine Lampe?
- ☐ … einen Tisch?
- ☐ … eine Uhr?
- ☐ … einen Ring?

А что Мелани подарила Максу?

- ☐ … einen Hut?
- ☐ … eine Kamera?
- ☐ … einen Kuß?
- ☐ … ein Motorrad?





Max:	Schön! Sehr schön! Wirklich sehr schön!
Melanie:	Ich finde es nicht so schön. Bitte, geben Sie mir einen Gürtel!
Max:	Es gibt keinen Gürtel für dieses Kleid.
Melanie:	Wie bitte? Es gibt keinen Gürtel?
Max:	Nein! Tut mir leid!
Melanie:	Dann hole ich einen!
Max:	Meine Dame, ich bitte Sie! Für das Kleid gibt es keinen Gürtel!
Melanie:	Doch. Es gibt einen: den hier!

2 ***Подчеркните предложения или части предложений в тексте, которые дают ответ на следующие вопросы:***

1. Wie findet Max, der Verkäufer, das Kleid?
2. Was möchte Melanie von Max haben?
3. Wie beantwortet Max diesen Wunsch?
4. Mit welchen Worten findet Melanie die „Lösung"?

3 ***В магазин за покупками. Отметьте близкие по смыслу предложения.***

1 ☐ a) Was kaufen Sie?
☐ b) Was haben Sie?
☐ c) Was nehmen Sie?
☐ d) Was arbeiten Sie?

2 ☐ a) Was kostet das?
☐ b) Was macht das?
☐ c) Was ist das?
☐ d) Wieviel kostet das?

3 ☐ a) Ist das ein Tisch?
☐ b) Willst du einen Tisch?
☐ c) Hast du einen Tisch?
☐ d) Möchtest du einen Tisch?

см. стр. 29

4 ***Какие вопросы должны вызвать такие ответы?***









brauchen

Was kostet ...?

nehmen

Möchten Sie ...?

haben

wollen

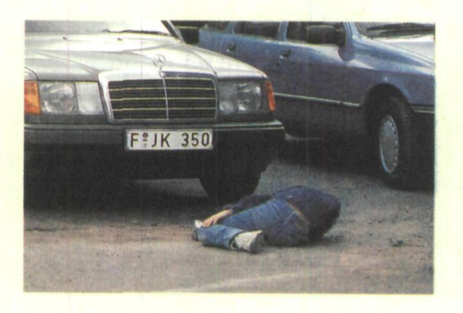


см. стр. 29



У детей нет площадки для игр, поэтому дети играют на площадке, где стоят автомобили. Водитель чуть не наехал случайно на маленького Флориана. Но тут пришел г-н Крайн и разгорелся спор: здесь детская площадка или автостоянка?

Parkplatz oder Spielplatz?







Markus: Florian!
Ist dir was passiert?

Bettina: Unverschämtheit!
Können Sie nicht aufpassen!

Herr Brehme: Du mußt aufpassen!

Markus: Sie aber auch!

Herr Brehme: Das ist kein Spielplatz,
das ist ein Parkplatz!
Ihr dürft hier nicht spielen!

Bettina: Papa Papa! Komm schnell!
Hier ist etwas passiert!

Herr Brehme: Nein! Es ist nichts passiert.
Also: Spielt hier nicht mehr!

Herr Krein: Wieso nicht?

Herr Brehme: Das ist kein Spielplatz!

Markus: Aber wir brauchen einen!

Herr Brehme: Nein, ihr braucht keinen!

Herr Krein: Wieso brauchen die Kinder
keinen Spielplatz?

Herr Brehme: Sie können zu Hause spielen.

Herr Krein: Die Kinder wollen aber draußen
spielen!

Herr Brehme: Dies ist ein Parkplatz und
kein Spielplatz! Guten Abend!

Florian: Pah! Jetzt können wir hier
nicht mehr spielen!

Herr Krein: Doch! Ich habe eine Idee ...!

5 Подчеркните в тексте все отрицания.

der Parkplatz, die Parkplätze	*автостоянка*	wieso?	*почему?*
der Spielplatz, die Spielplätze	*детская игровая площадка*	das Kind, die Kinder	*ребенок*
passieren	*случаться*	draußen	*снаружи*
Können Sie nicht aufpassen?	*Можете вы быть внимательнее?*	zu Hause	*дома*
Ihr dürft hier nicht spielen.	*Вам нельзя играть здесь.*	Guten Abend!	*Добрый вечер!*

6 Дополните, используя отрицание.

Г-н Бреме, водитель автомобиля:	*Г-н Крайн и дети:*
Das ist _______ _______________.	Doch, das ist ein Spielplatz!
Das ist ein Parkplatz.	Das ist _______ _______________!
Ihr dürft _______ _______ _______________.	Wir wollen hier aber spielen!
Die Kinder können zu Hause spielen.	_______________!
Spielt hier _______ _______!	Doch, wir spielen hier!

kein nicht nein nicht mehr

Das ist ein Parkplatz.



Das ist kein Parkplatz.



Die Kinder spielen.



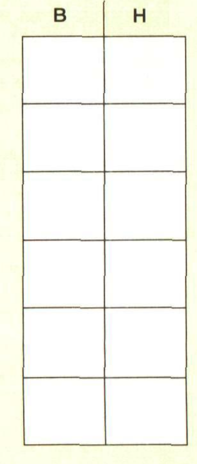
Die Kinder spielen nicht.



7 Как продолжается эта история дальше?

Отметьте, какие предложения верные (в) и неверные (н).

1. Детям нужна площадка для игр.
2. Г-н Бреме сказал: дети могут играть дома.
3. Дети хотят играть дома.
4. Г-н Крайн согласен с г-ном Бреме.
5. У г-на Бреме есть идея.
6. У детей скоро будет игровая площадка.



см. стр. 169



Глоссарий и ключи

1

Max:	Ein Geschenk!	*Подарок!*
	Ist das für mich?	*Это мне?*
Melanie:	Ja, das ist für dich!	*Да, это тебе.*
Max:	Oh, danke schön!	*О, большое спасибо!*
	Ich habe auch etwas für dich!	*У меня тоже есть кое-что для тебя.*
Melanie:	Für mich?	*Для меня?*
Max:	Das Geschenk ist für dich und für mich.	*Это подарок для тебя и меня.*
	Das ist für uns!	*Это для нас обоих!*

Макс подарил Мелани кольцо (einen Ring). Мелани ответила Максу поцелуем (einen Kuß).

2

Max:	Schön! Sehr schön!	*Красиво! Очень красиво!*
	Wirklich sehr schön!	*Правда, очень красиво.*
Melanie:	Ich finde es nicht so schön.	*Я думаю, это не так красиво.*
	Bitte, geben Sie mir einen Gürtel!	*Пожалуйста, дайте мне пояс.*
Max:	Es gibt keinen Gürtel für dieses Kleid.	*С этим платьем нет пояса.*
Melanie:	Wie bitte?	*Простите, как?*
	Es gibt keinen Gürtel?	*Нет пояса?*
Max:	Nein! Tut mir leid!	*К сожалению, нет.*
Melanie:	Dann hole ich einen!	*Тогда я возьму один.*
Max:	Meine Dame, ich bitte Sie!	*Уважаемая, я вас прошу!*
	Für das Kleid gibt es keinen Gürtel.	*Для этого платья нет пояса.*
Melanie:	Doch. Es gibt einen: den hier!	*Нет, есть! Вот этот!*

1 … sehr schön – 2 … einen Gürtel – 3 Es gibt keinen Gürtel für dieses Kleid. – 4 Es gibt einen: den hier!

3

1/a+c	2/a,b+d	3/b+d

4
a) Was kostet die Kamera?
b) Nehmen (möchten/wollen) Sie das Hemd?
c) Haben Sie einen Gürtel für diese Hose?
d) Brauchen (möchten/wollen) Sie eine Uhr?
e) Was möchten Sie?

5
Können Sie nicht aufpassen?!
Das ist kein Spielplatz!
Ihr dürft hier nicht spielen!
Nein! Es ist nichts passiert!
Spielt hier nicht mehr!
Wieso nicht?
Das ist kein Spielplatz!
Nein, ihr braucht keinen!
Wieso brauchen die Kinder keinen Spielplatz?
Dies ist ein Parkplatz und kein Spielplatz!
Jetzt können wir hier nicht mehr spielen!

6
Das ist kein Spielplatz!
Ihr dürft hier nicht spielen!
Spielt hier nicht mehr!

Das ist kein Parkplatz!
Nein!

7

1	2	3	4	5	6
в	в	н	н	н	в

Sie dürfen hier nicht halten!

У Макса испортилась машина. Он вынужден остановиться. Служащая полиции Амелия не может этого позволить.



Amelie:	Sie dürfen hier nicht halten.
Max:	Warum darf ich hier nicht halten?
Amelie:	Halten verboten!
Max:	Tut mir leid!
	Ich kann nicht weiterfahren.
Amelie:	Sie müssen aber weiterfahren!
Max:	Dann helfen Sie mir bitte.
	Mein Auto ist kaputt.

1 **Подчеркните в тексте или запишите подходящие фразы. Как Макс и Амелия сказали:**

a) Это запрещено!

____

b) Это обязательно!

____

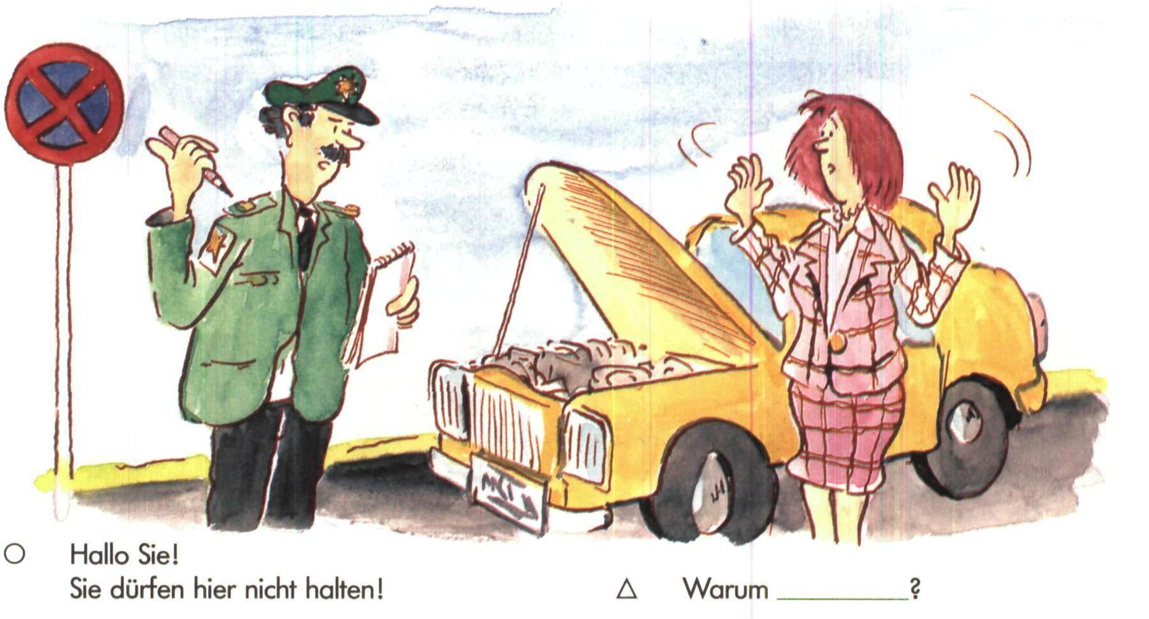
c) Это невозможно!

____

см. стр. 166

7

2 **У вас случилась в автомобиле неполадка. Разумеется, тут же кто-то появляется и говорит, что здесь остановка запрещена.**
Что вы можете ответить? Дополните диалог.



○ Hallo Sie!
Sie dürfen hier nicht halten!

△ Warum __________?

○ Tut mir leid!
Halten verboten!

△ ________ ________ ________ weiterfahren.

○ Sie müssen aber sofort weiterfahren!

△ ________ helfen ________ ________!

△ Mein Auto ______________________________

____

____

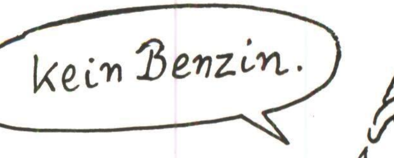
△ Ich habe ______________________________

____

____







Макс – приезжий в этом городе. Ему нужно на вокзал, поэтому он спрашивает дорогу у Амелии.

Max:	Entschuldigen Sie bitte: Ich suche den Bahnhof. Hier geradeaus?
Amelie:	Nein, nicht geradeaus. Nach links und dann nach rechts. Da muß ich auch hin.
Max:	Dann gehen wir zusammen!

3 ***Подчеркните в тексте все слова и фразы, указывающие направление.***

4 ***Нарисуйте путь к вокзалу.***

↑ **geradeaus**
→ **nach rechts**
← **nach links**

5 ***Теперь ваша очередь объяснить дорогу. На схеме маршрут отмечен.***

○ Entschuldigen Sie, wo ist der Bahnhof? Geradeaus?

△ Ja! Gehen Sie ___________,

dann ___________ ___________,

dann ___________ ___________.

○ Danke!



Amelie:	Moment bitte, mein Gepäck.
Max:	Darf ich Ihnen helfen?
Amelie:	Ja bitte, helfen Sie mir!
Max:	Geben Sie mir den Koffer.
Amelie:	Hier bitte!
Max:	Geben Sie mir auch die Tasche.
Amelie:	Bitte!
August:	Hallo, Amelie! Wohin gehst du?
Amelie:	Zum Bahnhof.
August:	Oh, da muß ich auch hin. Wir können zusammen gehen.
Max:	Mit wem gehen Sie nun? Mit ihm oder mit mir?



6 ***Макс хочет помочь Амелии.***
Что он говорит?

Он хочет поднести ей чемодан.
Как он говорит ей об этом?

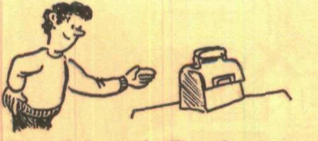
Он не знает, собирается Амелия
пойти на вокзал с ним или с Августом.
Как он спрашивает ее об этом?

---

7 ***Как в тексте?***

	ja	nein
1. Amelie hat kein Gepäck.	☐	☐
2. Max möchte Amelie helfen.	☐	☐
3. Er will den Koffer nehmen.	☐	☐
4. Amelie möchte die Tasche.	☐	☐
5. August will zum Bahnhof.	☐	☐

das Gepäck	*багаж*
der Koffer	*чемодан*
tragen	*нести*


Er möchte die Tasche tragen.


Sie gibt ihm die Tasche.

см. стр. 170

Актер Пауль Неске 40 лет не был в Германии. Он приехал вместе со своей партнершей Лаурой Бёрд на съемки фильма в Берлин. В аэропорту их окружает множество репортеров, среди которых Феликс – репортер-стажер из «Берлинер цайтунг»...



8 ***Расставьте предложения в правильном порядке и ответьте на вопрос.***

Es ist auch kein Taxi da.

Paul und Laura kommen nach Berlin.

Paul und Laura fahren mit Felix.

Der Chauffeur ist nicht da.

Felix kommt mit seinem Auto.

1. ______________________________

2. ______________________________

3. ______________________________

4. ______________________________

5. ______________________________

Was will Felix?

- ☐ Er will Paul Neske helfen.
- ☐ Er will mit Laura Bird flirten.
- ☐ Er will ein Interview machen.

4–1800





Produzent:	Hallo Paul!
	Herzlich willkommen in Berlin!
	Was ist denn das für ein Wagen?
Paul N.:	Ja, wo ist euer Wagen?
Felix:	Frau Bird, darf ich Ihnen Ihre Tasche geben?
Laura B.:	Ja, das dürfen Sie! Danke!
Produzent:	Wie geht es Ihnen, Laura?
Laura:	Wie geht es Ihnen?
Felix:	Entschuldigen Sie, Herr Neske ...
	Darf ich das Interview meiner Zeitung geben?
Paul N.:	Ja, nehmen Sie das Interview!
Felix:	Ich danke Ihnen!

9 Какие формы приветствия есть в тексте?

____

____

Как Феликс спрашивает разрешение?

____

____

Какие формы выражения благодарности использованы?

____

____

Herzlich willkommen!	*Добро пожаловать!*
der Wagen, die Wagen	*машина*
Wie geht es Ihnen?	*Как вы себя чувствуете?*
Entschuldigen Sie!	*Извините!*
die Zeitung	*газета*

см. стр. 166

Глоссарий и ключи

1 Amelie: Sie dürfen hier nicht halten. — *Вы не имеете права стоять здесь!*
Max: Warum darf ich hier nicht halten? — *Почему я не могу здесь стоять?*
Amelie: Halten verboten! — *Здесь остановка запрещена!*
Max: Tut mir leid! — *Очень сожалею!*
Ich kann nicht weiterfahren. — *Я не могу ехать дальше.*
Amelie: Sie müssen aber weiterfahren! — *Но вы должны ехать дальше!*
Max: Dann helfen Sie mir bitte. — *В таком случае, пожалуйста, помогите мне.*
Mein Auto ist kaputt. — *Моя машина сломалась.*

a) запрещено
Sie dürfen … nicht (halten)!
(Halten) verboten!

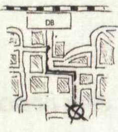
b) необходимо
Sie müssen (weiterfahren)!

c) невозможно
Ich kann nicht (weiterfahren).

2 △ Warum nicht?
△ Ich kann nicht weiterfahren.
△ Dann helfen Sie mir!
△ Mein Auto ist kaputt.
Возможно несколько ответов: Mein Auto ist defekt./Mein Auto funktioniert nicht./Ich habe einen Platten./Ich habe kein Benzin.

3 Max: Entschuldigen Sie bitte! — *Простите меня, пожалуйста.*
Ich suche den Bahnhof. — *Я ищу вокзал.*
Hier geradeaus? — *Надо идти прямо?*
Amelie: Nein, nicht geradeaus. — *Нет, прямо нельзя.*
Nach links und dann nach rechts. — *Поверните налево, а затем – направо.*
Da muß ich auch hin. — *Мне тоже нужно туда.*
Max: Dann gehen wir zusammen! — *Тогда пойдемте вместе!*

4



DB: Deutsche Bundesbahn — *Федеральная железная дорога*

5 Ja! Gehen Sie geradeaus, dann nach rechts, dann nach links!

6 Amelie: Moment bitte, mein Gepäck. — *Минуточку, мой багаж.*
Max: Darf ich Ihnen helfen? — *Позвольте вам помочь?*
Amelie: Ja, helfen Sie mir! — *Да, пожалуйста, помогите мне.*
Max: Geben Sie mir den Koffer. — *Дайте мне чемодан.*
Amelie: Hier bitte! — *Вот, пожалуйста!*
Max: Geben Sie mir auch die Tasche. — *Дайте мне еще и сумку.*
Amelie: Bitte! — *Пожалуйста!*
August: Hallo, Amelie! — *Привет, Амелия!*
Wohin gehst du? — *Куда ты идешь?*
Amelie: Zum Bahnhof. — *На вокзал.*
August: Oh, da muß ich auch hin. — *О, нам по пути.*
Wir können zusammen gehen. — *Мы можем пойти вместе.*
Max: Mit wem gehen Sie nun? — *Так с кем же вы идете?*
Mit ihm oder mit mir? — *С ним или со мной?*
Ответ на вопрос 6: Darf ich Ihnen helfen? – Geben Sie mir den Koffer! – Mit wem gehen Sie nun? Mit ihm oder mit mir?

7

1	2	3	4	5
nein	ja	ja	nein	ja

8 1. Paul und Laura kommen nach Berlin.
2. Der Chauffeur ist nicht da.
3. Es ist auch kein Taxi da.
4. Felix kommt mit seinem Auto.
5. Paul und Laura fahren mit Felix.
Was will Felix? Er will ein Interview machen.

9 *Приветствие:* Hallo! – Herzlich willkommen! – Wie geht es Ihnen?
Разрешение: Darf ich (Ihnen Ihre Tasche geben?) – Darf ich (das Interview meiner Zeitung geben?)
Благодарность: Danke! – Ich danke Ihnen!

8 *Da war doch eben Max*

Max:	Tschüs Melanie, ich muß zur Arbeit.
	Wohin gehst du?
Melanie:	Zur Post.
Max:	Hast du dein Portemonnaie?
Melanie:	Wo habe ich das Portemonnaie?
	Ich hatte es eben noch!
	Ah, da ist es!
	Aber wo habe ich den Brief?
	Ich hatte ihn eben noch!
	Da ist er ja!
	Und wo habe ich meine Brille?
Max:	Hier – ich habe sie!

1 ***Подчеркните в тексте предметы, которые ищет Мелани.***

2 ***Подчеркните все вопросы.***

3 ***Мелани ищет портмоне, письмо и очки. Только что все было здесь. Как она говорит об этом?***
Дополните пропущенные места.

Wo habe ich das Portemonnaie? Ich __________ __________ eben noch!

Wo habe ich den Brief? Ich __________ __________ eben noch!

Wo habe ich meine Brille? Ich __________ __________ eben noch!

Das ist der Koffer.	**Er ist groß.**
Ich kaufe den Koffer.	**Ich brauche ihn.**
Die Brille ist nicht da.	**Ah, da ist sie!**
Ich suche die Brille.	**Ich habe sie.**
Wo ist das Portemonnaie?	**Wo ist es?**
Ich brauche das Portemonnaie.	**Ich hatte es eben noch.**

4 ***Если бы вы искали разные вещи, как бы вы сказали?***

der Gürtel | der Hut | die Kamera | die Uhr | die Tasche | das Hemd | der Schlüssel

Wo habe ich _______ _______?

Ich _______ _______ eben noch.

см. стр. 170

5 ***Амелия и Макс играют с авиамоделью. Макс не знает, где находится самолет. Помогите ему найти его.***

Max:	Wo ist das Flugzeug, Amelie?	*Amelie:*	Es ist __________ __________ Schrank!
	Nein, es ist nicht auf dem Schrank.		Aber es war auf dem Schrank.
	Und wo ist es jetzt?		__________ __________ Schrank!
	Aber da ist es auch nicht!		Jetzt ist es __________ __________!

auf dem Schrank

neben dem Schrank

im Schrank

6 ***На следующие вопросы даются несколько возможных ответов, хотя один из них неверный. Подчеркните неправильный ответ, а один из правильных впишите на оставленном месте.***

○ Entschuldigung, wo ist der Bahnhof?

△ ______________________________

Im Schrank. / Im Zentrum. / Neben der Post. / Da!

○ Wo hast du deinen Schlüssel?

△ Er war ______________________________

im Zimmer. / in der Tasche. / in der Lampe. / auf dem Tisch.

○ Sie dürfen hier nicht halten!

△ Wo ist denn hier ein Parkplatz?

○ ______________________________

Neben dem Bahnhof. / Im Zimmer. / Da! / Im Zentrum.

см. стр. 171



Юлиан сделал необыкновенный свадебный подарок своей невесте Франциске, страстной поклоннице футбола. Бабушка тоже считает, что это замечательный подарок!





7 **Скомпонуйте предложения из приведенных фраз:**

1. *Franziska:* Heute spielt Bayern-München
2. *Oma:* Das Spiel ist
3. *Julian:* Hier ist mein Hochzeitsgeschenk:
4. *Franziska:* Wir können doch jetzt nicht
5. *Julian:* Warum
6. *Oma:* Ihr geht zum Fußball,
7. Franziska, du mußt den Bayern

a) nicht?

b) im Olympiastadion.

f) Glück bringen!

d) Karten für das Fußballspiel!

c) ins Fußballstadion gehen!

e) und für uns gibt es Kaffee und Kuchen.

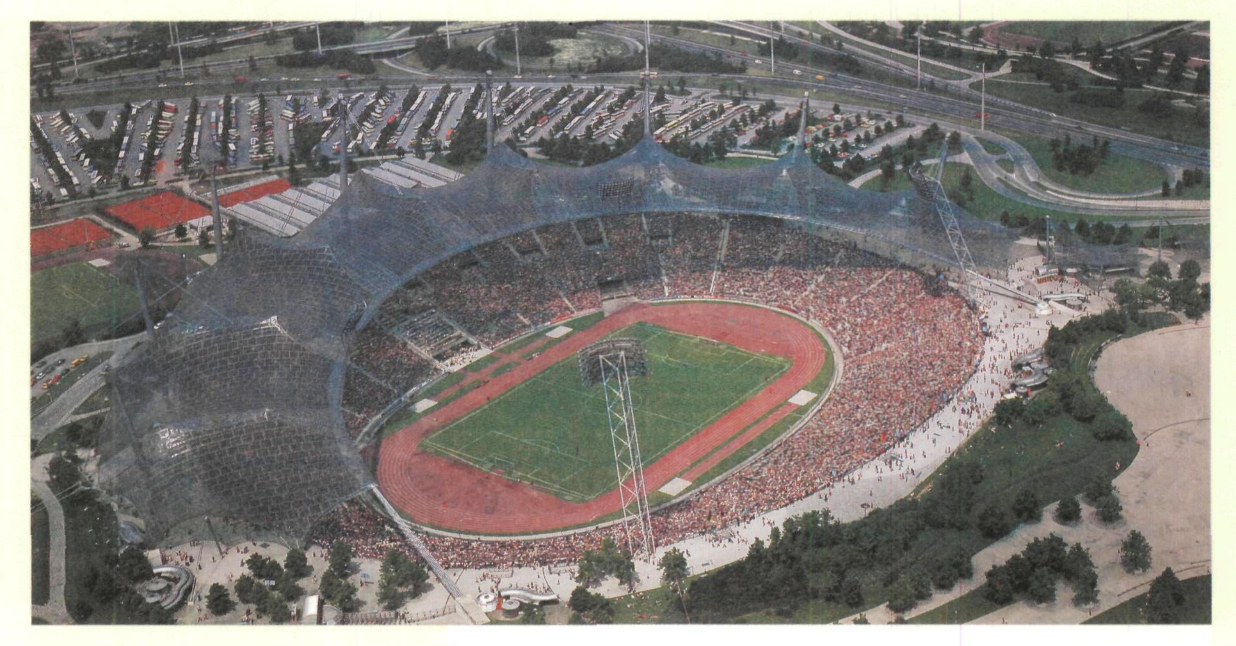
g) gegen Borussia-Mönchengladbach.

1	2	3	4	5	6	7

das Spiel, die Spiele	*игра; матч*
das Hochzeitsgeschenk	*свадебный подарок*
der Fußball	*футбол*
die Karte, die Karten	*билет*
Glück bringen	*приносить удачу*
der Kuchen	*торт, пирожное*

München, Olympiastadion

8





Nachbar: Tor! Tor!
Franziska: Abseits! Das war kein Tor!
Nachbar: Doch, das ist ein Tor!
Franziska: Nein, der Mann war im Abseits!
Julian: Null zu eins gegen Bayern!
Franziska: Ich bringe den Bayern kein Glück ...!

8 Первый гол оказался сомнительным. Был гол или не было? Решите, это верно (в) или неверно (н)?

1. Франциска настаивает, что один из игроков был в офсайде.
2. Франциска и ее сосед имеют одинаковое мнение.
3. Юлиан отмечает счет – 1:0 в пользу «Боруссии».
4. Франциска очень расстроена.

	в	н
1.		
2.		
3.		
4.		

der Nachbar — *сосед*
das Tor, die Tore — *гол*
das Abseits — *офсайд**
null — *ноль*

**«Офсайд» – положение «вне игры». Когда футболист находится на половине поля противника, положение «вне игры» не возникает, пока между ним и линией ворот находятся два игрока противника или мяч.*

Глоссарий и ключи

1

Max:	Tschüs Melanie, ich muß zur Arbeit.	*Пока, Мелани, мне надо на работу.*
	Wohin gehst du?	*Ты куда пойдешь?*
Melanie:	Zur Post.	*На почту.*
Max:	Hast du dein Portemonnaie?	*У тебя есть портмоне?*
Melanie:	Wo habe ich das Portemonnaie?	*Куда я дела портмоне?*
	Ich hatte es eben noch!	*Только что оно было!*
	Ah, da ist es!	*А, вот оно!*
	Aber wo habe ich den Brief?	*Но где же письмо?*
	Ich hatte ihn eben noch!	*Только что оно было!*
	Da ist er ja!	*Да, вот же оно!*
	Und wo habe ich meine Brille?	*А где же мои очки?*
Max:	Hier – ich habe sie!	*Они здесь – у меня.*

2 Wohin gehst du?
Hast du dein Portemonnaie?
Wo habe ich das Portemonnaie?
Aber wo habe ich den Brief?
Und wo habe ich meine Brille?

3 Ich hatte es eben noch!
Ich hatte ihn eben noch!
Ich hatte sie eben noch!

4

Wo habe ich den Gürtel?	Ich hatte ihn eben noch!
Wo habe ich den Hut?	Ich hatte ihn eben noch!
Wo habe ich die Kamera?	Ich hatte sie eben noch!
Wo habe ich die Uhr?	Ich hatte sie eben noch!
Wo habe ich die Tasche?	Ich hatte sie eben noch!
Wo habe ich das Hemd?	Ich hatte es eben noch!
Wo habe ich den Schlüssel?	Ich hatte ihn eben noch!

5

Max:	Wo ist das Flugzeug, Amelie?	*Где самолет, Амелия?*
Amelie:	Es ist auf dem Schrank!	*Он на шкафу.*
Max:	Nein, es ist nicht auf dem Schrank.	*Нет, на шкафу его нет.*
Amelie:	Aber es war auf dem Schrank.	*Но он же был на шкафу.*
Max:	Und wo ist es jetzt?	*А где он теперь?*
Amelie:	Neben dem Schrank!	*Около шкафа.*
Max:	Aber da ist es auch nicht!	*Но его нет там!*
Amelie:	Jetzt ist es im Schrank!	*Теперь он в шкафу.*

6 *неправильно:* im Schrank / in der Lampe / im Zimmer

7

1	2	3	4	5	6	7
g	b	d	c	a	e	f

8

1	2	3	4
в	н	в	в



Hast du gelacht?

Мелани приснилось, что она застряла в неисправном лифте.



Melanie:	Max, ich habe geträumt.
Max:	Was hast du denn geträumt?
Melanie:	Ich war in einem Aufzug. Aber der hat nicht funktioniert.
Max:	Ja – und was hast du gemacht?
Melanie:	Ich habe auf „Alarm" gedrückt. Aber das hat nicht funktioniert.
Max:	Und was hast du dann gemacht?
Melanie:	Ich habe laut geklopft.
Max:	Du hast geklopft? Und dann?
Melanie:	Dann habe ich gewartet und gewartet.
Max:	Und?
Melanie:	Dann hast du mich geweckt.

1 **Подчеркните в тексте, что сделала Мелани в этой ситуации? Расскажите, что приснилось Мелани. Дополните следующий текст.**

Melanie träumt.
Sie ist in einem Aufzug.
Aufzug funktioniert nicht.
Melanie drückt auf "Alarm".
Melanie klopft.
Sie wartet und wartet.
Max weckt Melanie.

Melanie hat geträumt.

Sie ______ in einem Aufzug.

Der Aufzug ______ nicht ______.

Sie ______ auf „Alarm" ______.

Dann ______ Melanie laut ______.

Sie ______ ______ und ______.

Und dann ______ Max Melanie ______.

см. стр. 164, 167







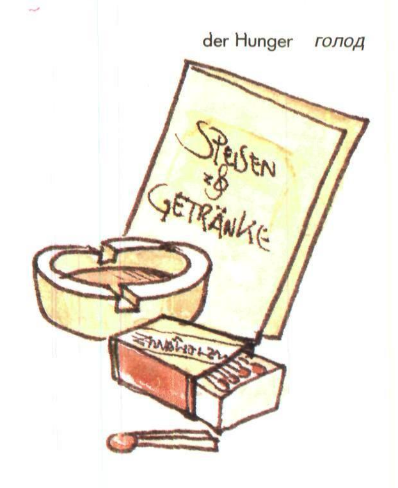
Melanie: Guten Tag!
Möchten Sie die Speisekarte?
Max: Nein, danke!
Können Sie mir bitte eine Zeitung bringen?
Melanie: Ja, sofort!
Max: Moment bitte!
Können Sie mir auch einen Aschenbecher bringen?
Melanie: Aber natürlich!
Ich bringe Ihnen sofort einen.
Max: Ja – und Streichhölzer bitte!
Melanie: Ich bringe Ihnen auch Streichhölzer.
Und die Speisekarte?
Max: Danke nein! Ich habe keinen Hunger.

см. стр. 164

2 ***Что в тексте?***

der Hunger *голод*

	ja	nein
1. Max möchte die Speisekarte.		
2. Melanie holt einen Aschenbecher.		
3. Max braucht Streichhölzer.		
4. Max möchte keine Zeitung.		
5. Das Restaurant ist teuer.		
6. Max ist begeistert.		
7. Melanie bringt die Zeitung sofort.		
8. Max hat Hunger.		



3 ***Хотя Макс очень вежлив, Мелани, официантка, им недовольна. Почему? Дополните текст.***

Max möchte keine Speisekarte, aber ______________ ______________.

Dann will er ______________ ______________ und dann ______________.

Aber Hunger hat er ________!



Bonn

Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland





Therese:	Die Tischkarten hat Caroline gemacht.
Agnes:	Wunderschön, Caroline!
Gertrud:	Schön! Sehr schön gemacht!
	.....
	Ich stricke gerade einen Pullover!
Agnes:	Du kannst ja gar nicht stricken!
Gertrud:	Natürlich!
	Das hier habe ich schon gestrickt!



4 Как было в телефильме? Проверьте себя: это верно (в) или неверно (н)?

1. Дамы беседуют за кофе с тортом, а дедушка и Каролина скучают.
2. Агнес что-то вяжет.
3. Агнес и Хильдегард изучают английский язык.
4. Каролина хочет показать дедушке Бонн.
5. Федеральный президент принимает своих гостей на вилле Хаммершмидт.
6. Бетховен родился в Бонне.
7. Каролине очень понравился день, проведенный с дедушкой.
8. Дамы заметили, что дедушка и Каролина отсутствовали все это время.

	в	н
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

die Tischkarte, die Tischkarten — *карточка на столе с именем гостя*
der Pullover, die Pullover — *пуловер, свитер*
stricken — *вязать*
gerade — *как раз, сейчас*

Wer wohnt da? — *Кто там живет?*
der Bundespräsident empfängt seine Gäste — *Федеральный президент принимает своих гостей*



Opa:	Schau Caroline! Das ist die Villa Hammerschmitt.
Caroline:	Wer wohnt da?
Opa:	Der Bundespräsident. Hier empfängt er seine Gäste.
	.....
Caroline:	Und wer wohnt da?
Opa:	Hier hat Beethoven gelebt.
Caroline:	Wer war das?
Opa:	Beethoven war ein Komponist.
Caroline:	Und hat er da Musik gemacht?
Opa:	Ja! Hier hat er seine Musik komponiert.
	.....
Agnes:	Ich lerne gerade Englisch! Heute habe ich Vokabeln gelernt.
Hildegard:	Habt ihr das gehört? Agnes lernt Englisch!
	.....
Caroline:	Opa, das war schön heute!
Erika:	Nicht wahr, Caroline. Es war so schön und gemütlich bei uns heute nachmittag.
Opa:	Ja - nicht wahr Caroline? Der Nachmittag war sehr schön.





5 **Дополните следующие предложения:**

gestrickt gemacht gelernt gezeigt

Gertrud Caroline Agnes Opa

Gertrud hat einen Pullover ____________.

__________ hat die Tischkarten ____________.

__________ hat Vokabeln ____________.

__________ hat Caroline Bonn ____________.

Vokabeln lernen	*учить слова*	gemütlich	*уютный, приятный*	zeigen	*показывать*
hören	*слышать*	der Nachmittag	*день, вечер (после полудня)*		

см. стр. 167



Глоссарий и ключи

1

Melanie:	Max, ich habe geträumt.	*Макс, мне приснился сон.*
Max:	Was hast du denn geträumt?	*Что же тебе приснилось?*
Melanie:	Ich war in einem Aufzug.	*Я была в лифте.*
	Aber der hat nicht funktioniert.	*Но он испортился.*
Max:	Ja – und was hast du gemacht?	*Да, и что же ты сделала?*
Melanie:	Ich habe auf „Alarm" gedrückt.	*Я нажала кнопку звонка.*
	Aber das hat nicht funktioniert.	*Но она не работала.*
Max:	Und was hast du dann gemacht?	*И что же ты тогда сделала?*
Melanie:	Ich habe laut geklopft.	*Я громко застучала.*
Max:	Du hast geklopft. Und dann?	*Ты громко застучала? А потом?*
Melanie:	Dann habe ich gewartet und gewartet.	*А потом я ждала и ждала.*
Max:	Und?	*И тогда . . . ?*
Melanie:	Dann hast du mich geweckt.	*И тогда ты разбудил меня.*

Melanie war in einem Aufzug. Der Aufzug hat nicht funktioniert. Sie hat auf „Alarm" gedrückt. Dann hat Melanie laut geklopft. Sie hat gewartet und gewartet. Und dann hat Max Melanie geweckt.

2

Melanie:	Guten Tag!	*Добрый день!*
	Möchten Sie die Speisekarte?	*Не хотите ли познакомиться с меню?*
Max:	Nein, danke!	*Нет, спасибо.*
	Können Sie mir bitte eine Zeitung bringen?	*Не могли бы вы принести мне газету?*
Melanie:	Ja, sofort!	*Да, сейчас же.*
Max:	Moment bitte!	*Минуточку!*
	Können Sie mir auch einen Aschenbecher bringen?	*Можете ли вы принести мне и пепельницу?*
Melanie:	Aber natürlich! Ich bringe Ihnen sofort einen!	*Ну, разумеется! Немедленно вам принесу.*
Max:	Ja – und Streichhölzer bitte!	*Да, и спички, пожалуйста!*
Melanie:	Ich bringe Ihnen auch Streichhölzer.	*Спички я вам тоже принесу.*
	Und die Speisekarte?	*И меню?*
Max:	Danke nein! Ich habe keinen Hunger.	*Нет, спасибо. Я не голоден.*

1	2	3	4	5	6	7	8
nein	ja	ja	nein	nein	nein	ja	nein

3 Max möchte keine Speisekarte, aber eine Zeitung.
Dann will er einen Aschenbecher und dann Streichhölzer.
Aber Hunger hat er nicht!

4

1	2	3	4	5	6	7	8
в	в	н	н	в	в	в	н

5 Gertrud hat einen Pullover gestrickt.
Caroline hat die Tischkarten gemacht.
Agnes hat Vokabeln gelernt.
Opa hat Caroline Bonn gezeigt.

Wohin kommt das rote Sofa?



Der Himmel ist blau ...
die Sonne ist warm ...
und diese Wolke ist groß ...
und die andere Wolke ist klein ...
und die Blumen hier sind rot ...
Herrlich! Nicht wahr?

1 ***Мартин нарисовал для Макса и Мелани картину. Она им понравилась. Дополните их отзывы о картине Мартина.***



Max: Schau mal, Melanie!

Der blaue Himmel!

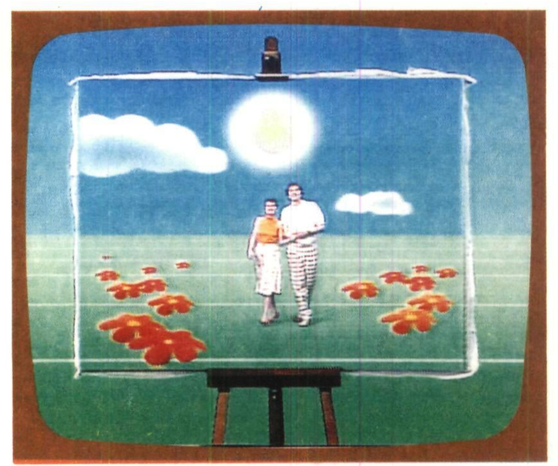
Melanie: Und die warme Sonne!

Max: Und die __________ e Wolke!

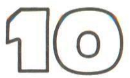
Melanie: Und diese __________ e Wolke!

Max: Schau, die __________ en Blumen!

Melanie: Das ist der __________ e Sommer!



см. стр. 170



Макс и Мелани хотят купить диван. Но у них очень разные вкусы.

Max: Schau mal, Melanie, das Sofa da ist schön!
Das gefällt mir!
Melanie: Das gefällt dir?
Das Sofa ist zu neu.
Max: Möchtest du denn ein altes Sofa?
Melanie: Ja! Das da ist auch zu klein.
Ich möchte ein großes.
Max: Aber ...
Melanie: Schau, Max, das Sofa da ist alt.
Es ist größer und schöner als das neue Sofa.
Und es ist auch am billigsten.
Das nehmen wir!
Max: Aber ...

... das Sofa hier ist doch auch schön!

... das Sofa ist zu alt!

... ich möchte ein neues Sofa!

... wir brauchen kein großes Sofa!

2 Подчеркните в тексте слова, характеризующие разные диваны.

3 a) Что говорит Макс о выбранном им диване?

Es ist ______________________

b) Что Мелани говорит об этом диване?

Es ist ______________________

____

c) Опишите диван, который выбрала Мелани.

Es ist ______________________;

es ist ______________________

und ______________________ als das neue,

es ist ______________________!

800,- 600,- 30,-

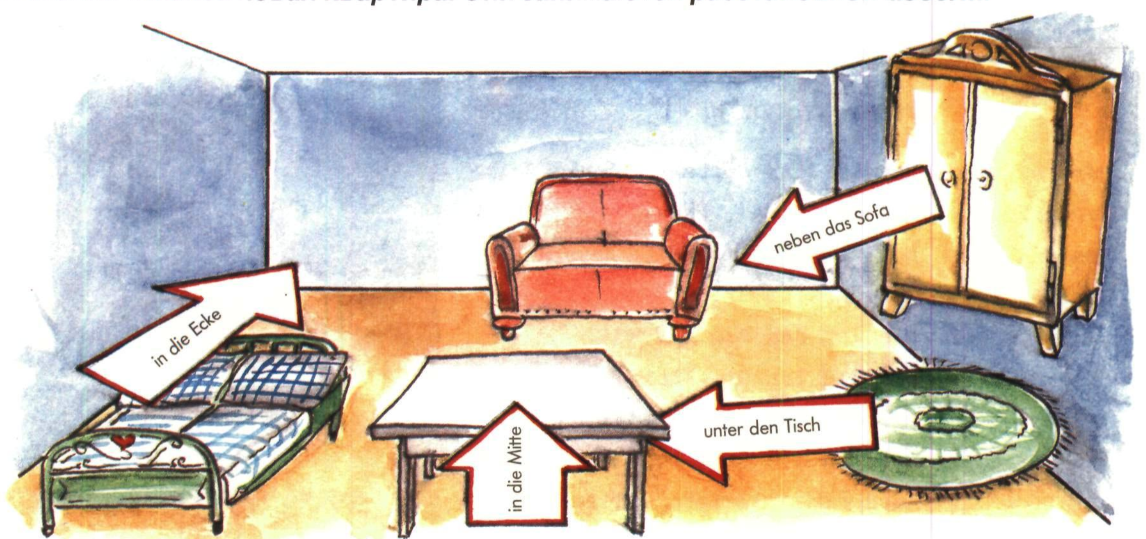
billig – billiger – am billigsten

groß – größer – am größten

d) Согласен ли Макс с таким выбором? Ja ☐ Nein ☐

см. стр. 171

4 ***У Амелии и Макса новая квартира. Они занимаются расстановкой мебели.***

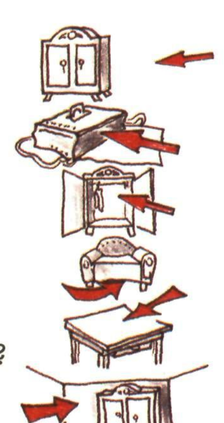


см. стр. 171

Amelie:	*Max:*
Wohin kommt der große Schrank?	________ ________ ________.
Und wohin kommt der Eßtisch?	________ ________ ________.
	Und wohin kommt der runde Teppich?
________ ________ ________ natürlich!	Und das Bett? Wohin kommt das?
Das Bett kommt ________ ________ ________.	Das gefällt mir!
	Jetzt haben wir eine schöne Wohnung!

5 ***Куда поставить . . . ?***

1. Wohin kommt das Bett?
2. Wohin kommt die Brille?
3. Wohin kommt die Hose?
4. Wohin kommt der Teppich?
5. Wohin kommt der Aschenbecher?
6. Wohin kommt die Uhr?



a) in den Schrank
b) neben den Schrank
c) in die Tasche
d) unter das Sofa
e) in die Ecke
f) auf den Tisch

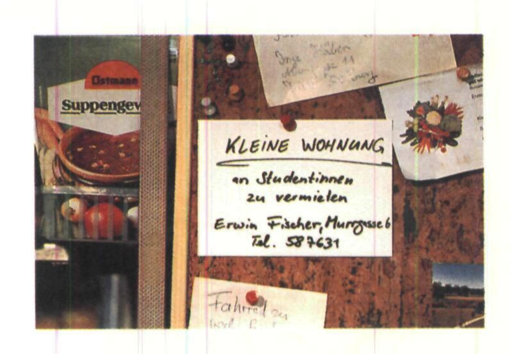
1	
2	
3	
4	
5	
6	

5–1800

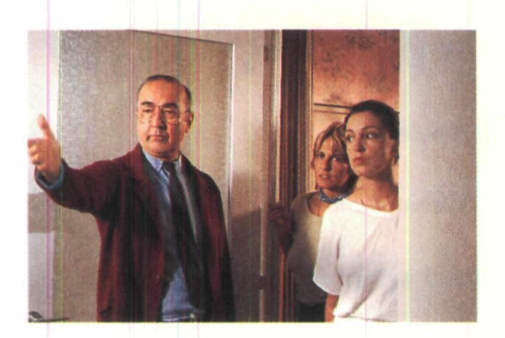


Студентка Анна и ее подруга Сабина ищут квартиру во Фрайбурге. Г-н и г-жа Фишер могут сдать маленькую квартиру...

In der Wohnung



Herr Fischer: Das ist das große Zimmer!
Sabine: Was meinst du, Anna?
Anna: Hm. Der Raum ist sehr groß.
Sabine: Mir gefällt er.
Herr Fischer: Das ist das Bad mit WC!
Frau Fischer: Und das ist die Küche.
Sabine: Oh, die ist aber klein!
Frau Fischer: Hier in die Ecke können Sie doch noch einen Eßtisch stellen.



Herr Fischer: Dieses Zimmer ist kleiner.
Anna: Oh, der Raum gefällt mir. Er ist kleiner als der erste, aber er ist sehr gemütlich. Nur - wo ist das Bett?
Herr Fischer: Hier! Ein Schrankbett.
Anna: Das ist praktisch. Ich finde dieses Zimmer am schönsten.
Sabine: Wieviel kostet die Wohnung denn?
Herr Fischer: 600 Mark - mit Heizung!
Anna: Das sind 300 Mark für dich und 300 Mark für mich. Das ist nicht zu teuer.
Sabine: Nehmen wir die Wohnung, Anna?
Anna: Ja, natürlich, sie gefällt mir!
Herr Fischer: Wie schön!



6 Подчеркните в тексте всю информацию о квартире.

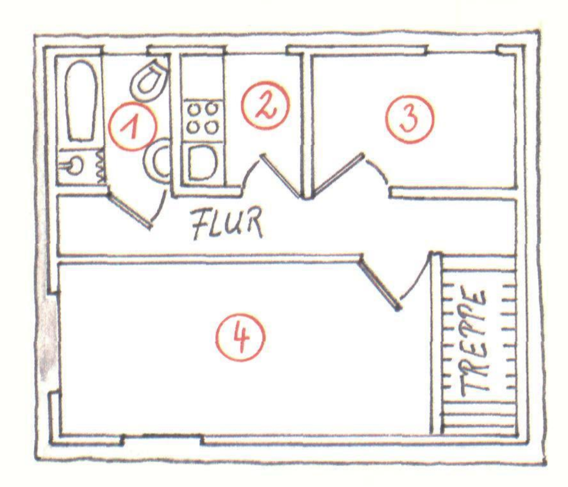
а) Что есть в квартире? Пометьте так: _ _ _ _
б) Что Анна и Сабина думают о квартире? Пометьте так: ______

das Bad, die Bäder	*ванная*
das WC	*туалет*
die Küche, die Küchen	*кухня*
stellen	*класть, ставить*
dieser, diese, dieses	*этот, эта, это*
der Raum, die Räume	*комната*
der erste	*первый*
das Schrankbett	*убирающаяся кровать*
die Heizung	*(центральное) отопление*

7 Что вы теперь можете сказать об этой квартире?

	ja	nein
1. Die Wohnung hat		
a) 3 Zimmer		
b) 2 Zimmer und Bad		
c) 2 Zimmer, Küche und Bad mit WC.		
2. Hat die Wohnung ein Bad?		
3. Ist die Küche groß?		
4. Gibt es in der Küche einen Eßtisch?		
5. Anna gefällt das größere Zimmer.		
6. Die Wohnung kostet 600 Mark, inclusive Heizung.		
7. Die Wohnung ist zu teuer.		
8. Die Wohnung gefällt Anna und Sabine sehr.		

8 Das ist die neue Wohnung von Sabine und Anna.



Wo ist ...

a) Annas Zimmer? Nr. ______

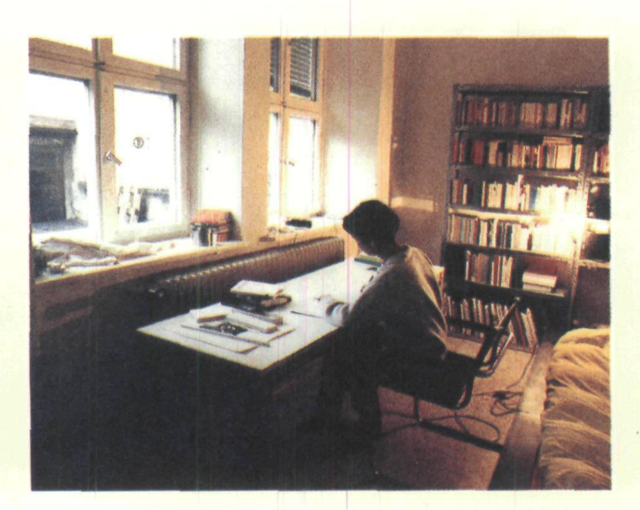
b) Sabines Zimmer? Nr. ______

c) das Bad? Nr. ______

d) die Küche? Nr. ______

e) das WC? Nr. ______





Студенты, снимающие совместно квартиру

10

Глоссарий и ключи

1 Der Himmel ist blau …
die Sonne ist warm …
und diese Wolke ist groß …
und die andere Wolke ist klein …
und die Blumen hier sind rot …
Herrlich! Nicht wahr?

Небо синее . . .
солнце жаркое . . .
и это облако большое . . .
а другое облако маленькое . . .
и цветы здесь красные . . .
Великолепно! Не так ли?

Max: Schau mal, Melanie!
Der blaue Himmel!
Melanie: Und die warme Sonne!
Max: Und die große Wolke!
Melanie: Und diese kleine Wolke!
Max: Schau, die roten Blumen!
Melanie: Das ist der herrliche Sommer!

Смотри, Мелани!
Голубое небо.
И горячее солнце.
И большое облако.
А это облако маленькое.
Гляди, красные цветы.
Прекрасное лето!

2 Max: Schau mal Melanie,
das Sofa da ist schön.
Das gefällt mir!
Melanie: Das gefällt dir?
Das Sofa ist zu neu.
Max: Möchtest du denn ein altes Sofa?
Melanie: Ja! Das ist auch zu klein.
Ich möchte ein großes.
Max: Aber …
Melanie: Schau Max, das Sofa da ist alt.
Es ist größer und schöner als das neue Sofa.
Und es ist auch am billigsten.
Das nehmen wir!
Max: Aber …
das Sofa hier ist doch auch schön!
… das Sofa ist zu alt!
… ich möchte ein neues Sofa!
… wir brauchen kein großes Sofa!

Посмотри, Мелани,
тот диван красивый.
Мне он нравится.
Тебе нравится?
Этот диван слишком новый.
Тебе хотелось бы старый диван?
Да! К тому же этот слишком маленький.
Мне хочется большой.
Но . . .
Гляди, Макс, этот диван старый.
Он больше и красивее нового дивана.
И он также самый дешевый.
Этот мы берем!
Но . . .
. . . этот диван тоже красивый.
. . . этот диван слишком старый.
. . . я хочу новый диван.
. . . нам не нужен большой диван.

3 a) Es ist schön. b) Es ist zu neu. c) Es ist alt, es ist größer und schöner als das neue, es ist am billigsten. d) Nein.

4 Amelie: Wohin kommt der große Schrank?
Max: Neben das Sofa!
Amelie: Und wohin kommt der Eßtisch?
Max: In die Mitte.
Und wohin kommt der Teppich?
Amelie: Unter den Tisch natürlich!
Max: Und das Bett? Wohin kommt das?
Amelie: Das Bett kommt in die Ecke.
Max: Das gefällt mir!
Jetzt haben wir eine schöne Wohnung!

Куда мы поставим большой шкаф?
Рядом с диваном.
А где мы поставим обеденный стол?
Посередине.
А где положим ковер?
Под столом, разумеется.
А кровать? Куда мы ее поставим?
Кровать поставим в углу.
Это мне нравится!
Теперь у нас прекрасная квартира!

5

1	2	3	4	5	6
b	c	a	d	f	e

6 a Das ist das große Zimmer.
Das ist das Bad mit WC.
Und das ist die Küche.
Hier in die Ecke können Sie noch einen Eßtisch stellen.
Hier, ein Schrankbett.

b Der Raum ist sehr groß!
Die (Küche) ist aber klein.
Dieses Zimmer ist kleiner.
Er (der Raum) ist kleiner als der erste.
Das (Schrankbett) ist praktisch.
Ich finde dieses Zimmer am schönsten.
Das ist nicht zu teuer.

7

1	2	3	4	5	6	7	8
c	ja	nein	nein	nein	ja	nein	ja

8

a	b	c	d	e
Nr. 3	Nr. 4	Nr. 1	Nr. 2	Nr. 1

Wir warten auf das Gespräch



Max:	Martin! Wo bist du?
Martin:	Ich bin hier!
	Aber ihr seid nicht hier.
	Wo seid ihr?
Melanie:	Wir sind hier!
Martin:	Nein, ihr seid nicht da!
	Wo seid ihr?
Max:	Wir – Melanie und ich – sind hier!
	Wo bist du, Martin?
Martin:	Ich bin hier!
	Ich finde euch nicht.
	Wo seid ihr?
Melanie:	Hier! Hier sind wir!
Martin:	Na endlich!
	Da seid ihr ja!

1 ***В разговоре шла речь о том, кто где находится. Найдите и подчеркните соответствующие места в тексте.***

2 ***Теперь дополните следующий текст:***



Max fragt Martin:	Wo ________ du?
Martin sagt:	Ich ________ hier.
Martin fragt Max und Melanie:	Wo ________ ihr?
Max und Melanie sagen:	Wir ________ hier.

см. стр. 166

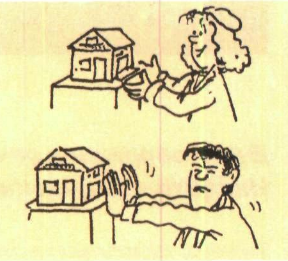


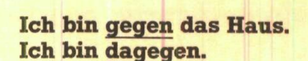
На этот раз Макс и Мелани хотят купить дом.
Но Макс не доволен выбором Мелани . . .



Melanie:	Schau, Max! Das Haus ist schön!
	Das möchte ich.
Max:	Nein! Ich bin dagegen!
Melanie:	Warum denn?
Max:	Es gefällt mir nicht.
Melanie:	Aber ich bin dafür, Max!
Max:	Nein, Melanie! Es ist zu teuer!

Ich bin für das Haus.
Ich bin dafür.





Ich bin gegen das Haus.
Ich bin dagegen.

3 ***За или против?***
Как Мелани обосновывает свой выбор в пользу этого дома?

a) ______________________________

b) ______________________________

c) ______________________________

Как Макс выражает свое недовольство этим выбором?

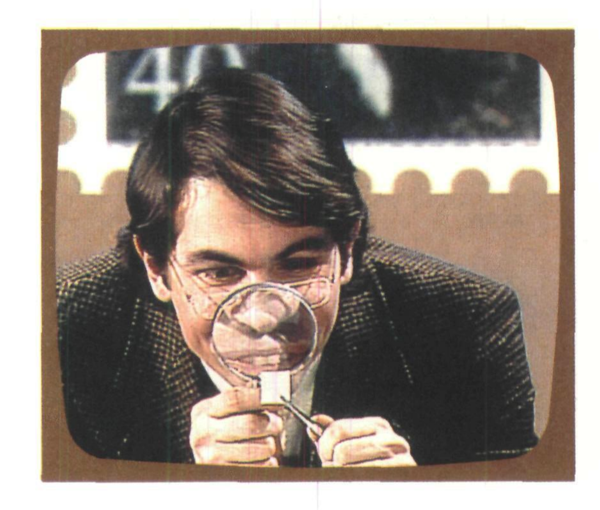
a) ______________________________

b) ______________________________

c) ______________________________

Макс пришел на телестудию, чтобы рассказать о своем хобби – марках.

Melanie: Das ist Herr Meier.
Er möchte jetzt über Briefmarken sprechen.
Max: Herrlich! Diese Briefmarken! Herrlich!
Melanie: Sprechen Sie nun bitte, Herr Meier!
Max: Worüber denn?
Melanie: Nun, über die Briefmarken!
Max: Ach so, darüber!
Melanie: Herr Meier, wir warten!
Max: Worauf warten Sie denn?
Melanie: Auf das Gespräch!
Max: Moment, ich bitte noch um etwas Geduld.



4 ***Как закончилась телепередача?***

①

Melanie: Tut mir leid!
Wir können nicht mehr warten.
Jetzt spreche ich …
Max: Nein, es ist zu spät.
Melanie: Aber ich möchte doch …
Max: Die Zeit ist leider um.
Melanie: Ja, aber diese Briefmarken sind …
Max:

②

Melanie: Tut mir leid, Herr Meier!
Jetzt können Sie nicht mehr sprechen. Die Zeit ist um.

③

Max: Meine Damen und Herren!
Ich spreche heute über Briefmarken.
Also, diese Briefmarken hier sind sehr schön. Sie sind sehr alt und teuer. Ich möchte Ihnen, …

b) Worüber möchte Max sprechen? ____________________

c) Worauf wartet Melanie? ____________________

d) Worum bittet Max? ____________________



Сегодня собрание работников на фирме, где работает Хайди. Предстоит обсуждение отпуска. Но перед собранием Хайди встречается со своей подругой Ренате в сборочном цехе...





Heidi:	Grüß dich, Renate.
	Das war ein Stau heute!
Renate:	Stau oder nicht Stau -
	du kommst doch immer zu spät!
Betriebsrat:	Wie spät ist es?
Heidi:	Halb zehn.
Betriebsrat:	Um 10 Uhr ist Betriebsversammlung.
Heidi:	Worüber reden wir heute?
Renate:	Wir wollen über den Urlaub reden.
Heidi:	Ach so, darüber!
	Ich bin für Urlaub im Sommer - und du?
Renate:	Ich bin für Winterurlaub.
Heidi:	Was? - Du bist gegen Sommerurlaub?
Renate:	Ja, ich bin dagegen.



5 *Теперь ваша очередь рассказать эту историю.*

1) wartet auf
2) zu spät
3) 10 Uhr
4) über Urlaub
5) für Sommerurlaub
6) Renate

der Betriebsrat, die Betriebsräte	*совет фирмы*	reden über	*разговаривать о*
die Betriebsversammlung, die -versammlungen	*производственное собрание коллектива*	der Sommer, die Sommer	*лето*
der Urlaub	*отпуск*	der Winter, die Winter	*зима*
immer	*всегда*		

Betriebsrat – совет трудового коллектива фирмы, представляющий интересы работников. Работодатель и совет фирмы должны сотрудничать в интересах взаимного благополучия фирмы и трудящихся.



Betriebsrat: Und wer ist für Winterurlaub?
Frau Riedel, ich bitte um Ihre Meinung!
Sind Sie dafür oder sind Sie dagegen?

Heidi: Wie bitte? - Dafür? - Ja, ich bin dafür!

Renate: Aber Heidi, du bist doch dagegen!

Betriebsrat: Was denn nun? Dafür - oder dagegen?

Heidi: Ich bin dagegen!

Betriebsrat: Also wer ist für Urlaub im Winter?

Renate: Und der Betriebsrat?

Betriebsrat: Ihr seid alle für Sommerurlaub!
Ich bin dagegen - aber gut!
Machen wir Urlaub im Sommer!

6

Wer ist	für Sommerurlaub?	für Winterurlaub?
Renate		
Heidi		
Betriebsrat		

die Meinung, die Meinungen — *мнение*
alle — *все*



Глоссарий и ключи

1 Max:	Martin! Wo bist du?	*Мартин! Ты где?*
Martin:	Ich bin hier!	*Я здесь.*
	Aber ihr seid nicht hier.	*Но вас здесь нет.*
	Wo seid ihr?	*Где вы?*
Melanie:	Wir sind hier!	*Мы здесь.*
Martin:	Nein, ihr seid nicht da!	*Нет, вас там нет.*
	Wo seid ihr?	*Где вы?*
Max:	Wir – Melanie und ich – sind hier!	*Мы – Мелани и я – здесь.*
	Wo bist du, Martin?	*Где ты, Мартин?*
Martin:	Ich bin hier!	*Я здесь!*
	Ich finde euch nicht.	*Я не могу вас найти.*
	Wo seid ihr?	*Где вы?*
Melanie:	Hier! Hier sind wir!	*Здесь! Мы здесь.*
Martin:	Na endlich!	*Наконец-то!*
	Da seid ihr ja!	*Вот вы где!*

2 Wo bist du?
Ich bin hier.
Wo seid ihr?
Wir sind hier.

3 Melanie:	Schau, Max! Das Haus ist schön!	*Посмотри, Макс. Этот дом красивый.*
	Das möchte ich.	*Мне бы хотелось такой.*
Max:	Nein! Ich bin dagegen!	*Нет, я против.*
Melanie:	Warum denn?	*Почему?*
Max:	Es gefällt mir nicht.	*Мне такой не нравится.*
Melanie:	Aber ich bin dafür, Max!	*А я за, Макс.*
Max:	Nein, Melanie! Es ist zu teuer!	*Нет, Мелани. Этот слишком дорогой.*

Melanie:		Max:	
	a) Das Haus ist schön.		a) Nein! Ich bin dagegen!
	b) Das möchte ich.		b) Es gefällt mir nicht.
	c) Aber ich bin dafür.		c) Nein! Es ist zu teuer!

4 Melanie:	Das ist Herr Meier. Er möchte jetzt über Briefmarken sprechen.	*Это господин Майер. Он собирается рассказать вам о марках.*
Max:	Herrlich! Diese Briefmarken! Herrlich!	*Замечательно! Какие марки! Чудно!*
Melanie:	Sprechen Sie nun bitte, Herr Meier!	*Пожалуйста, теперь говорите, господин Майер.*
Max:	Worüber denn?	*О чем?*
Melanie:	Nun, über die Briefmarken!	*Ну, о марках, конечно.*
Max:	Ach so, darüber!	*Ах вот как, об этом!*
Melanie:	Herr Meier, wir warten!	*Господин Майер, мы ждем.*
Max:	Worauf warten Sie denn?	*Что же вы ждете?*
Melanie:	Auf das Gespräch!	*Вашего рассказа!*
Max:	Moment, ich bitte noch um etwas Geduld.	*Пожалуйста, еще минутку терпения!*

Правильные ответы: b) Über (die) Briefmarken – c) Auf das Gespräch – d) Um etwas Geduld

5
1) Renate wartet auf Heidi.
2) Heidi kommt zu spät.
3) Um 10 Uhr ist Betriebsversammlung.
4) Sie wollen über (den) Urlaub sprechen.
5) Heidi ist für Sommerurlaub.
6) Renate ist dagegen.

6 Renate ist für Winterurlaub.
Heidi ist für Sommerurlaub.
Der Betriebsrat ist für Winterurlaub.

Wäre das möglich?



Мелани ищет спутника жизни.



Max:	Bitte?
Melanie:	Also ... Ich möchte heiraten.
	Ich hätte gerne einen Mann.
Max:	Schön, das ist möglich.
	Sehen Sie: Diese Männer möchten auch heiraten.
Melanie:	Oh ... Ich hätte aber lieber einen jungen Mann. Wäre das möglich?
Max:	Selbstverständlich!
	Hier ist ein junger und – attraktiver Mann. Wäre das möglich?
Melanie:	Oh ja, das wäre prima.

1 **Как Мелани сказала о желании выйти замуж? Как она спрашивает, выполнимо ли ее желание? Подчеркните соответствующие предложения в тексте.**

2 **Кто этот молодой человек?** ☐ Max ☐ Martin ☐ Hannes

3 **Напишите:**

a) Как Мелани высказала свое желание?

b) Как Мелани спросила, выполнимо ли ее желание?

см. стр. 168



PARTNERVERMITTLUNG
Harmonia
EXCLUSIVES EHE-INSTITUT
Marktplatz 1, 8580 Bayreuth
Tel. 09 21 - 2 70 78
Täglich von 14 – 19 Uhr
auch Sa./So.

4 ***Если хотите принять участие в игре нашего бюро знакомств, позвоните нам и дополните предложения. Если не хотите, переходите к упражнению 5.***

△ Partnervermittlung Harmonia.
Guten Tag!

○ Guten Tag, mein Name ist ____________________.

△ Guten Tag, Herr/Frau ____________________.

○ Also, ____.

△ Was für einen Typ suchen Sie denn?

○ ____.

____?

△ Natürlich ist das möglich!
Dafür sind wir da.
Kommen Sie doch morgen in unser Büro.

...ich möchte heiraten.

Ich hätte gerne eine attraktive / intelligente / junge Frau.

Ich hätte gerne einen attraktiven / intelligenten / jungen Mann.

...ich suche einen Partner.

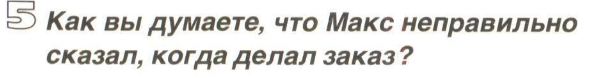
Wäre das denn möglich?

см. стр. 170

Максу не повезло с едой: колбаска слишком маленькая, а напиток просто пить невозможно.

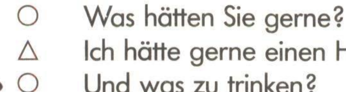


Melanie: Was hätten Sie gerne?
Max: Etwas zu essen! Egal was!
Melanie: Etwas zu essen! Egal was?
Max: Ja, und etwas zu trinken!
Melanie: Etwas zu trinken: egal was?
Max: Ja, egal was!
Melanie: Bitte sehr: etwas zu essen und zu trinken! Egal was!



5 Как вы думаете, что Макс неправильно сказал, когда делал заказ?

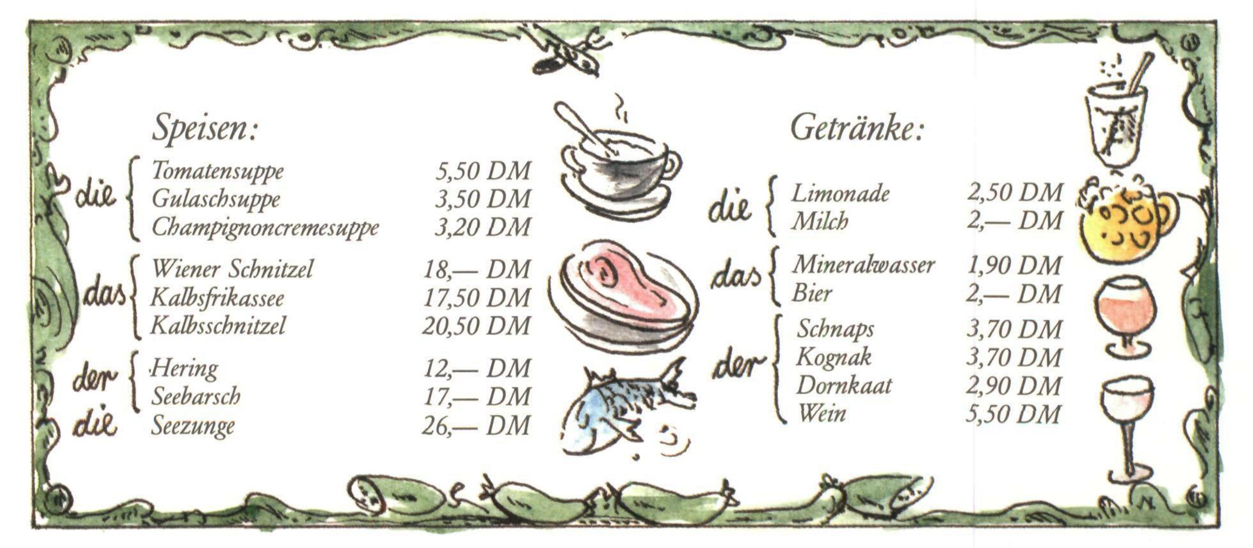
Теперь ваша очередь заказывать, но не повторите ошибок Макса!



○ Was hätten Sie gerne?
△ Ich hätte gerne einen Hering.
○ Und was zu trinken?
△ Ich möchte ein Bier und einen Schnaps.
○ Bitte sehr: den Hering,
ein Bier und einen Schnaps.



6 Постройте несколько подобных диалогов:



	Speisen:			*Getränke:*	
die	*Tomatensuppe*	*5,50 DM*	die	*Limonade*	*2,50 DM*
	Gulaschsuppe	*3,50 DM*		*Milch*	*2,— DM*
	Champignoncremesuppe	*3,20 DM*	das	*Mineralwasser*	*1,90 DM*
das	*Wiener Schnitzel*	*18,— DM*		*Bier*	*2,— DM*
	Kalbsfrikassee	*17,50 DM*	der	*Schnaps*	*3,70 DM*
	Kalbsschnitzel	*20,50 DM*		*Kognak*	*3,70 DM*
der	*Hering*	*12,— DM*		*Dornkaat*	*2,90 DM*
	Seebarsch	*17,— DM*		*Wein*	*5,50 DM*
die	*Seezunge*	*26,— DM*			

см. стр. 29



(a) „Wer schickt mir denn diesen Blumenstrauß?"



(b) „Ich hätte gerne das Steak mit Champignons und einen trockenen Wein."



(c) „Ich habe auch Geburtstag, und ich habe Ihre Geschenke bekommen."



(d) „Hannes! – Wer ist denn Hannes?"

7 Петра празднует свой день рождения в ресторане вместе со своей подругой Беатой. Что там произошло? Расставьте фотографии в правильной последовательности.

	1	2	3	4
Foto				

8 Почему Петра отнесла цветы на другой стол?

- ☐ Petra findet die Rosen nicht schön.
- ☐ Die Rosen waren nicht für Petra.
- ☐ Petra hat zu viele Blumen.

schicken	*посылать*
der Blumenstrauß, die Blumensträuße	*букет цветов*
der Geburtstag, die Geburtstage	*день рождения*

Beate: Ich hätte jetzt gerne etwas zu essen. Du nicht?

Petra: Doch ... ich habe großen Hunger.

Beate: Wie wäre es mit einem Steak?

Petra: Ich hätte lieber Fisch.

Beate: Hier - wie wäre das? Seezunge mit Petersilie und Remoulade?

Petra: Ja, das nehme ich.

Beate: Herr Ober ... Ich hätte gern das Steak, und meine Freundin nimmt die Seezunge.

Ober: Bitte sehr! Und zu trinken?

Petra: Zu trinken ... Ich hätte gern einen trockenen Weißwein ...

Beate: Ich auch.

9 ***Как Беата и Петра сказали, что они хотят поесть? Как они выбирают в меню? Как заказывают? Найдите предложения в тексте и запишите их внизу.***

a) выражение желания:

____

b) предложение выбрать блюдо:

____

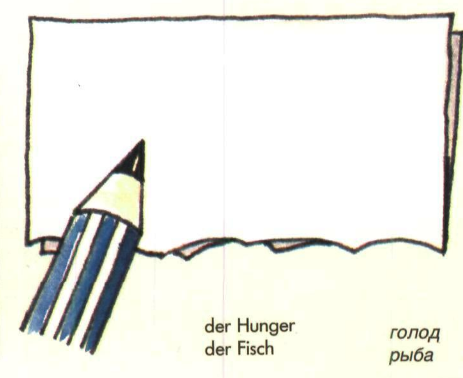
c) заказ:

____

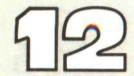
10 ***И наконец, составьте счет для двоих девушек.***

Speisekarte

Wiener Schnitzel	*18,— DM*
Kalbsschnitzel	*20,— DM*
Steak mit Champignons	*24,50 DM*
Hering in Sahne	*12,— DM*
Seezunge	*26,— DM*
Weißwein, 1/4 Liter	*6,— DM*



der Hunger — *голод*
der Fisch — *рыба*



Глоссарий и ключи

1

Max:	Bitte?	*Я вас слушаю.*
Melanie:	Also … Ich möchte heiraten.	*Так… Я хочу выйти замуж.*
	Ich hätte gerne einen Mann.	*Мне нужен муж.*
Max:	Schön, das ist möglich!	*Прекрасно, мы можем помочь.*
	Sehen Sie: Diese Männer möchten auch heiraten.	*Взгляните: эти мужчины тоже хотят жениться.*
Melanie:	Oh … Ich hätte aber lieber einen jungen Mann.	*О!… Я бы предпочла молодого человека.*
	Wäre das möglich?	*Это возможно?*
Max:	Selbstverständlich!	*Само собой разумеется!*
	Hier ist ein junger und – attraktiver Mann.	*Вот молодой – и симпатичный человек.*
	Wäre das möglich?	*Годится?*
Melanie:	Oh ja, das wäre prima!	*О да, отлично!*

2 Max.

3 a) Ich möchte (heiraten). – Ich hätte gern (einen Mann). – Ich hätte aber lieber (einen jungen Mann). b) Wäre das möglich?

4
△ Partnervermittlung Harmonie *(= служба знакомств)*
○ Guten Tag, mein Name ist …
△ Guten Tag, Herr/Frau …
○ Also, ich möchte heiraten. / … (ich suche einen Partner).
△ Was für einen Typ suchen Sie denn?
○ Ich hätte gerne einen attraktiven (jungen, intelligenten) Mann./ … eine intelligente (junge, attraktive) Frau.
Wäre das möglich?

5 *Макс еще не решил, что он хочет поесть.*

Melanie:	Was hätten Sie gerne?	*Что бы вы хотели?*
Max:	Etwas zu essen! Egal was!	*Что-то поесть. Все равно что.*
Melanie:	Etwas zu essen! Egal was!	*Что-то поесть. Все равно что.*
Max:	Ja, und etwas zu trinken!	*Да, и что-нибудь попить.*
Melanie:	Etwas zu trinken: egal was?	*Что-то попить, все равно что?*
Max:	Ja, egal was!	*Да, все равно что.*
Melanie:	Bitte sehr: etwas zu essen und zu trinken!	*Пожалуйста: что-то поесть и что-то попить.*
	Egal was!	*Все равно что!*

6

Speisen:	die Tomatensuppe	*Блюда:*	*томатный суп*
	die Gulaschsuppe		*суп-гуляш*
	die Champignoncremesuppe		*суп-пюре из шампиньонов*
	das Wiener Schnitzel		*шницель по-венски*
	das Kalbsfrikassee		*фрикасе из телятины*
	das Kalbsschnitzel		*котлета из телятины*
	der Hering		*сельдь*
	der Seebarsch		*морской окунь*
	die Seezunge		*морской язык*
Getränke:	die Limonade	*Напитки:*	*лимонад*
	die Milch		*молоко*
	das Mineralwasser		*минеральная вода*
	das Bier		*пиво*
	der Dornkaat		*дорнкаат (марка водки)*
	der Schnaps		*шнапс (водка)*
	der Kognak		*коньяк*
	der Wein		*вино*

7

	1	2	3	4
Foto	a	b	d	c

8 Die Rosen waren nicht für Petra.

9 a) – Ich hätte jetzt gerne etwas zu essen.
– Ich hätte lieber Fisch.
b) – Hier – wie wäre das? Seezunge mit …
– Wie wäre es mit einem Steak?
c) Ich hätte gern das Steak, und meine Freundin nimmt die Seezunge.
Ich hätte gerne einen trockenen Weißwein.

10

1 Steak mit Champignons	*24,50 DM*
1 Seezunge	*26,— DM*
2 Weißwein	*12,— DM*
	62,50 DM

Es wird bald regnen

1 Как Мелани предсказывает погоду?





Max: Puh ... ist das ein heißer Tag heute!

Melanie: Stimmt! Aber ______________________.

Max: Regnen? Es ist doch heiß!

Melanie: Ja, aber zu heiß! ______________________.

Max: Ein Gewitter? Die Sonne scheint doch! Es wird nicht regnen.

Melanie: Doch! ______________________.

2 Мелани и Макс встречаются летним днем. Какова погода?

☐ Es ist schön. ☐ Es regnet. ☐ Es ist schlecht.

3 Кто какую предсказывает погоду?

Max

☐ ☐

Melanie

☐ ☐

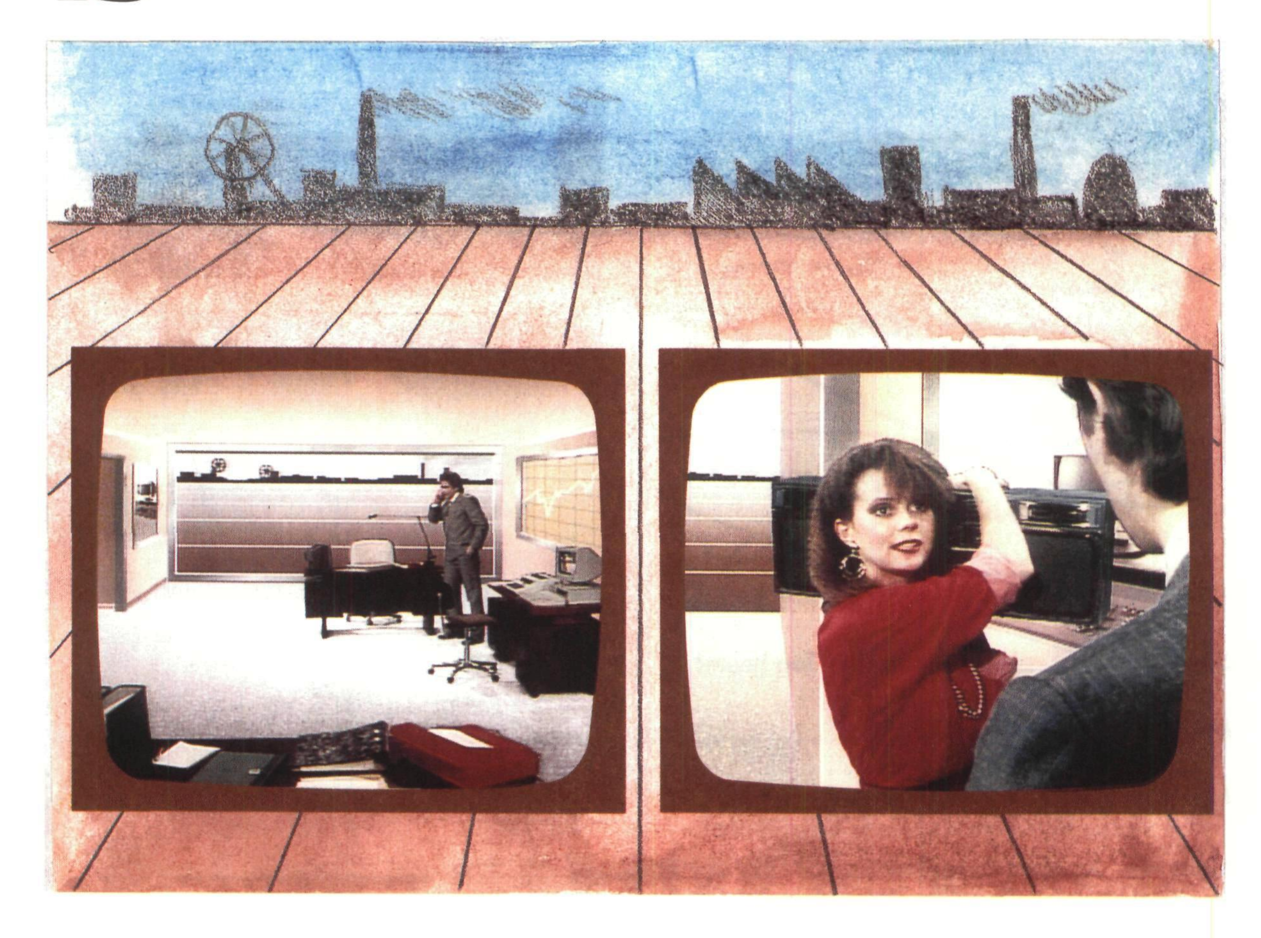
4 Кто же оказался прав?





6–1800

см. стр. 168



5 ***Мелани сменила работу и впервые пришла на новое рабочее место.***

Melanie:	Ich hoffe, daß ich hier richtig bin. Sie sind doch der Direktor?
Max:	Ja, bin ich. Guten Tag.
Melanie:	Tag. Ich bin die neue Sekretärin. Ist das hier mein Schreibtisch?
Max:	Nein, nein – das hier ist Ihr Schreibtisch. So, ich hoffe, daß es Ihnen bei uns gefällt.
Melanie:	Das hoffe ich auch. Danke.

Вы запомнили, чем закончилась эта не слишком серьезная история?

a) ☐ Мелани очень нравится ее новая работа.
b) ☐ Она и ее директор имеют разные взгляды на работу.
c) ☐ Мелани бросает работу, потому что выиграла в лотерею.
d) ☐ Она зарабатывает слишком мало денег.



BJ BERLIN-JOURNAL sucht

Redakteur/Redakteurin

Nehmen Sie bitte Kontakt auf mit Frau Dr. Klose!

Telefon 030/435619, Drewitzer Straße 10, 1000 Berlin 28

Mitarbeiter/in

für die Verwaltung.

Die Vergütung erfolgt entsprechend den Arbeitsbedingungen des DRK (ähnlich BAT). Die Sozialleistungen werden in Anlehnung an die Regelungen des öffentlichen Dienstes gewährt. Schriftl. Bewerbungen mit tab. Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild erbeten an:

Krankenanstalt Rotes Kreuz, Nymphenburger Str. 163, 8000 München 19

zur selbständigen Bearbeitung von Buchführungen, inkl. Lohnarb

PROGRAMMIERER/ PROGRAMMIERERIN

SYS

Möchten Sie in einem progressiven, dynamischen Team arbeiten?

Dann kommen Sie zu uns!

SYSTEM-SOFT

Rufen Sie bitte Herrn Wegner an!

Telefon 834-7205

TEILZEITSEKRETÄRIN

zum 1. 7. 1988 für nachmittags mit guten Englischkenntnissen

6 ***Вы получили одну из предлагаемых должностей и впервые пришли на ваше новое рабочее место. Дополните диалог.***

○ ________________________________.

Sie sind doch Herr/Frau ________________________?

△ Ja, bin ich. Guten Tag!

○ Guten Tag, ich heiße ________________________.

________________________________.

△ Schön! Kommen Sie, ich zeige Ihnen Ihren neuen Arbeitsplatz.

○ Danke!

Ich bin der neue Redakteur.

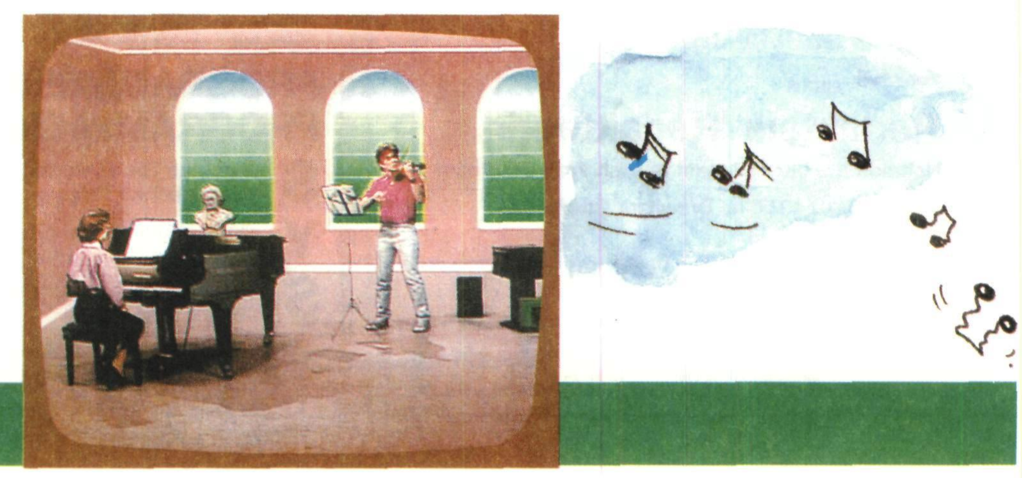
Ich hoffe, daß ich hier richtig bin!

Ich bin die neue Redakteurin.

Должности

♂	♀	♂/♀
Redakteur	Redakteurin	*редактор*
Programmierer	Programmiererin	*программист*
Lehrer	Lehrerin	*учитель/учительница*
Arzt	Ärztin	*врач*
Verkäufer	Verkäuferin	*продавец/продавщица*
Geiger	Geigerin	*скрипач/скрипачка*
Therapeut	Therapeutin	*терапевт*





Melanie:

– Du wirst ______ ______!

Du wirst nie ______ ______ ______!

– Bitte Max!

Nicht so laut!

Du wirst ______ ______!

– Max! Dein Spiel ist schön!

Du, es wird ______ ______!

Max, Du wirst doch ______ ______ ______!

immer schlechter

immer lauter

immer schöner

ein guter Geiger

ein großer Geiger

7 ***Дополните замечания Мелани по поводу скрипичных упражнений Макса.***

8 ***Подчеркните все формы глагола «werden» (например, «wirst») и переведите эти предложения на русский язык.***

На автозаводе в Бремене Дитера Рикснера ожидает сюрприз.



9 *Какие из заголовков подходят к каждому из трех диалогов? Расположите их по порядку.*

1. Eva Rake bekommt den Parkplatz von Dieter Rixner.
2. Dieter Rixner spricht mit einem Kollegen über ein Problem.
3. Dieter Rixner bekommt ein Paket.
4. Die Kollegen sind neugierig auf das Paket.
5. Eva Rake nimmt den Parkplatz nicht.
6. Eva Rake dankt für den Parkplatz mit einem Geschenk.

a)

Rixner: Was kann denn in dem Paket sein?

Kollege: Jetzt wird es spannend!

Kollegin: Wir werden immer neugieriger!

Kollege: Ich hoffe, daß etwas sehr Schönes darin ist.

b)

Rixner: Was ist denn das?

Kollege: Das hat mir eben die Sekretärin vom Chef gegeben.

c)

Rixner: Habt ihr den Fehler gestern gefunden?

Kollege: Ja. Alles in Ordnung.

1	2	3	4	5	6

10 *Какие заголовки негодные?* ☐

bekommen	*получать*
neugierig sein auf	*любопытствовать*
spannend	*увлекательный*

D. Rixner:	Was ist denn das?
Herr Brechtel:	Das hat mir eben die Sekretärin vom Chef gegeben. Das ist für Sie!
D. Rixner:	Für mich? Wieso denn für mich? Das ist sicher ein Irrtum! ...
Frau Heese:	Nein, nein, kein Irrtum ... Machen Sie doch endlich auf!
D. Rixner:	O.K., ich werde es gleich aufmachen!
Herr Brechtel:	Wir werden immer neugieriger ...
Frau Heese:	Jetzt wird es spannend!
Herr Brechtel:	Ich hoffe, daß etwas Schönes für Sie darin ist.

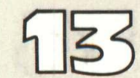
11 Глагол «werden» имеет здесь различные значения. Запишите предложения с «werden» в соответствующие колонки внизу.

а) «werden» выражает связь с будущим	б) «werden» выражает изменение состояния
Ich werde gleich kommen.	Ich werde neugierig.

12 Как вам понравилась идея с игрушечным автомобилем?

prima ☐  gut ☐  schlecht ☐ 

die Sekretärin, die Sekretärinnen — *секретарша*
der Irrtum, die Irrtümer — *ошибка*

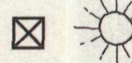


Глоссарий и ключи

1 Max: Puh … ist das ein heißer Tag heute! — *Ух… жаркий денек сегодня!*
Melanie: Stimmt! Aber es wird bald regnen! — *Верно! Но скоро будет дождь.*
Max: Regnen? Es ist doch heiß! — *Дождь? Так ведь жарко!*
Melanie: Ja, aber zu heiß! Es wird ein Gewitter geben. — *Да, но слишком жарко. Должна быть гроза.*
Max: Ein Gewitter? Die Sonne scheint doch! Es wird nicht regnen. — *Гроза? Но ведь солнце светит. Дождя не должно быть.*
Melanie: Doch! Es wird bald regnen. — *И все-таки скоро будет дождь.*

2 Es ist schön.

3 Max:



Melanie:



4 Melanie

5 Melanie: Ich hoffe, daß ich hier richtig bin. Sie sind doch der Direktor? — *Надеюсь, я правильно попала. Вы ведь директор?*
Max: Ja, bin ich. Guten Tag. — *Да, это я. Добрый день.*
Melanie: Tag. Ich bin die neue Sekretärin. Ist das hier mein Schreibtisch? — *День добрый. Я – новый секретарь. Это мой стол?*
Max: Nein, nein – das hier ist Ihr Schreibtisch. So, ich hoffe, daß es Ihnen bei uns gefällt. — *Нет, нет – вот ваш стол. Я надеюсь, вам у нас понравится.*
Melanie: Das hoffe ich auch. Danke. — *Я тоже надеюсь. Спасибо.*

Мелани и директор имеют разные взгляды на работу.

6 ○ Ich hoffe, daß ich hier richtig bin. Sie sind doch Herr/Frau …
△ Ja, bin ich. Guten Tag.
○ Guten Tag. Ich heiße … Ich bin der/die neue Redakteur/Redakteurin.
△ Schön! Kommen Sie, ich zeige Ihnen Ihren neuen Arbeitsplatz.
○ Danke.

7/8 Melanie: Du wirst immer schlechter! — *Ты становишься все хуже.*
Du wirst nie ein guter Geiger! — *Тебе не стать хорошим скрипачом.*
Bitte Max! Nicht so laut! — *Пожалуйста, Макс, не так громко!*
Du wirst immer lauter! — *Ты играешь все громче!*
Max! Dein Spiel ist schön! — *Макс, ты прекрасно играешь!*
Du, es wird immer schöner! — *Вот это да, становится все лучше!*
Max – Du wirst doch ein großer Geiger! — *Макс, ты станешь великим скрипачом!*

9

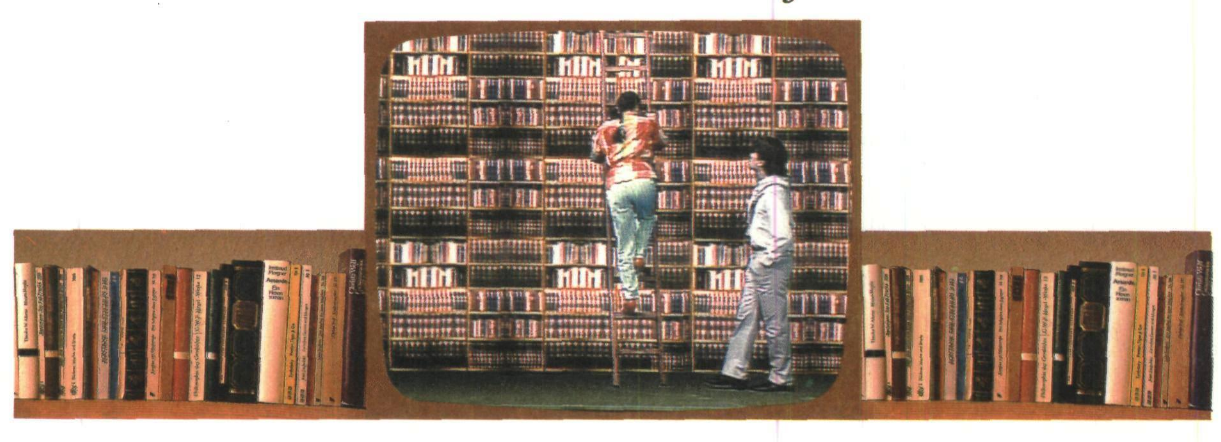
1	2	3	4	5	6
–	c	b	a	–	–

10 Nr. 5

11 a) Ich werde es gleich aufmachen.
b) Wir werden immer neugieriger. Jetzt wird es spannend!



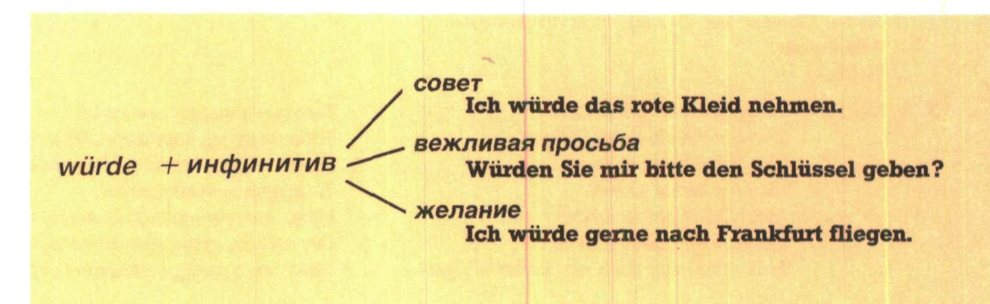
Würden Sie mir bitte helfen?



Макс хотел бы взять книгу из библиотеки…

Martin:	Würdest du bitte die Tür schließen, Max? Danke.
	…
Max:	Würden Sie mir bitte das Buch dort geben?
Amelie:	Ja, ich hole es Ihnen. Würden Sie mir bitte helfen?
Max:	Ich würde Ihnen gerne helfen. Nur – wie?
Amelie:	Helfen Sie mir!

1 *Подчеркните в диалоге все формы «würde» + инфинитив.*



2 *Какую функцию выполняет «würde» + инфинитив в каждом предложении? Запишите ваши выводы в таблицу.*

Функция		
Примеры		



3 Макс и Амелия женаты ровно год. Что они дарят друг другу?

1. Welches Geschenk hat Max für Amelie? ____________________
2. Welches Geschenk hat Amelie für Max? ____________________
3. Gefällt Max das Geschenk? ____________________
4. Gefällt Amelie das Geschenk? ____________________
5. Wer nimmt den Hut? ____________________
6. Wer nimmt die Kette? ____________________
7. Welches Geschenk haben sie noch gekauft? ____________________

4 Дополните диалог.

Max:	*Amelie:*
Nun sind wir ein Jahr verheiratet.	Ja, ____________________.
Ich habe ein Geschenk für dich.	Oh! Ein __________! Für mich?
Ja. Gefällt dir der Hut nicht?	__________!
Eine Kette? Für mich? Das gefällt mir nicht!	Oh, dann ____________________.
O.k., nimm die Kette!	Gut, und du?
Ich ____________________.	

Hut?

Nein!

...nehme den Hut.

...nehme ich die Kette.

...das müssen wir feiern.



5 ***Посмотрите внимательно на подчеркнутые предложения, в которых выражается просьба. Напишите то же самое, но в повелительном наклонении. (Просьбы с «würde» более мягкие и вежливые, чем прямой императив).***

Martin: Würdest du bitte die Tür schließen, Max?
Danke!
Max: Würden Sie mir bitte das Buch dort geben?
Amelie: Ja, ich hole es Ihnen.
Würden Sie mir bitte helfen?
Max: Ja, nur wie? Peter und Martin, würdet ihr bitte auch helfen?

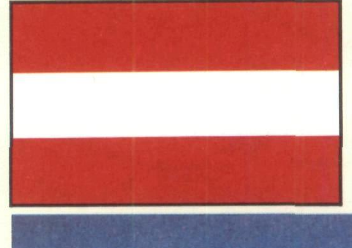
Beispiel: Würdest du bitte die Tür schließen?

Schließ bitte die Tür.

Инфинитив	***Императив***		
	„Sie"	**„du"**	**„ihr"**
machen	**machen Sie!**	**mach!**	**macht!**
geben	**geben Sie!**	**gib!**	**gebt!**



Österreich







14

Путешествуя во время отпуска, семья прибыла в Зальцбург. Никто из них в Зальцбурге раньше не бывал, и поэтому они ориентируются по плану города.



Salzburg
① Salzach
② Getreidegasse
③ Mozarthaus
④ Schloß Mirabell



6 Дополните названиями пропущенные места.

Mutter: Das ist die ① ________________.

Christine: Seht mal, eine Brücke - nur für Fußgänger!

Mutter: Salzburg - ach, ist das herrlich hier!

Vater: Kommt, laßt uns gehen!

Fabian: Wohin?

Oliver: (показывая на плане) Wir sind hier.
Auf der anderen Seite ist das Schloß ④ ________________
Das ist die Altstadt mit der ② ________________.

Vater: Ja, da würde ich gerne Fotos machen.

Oliver: Ich würde lieber erst essen gehen.

Fabian: Und ich möchte das ③ ________________ sehen.

Mutter: Kommt jetzt, sonst stehen wir um zwölf noch hier!

7 Где находится семья?

☐ Место A ☐ Место B

die Stunde, die Stunden	*час*	laßt uns gehen!	*пойдемте!*
durch	*через, сквозь*	auf der anderen Seite	*на другой стороне*
die Stadt, die Städte	*город*	sonst	*иначе, в противном случае*
die Brücke, die Brücken	*мост*	stehen	*стоять*
der Fußgänger, die Fußgänger	*пешеход*	um zwölf	*в двенадцать (часов), в полдень*



8 *У каждого члена семьи разные желания. Подберите соответствующие высказывания.*

1. Oliver hat Hunger und möche sofort essen gehen.
2. Fabian ist Individualist. Er möchte lieber allein gehen.
3. Christine möchte mit ihrem Vater gehen.
4. Papa muß alles fotografieren.
5. Mutter möchte zuerst in die Stadt und dann mit der Familie essen gehen.

a) "Ich würde lieber allein losgehen!"

b) "Wir könnten uns die Stadt anschauen und dann essen gehen."

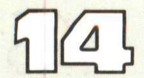
c) "Ja, da würde ich gerne Fotos machen!"

d) "Ich würde lieber zuerst essen gehen!"

e) "Würdest du mich mitnehmen?"

1	2	3	4	5

allein *один*
anschauen *посмотреть (на что-то)*
zuerst *сначала*
mitnehmen *брать с собой*



Глоссарий и ключи

1
Martin: Würdest du bitte die Tür schließen, Max? — *Ты не закрыл бы дверь, Макс?*
Danke! — *Спасибо!*
Max: Würden Sie mir bitte das Buch dort geben? — *Вы не могли бы дать мне эту книгу?*
Amelie: Ja, ich hole es Ihnen. — *Да, я принесу ее вам.*
Würden Sie mir bitte helfen? — *Вы не помогли бы мне?*
Max: Ich würde Ihnen gerne helfen. Nur – wie? — *Я бы помог вам, но как?*
Amelie: Helfen Sie mir! — *Помогите мне!*

2 *Вежливая просьба:*
- Würdest du bitte die Tür schließen?
- Würden Sie mir bitte das Buch dort geben?
- Würden Sie mir bitte helfen?

Желание:
- Ich würde Ihnen gerne helfen.

3
1. einen Hut
2. eine Kette
3. nein
4. nein
5. Max
6. Amelie
7. Amelie: eine Uhr
   Max: einen Ring

4
Max: Nun sind wir ein Jahr verheiratet. — *Мы поженились ровно год назад.*
Amelie: Ja, das müssen wir feiern! — *Да, мы должны это отметить.*
Max: Ich habe ein Geschenk für dich. — *У меня есть для тебя подарок.*
Amelie: Oh! Ein Hut?! Für mich? — *О! Шляпа?! Для меня?*
Max: Ja. Gefällt dir der Hut nicht? — *Да. Тебе не нравится шляпа?*
Amelie: Nein! — *Нет!*
Max: Eine Kette? Für mich? Das gefällt mir nicht. — *Ожерелье? Мне? Это мне не нравится.*
Amelie: Oh, dann nehme ich die Kette! — *Ладно, тогда я возьму ожерелье.*
Max: O.k., nimm die Kette! — *О'кей, забирай ожерелье.*
Amelie: Gut, und du? — *Хорошо, а ты?*
Max: Ich nehme den Hut. — *Я возьму шляпу.*

5 Geben Sie mir bitte das Buch dort!
Helfen Sie mir bitte!
Peter und Martin, helft bitte auch!

6
Mutter: Das ist die Salzach.
Oliver: Auf der anderen Seite ist das Schloß Mirabell.
Das ist die Altstadt mit der Getreidegasse.
Fabian: Und ich möchte das Mozarthaus sehen.

7 *Место B*

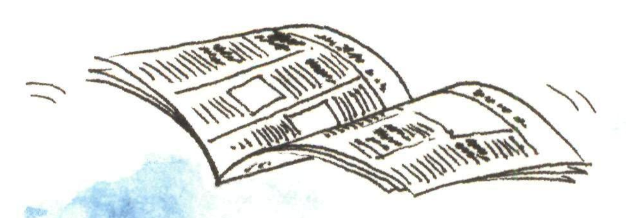
8

1	2	3	4	5
d	a	e	c	b

Ich weiß, was Ihnen fehlt



Утром и вечером Мелани покупает у Макса газету.







Max:	Die Morgenzeitung! Die Morgenzeitung!
Melanie:	Die Morgenzeitung, bitte!
Max:	Sie lesen auch morgens immer die Zeitung?
Melanie:	Nein, am Morgen nie.

Max:	Die Abendzeitung! Die Abendzeitung!
Melanie:	Die Abendzeitung, bitte!
Max:	Sie lesen immer am Abend die Zeitung?
Melanie:	Nein, abends nie!

1 ***a) Что вы узнали из этих диалогов?***

____

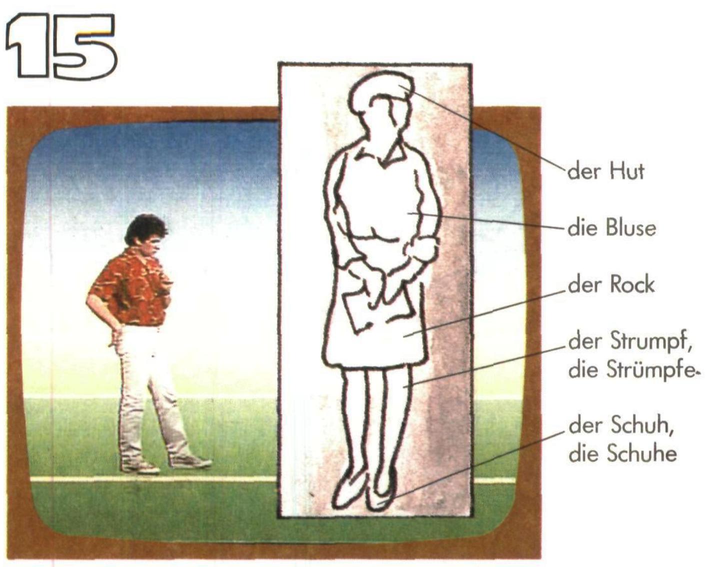
____

b) Как вы оцениваете ситуацию?

____

____

15



2 ***Что говорит Мелани о том, как она одета сегодня? Дополните диалог.***

Der Hut **ist** **grün,**
weil die Bluse grün **ist.**

Max: Warum hast du einen grünen Hut auf?

Melanie: Weil die Bluse grün ist.

Max: Und warum ist deine Bluse grün?

Melanie: Weil ________________________________.

Max: Und warum ist dein Rock grün?

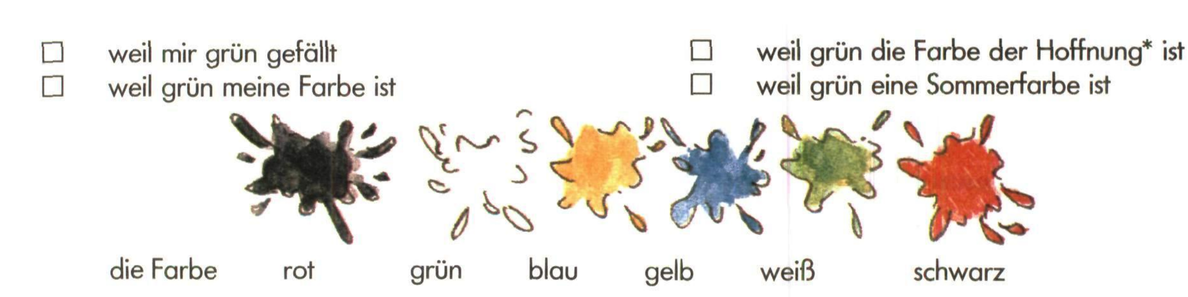
Melanie: Weil ____.

Max: Und warum sind deine Strümpfe und deine Schuhe grün?

Melanie: Weil der Hut ____________________________.

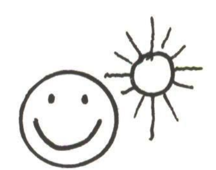
3 ***Почему зеленый? Ответьте Мелани.***

- ☐ weil mir grün gefällt
- ☐ weil grün meine Farbe ist
- ☐ weil grün die Farbe der Hoffnung* ist
- ☐ weil grün eine Sommerfarbe ist



*У каждого народа цвета имеют определенное значение. В Германии зеленый – это цвет надежды.

4 Как вы чувствуете себя?



Ich bin glücklich,

weil ich Ferien habe.

weil ______________________

weil ______________________

weil ______________________

weil ______________________

Ich bin traurig,

weil ______________________

weil ______________________

weil ______________________

weil ______________________

weil ______________________



...ich keine Freunde habe.

....

...ich keine Ferien habe.

5 Какую машину вы бы купили?

Ich würde das Auto (nicht) kaufen,

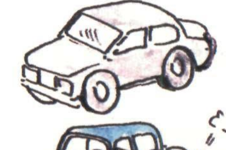
weil ______________________

____

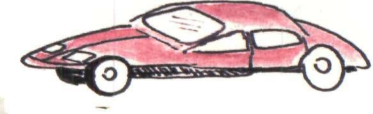
____

____









elegant | schnell | billig

komfortabel | sportlich | (nicht) zu teuer

schnell *быстро*

7–1800



Макс почувствовал себя нездоровым.
Амелия вызвала врача, чтобы помочь Максу.

6 *Дополните диалог.*

Arzt: Nun, wie geht's?

Amelie: Der Doktor möchte wissen, wie es dir geht.

Arzt: Haben Sie Schmerzen?

Amelie: Der Doktor fragt, ob ______________________.

Arzt: Und wo haben Sie Schmerzen?

Amelie: Der Doktor fragt, wo ______________________.

Arzt: Haben Sie Fieber?

Amelie: Der Doktor möchte wissen, ob ______________________.

Max: Ich weiß nicht, ob ______________________.

Arzt: Oh, ich weiß, was Ihnen fehlt: frische Luft!

Amelie: Der Doktor weiß, was dir ______________________.

Arzt: Und hier die Rechnung!

Max: Ich glaube, jetzt bin ich wirklich krank!!

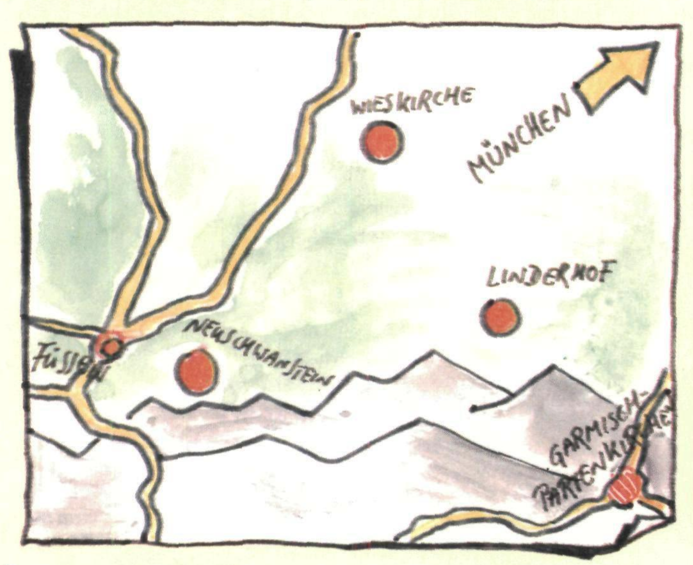
Haben Sie Schmerzen?
Ich möche wissen, ob Sie Schmerzen haben.

Wie geht es Ihnen?
Ich möchte wissen, wie es Ihnen geht.

7 *Почему Макс считает, что он действительно болен?*

- ☐ потому что он чувствовал себя лучше под стеклянным колпаком
- ☐ потому что у него началось кислородное голодание
- ☐ потому что счет за лечение оказался слишком большим
- ☐ потому что доктор ударил его молоточком по голове

8 ***Отметьте на карте маршрут полета воздушного шара.***





9 ***Вы уже можете без проблем понимать следующие тексты. Смысл будет понятен вам благодаря знакомым словам, а остальные слова вы поймете из контекста. Определите, к какому из текстов относятся три фотографии внизу.***

ist eine Wallfahrtskirche und eines der schönsten Beispiele für religiöse Rokokoarchitektur. Dominikus Zimmermann hat zusammen mit seinem Bruder dieses herrliche Bauwerk 1745-54 gebaut.



wurde 1874–78 für König Ludwig II. von Bayern gebaut. Das Schloß liegt in einem wunderschönen Park. Es imitiert den Stil von Ludwig XIV. von Frankreich.



wurde in den Jahren 1869–86 als neuromanische Burg für König Ludwig II. von Bayern gebaut. Sie liegt phantastisch am Rande der Alpen. Hier gibt es Bilder mit Szenen aus Opern von Richard Wagner („Tannhäuser", „Parzifal", „Tristan und Isolde").

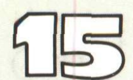


① *Die Wieskirche*

② *Neuschwanstein*



③ *Schloß Linderhof*



Глоссарий и ключи

1 *а) Макс продает утреннюю газету (игра слов: газета, которая выходит утром и название дневной газеты). Каждое утро Мелани покупает газету, хотя она никогда не читает газету по утрам. Макс также продает вечернюю газету (та же игра слов, смотри выше). Мелани покупает газету каждый вечер, но и вечернюю газету она не читает.*
б) Мелани влюблена в Макса. Кроме того, ей хочется рассмотреть его лицо вблизи, так как дома она лепит его скульптурный портрет.

Max:	Die Morgenzeitung!	*Утренняя газета!*
	Die Morgenzeitung!	*Утренняя газета!*
Melanie:	Die Morgenzeitung, bitte!	*Утреннюю газету, пожалуйста.*
Max:	Sie lesen auch morgens immer die Zeitung?	*Вы каждое утро читаете газету?*
Melanie:	Nein, am Morgen nie.	*Нет, по утрам никогда.*
Max:	Die Abendzeitung!	*Вечерняя газета!*
	Die Abendzeitung!	*Вечерняя газета!*
Melanie:	Die Abendzeitung, bitte!	*Вечернюю газету, пожалуйста.*
Max:	Sie lesen immer am Abend die Zeitung?	*Вы всегда по вечерам читаете газету?*
Melanie:	Nein, abends nie!	*Нет, по вечерам никогда.*

2

Max:	Warum hast du einen grünen Hut auf?	*Почему ты надела зеленую шляпку?*
Melanie:	Weil die Bluse grün ist.	*Потому что у меня зеленая блузка.*
Max:	Und warum ist deine Bluse grün?	*А почему у тебя зеленая блузка?*
Melanie:	Weil der Rock grün ist.	*Потому что юбка зеленая.*
Max:	Und warum ist dein Rock grün?	*А почему у тебя зеленая юбка?*
Melanie:	Weil die Strümpfe und Schuhe grün sind.	*Потому что чулки и туфли зеленые.*
Max:	Und warum sind deine Strümpfe und Schuhe grün?	*А почему у тебя зеленые чулки и туфли?*
Melanie:	Weil der Hut grün ist.	*Потому что шляпка зеленая.*

5 … weil es schnell (billig, sportlich …) ist.

6

Arzt:	Nun, wie geht's?	*Ну, как вы себя чувствуете?*
Amelie:	Der Doktor möchte wissen, wie es dir geht.	*Доктор хочет знать, как ты себя чувствуешь.*
Arzt:	Haben Sie Schmerzen?	*У вас что-нибудь болит?*
Amelie:	Der Doktor fragt, ob du Schmerzen hast.	*Доктор спрашивает, болит ли у тебя что-нибудь.*
Arzt:	Und wo haben Sie Schmerzen?	*И где у вас болит?*
Amelie:	Der Doktor fragt, wo du Schmerzen hast.	*Доктор спрашивает, где у тебя болит.*
Arzt:	Haben Sie Fieber?	*У вас есть температура?*
Amelie:	Der Doktor möchte wissen, ob du Fieber hast.	*Доктор хочет знать, есть ли у тебя температура.*
Max:	Ich weiß nicht, ob ich Fieber habe.	*Я не знаю, есть ли у меня температура.*
Arzt:	Oh, ich weiß, was Ihnen fehlt: frische Luft!	*О, я понял, что с вами: вам нужен свежий воздух.*
Amelie:	Der Doktor weiß, was dir fehlt.	*Доктор знает, что с тобой.*
Arzt:	Und hier die Rechnung!	*А вот счет!*
Max:	Ich glaube, jetzt bin ich wirklich krank!	*Думаю, теперь я и в самом деле заболею!*

7 *… потому что счет слишком большой.*

8 1. Wieskirche – 2. Schloß Linderhof – 3. Schloß Neuschwanstein

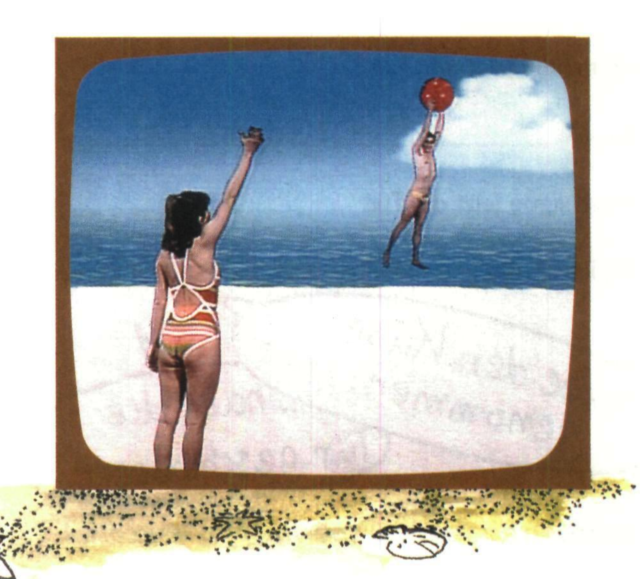
9 1. Die Wieskirche – 2. Schloß Linderhof – 3. Schloß Neuschwanstein

Sie ist eben noch hier gewesen



Мартин и Макс на пляже.
Мартин только что вернулся после купания.

Martin:	Hallo. Max! Ich bin eben im Wasser gewesen. Bist du auch im Wasser gewesen?
Max:	Nein, ich kann nicht schwimmen.
Martin:	Schade! Wo ist Melanie?
Max:	Ich weiß es nicht. Sie ist eben noch hier gewesen.
Martin:	Da kommt sie ja.
Melanie:	Du kannst nicht schwimmen, Max. Aber ich bin eben ins Meer hinaus-geschwommen.
Max:	Ich kann nicht schwimmen, aber ich kann fliegen!
Melanie:	Nein! – Das kannst du nicht!
Max:	Doch! Ich fliege jetzt über das Wasser!
Melanie:	Max! Max!
Max:	Na, was sagst du jetzt? Ich bin über das Wasser geflogen!



1 ***Заполните таблицу.***

	Wer kann was?	Wer kann was nicht?	Wer hat was schon gemacht?
Martin	Martin kann schwimmen		
Max			
Melanie			

ich bin	**gewesen**	**geflogen**	**geschwommen**
du bist	**gewesen**		
er/sie/es ist	**gewesen**		



2 Заполните пропуски.

Ich öffne jetzt die Tür!

Ha! Ich habe die Tür ______________________!

Ich rieche einen Käse!

Na bitte: ein Käse!

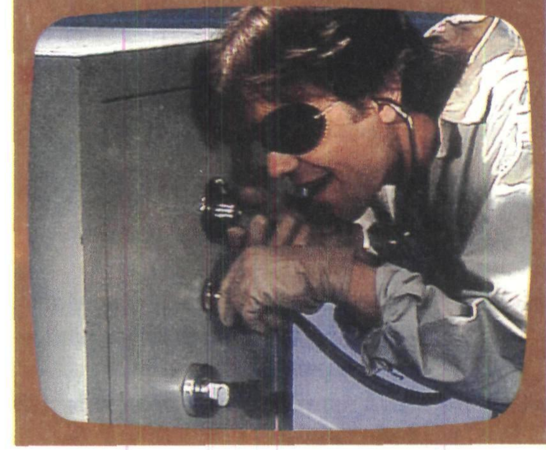
Ich nehme jetzt den Käse.

So, ich ______________________________.

Ich schließe jetzt die Tür.

So, ich ______________________________.





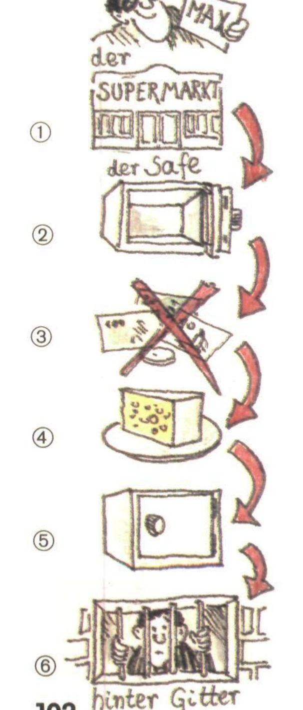
...habe den Käse genommen.

...habe die Tür geschlossen.

gehen **kommen**	**er ist**	**gegangen** **gekommen**
nehmen **finden** **schließen** **öffnen**	**er hat**	**genommen** **gefunden** **geschlossen** **geöffnet**

Глаголы, выражающие движение или изменение состояния (напр. *gehen, werden*), образуют Perfekt с *sein* вместо *haben*. Сам глагол *sein* образует Perfekt тоже с *sein*.

3 Сообщите о том, что случилось с Максом.



① Max ist ______________________________

② ______________________________

③ ______________________________

④ ______________________________

⑤ ______________________________

⑥ ______________________________

см. стр. 166, 167

4 *Подберите соответствующие надписи к фотографиям.*

①



②



b) Reporter Schmidt und die Neskes vor dem Europa-Center

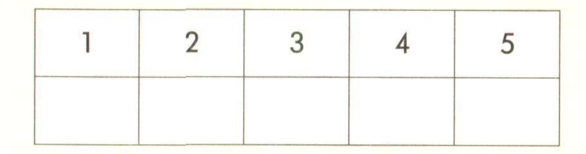
a) Reporter Schmidt und die Neskes am Brandenburger Tor

c) An der Berliner Mauer

③



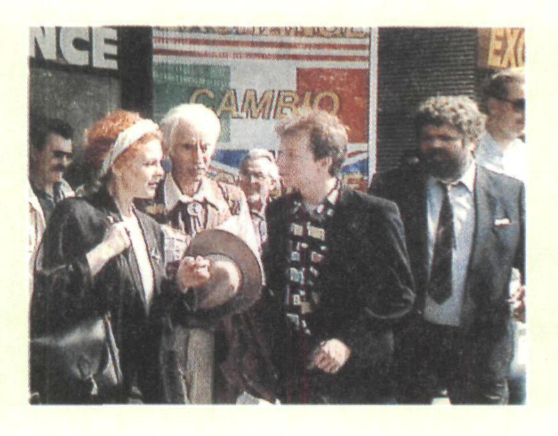
d) Filmszene auf dem Europa-Center



1	2	3	4	5

e) In der Berliner Zeitungsredaktion

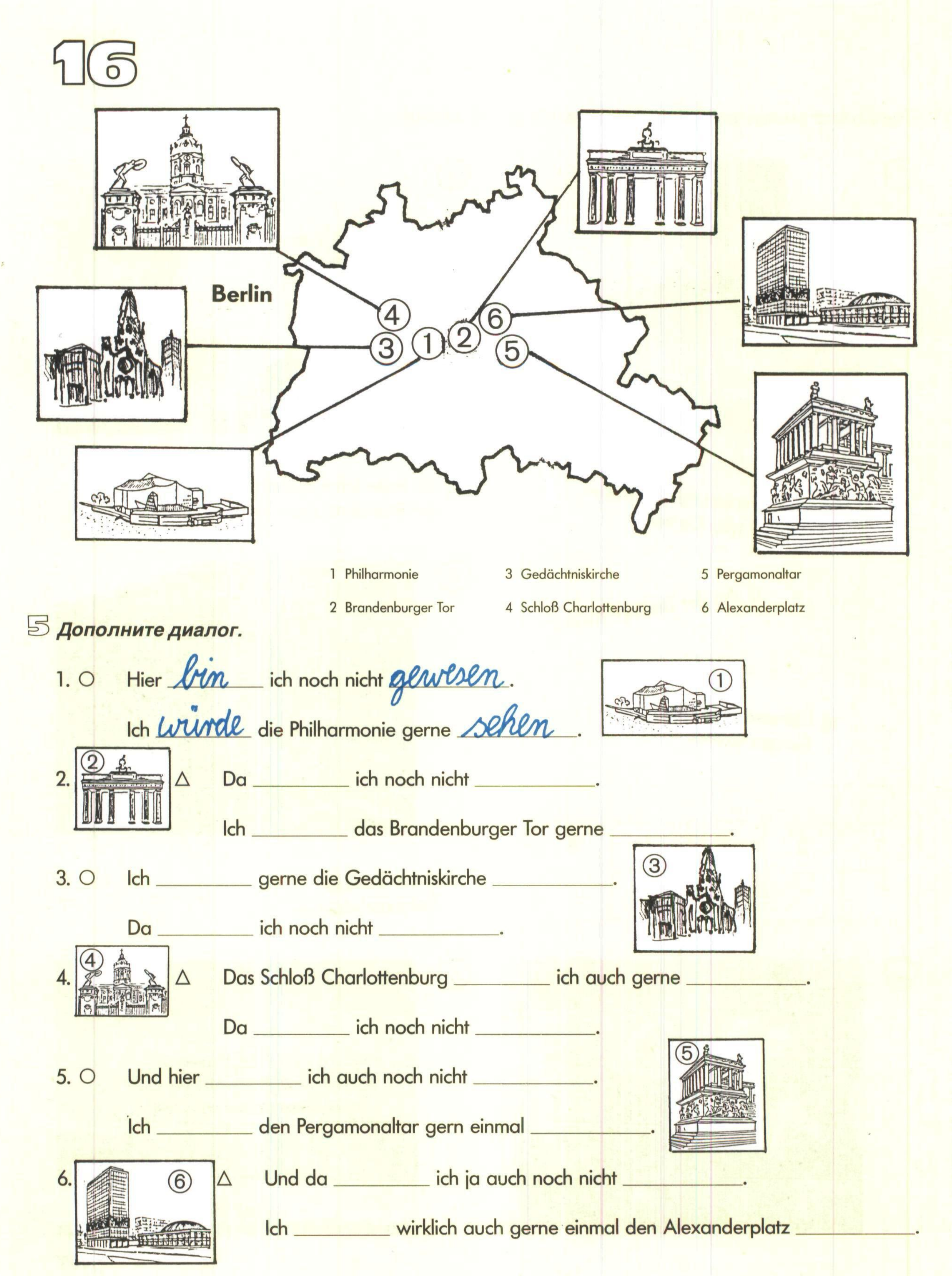
④



⑤



16



1 Philharmonie
2 Brandenburger Tor
3 Gedächtniskirche
4 Schloß Charlottenburg
5 Pergamonaltar
6 Alexanderplatz

5 *Дополните диалог.*

1. ○ Hier bin ich noch nicht gewesen.
   Ich würde die Philharmonie gerne sehen.

2. △ Da _______ ich noch nicht _______.
   Ich _______ das Brandenburger Tor gerne _______.

3. ○ Ich _______ gerne die Gedächtniskirche _______.
   Da _______ ich noch nicht _______.

4. △ Das Schloß Charlottenburg _______ ich auch gerne _______.
   Da _______ ich noch nicht _______.

5. ○ Und hier _______ ich auch noch nicht _______.
   Ich _______ den Pergamonaltar gern einmal _______.

6. △ Und da _______ ich ja auch noch nicht _______.
   Ich _______ wirklich auch gerne einmal den Alexanderplatz _______.

Глоссарий и ключи

1

Martin:	Hallo. Max!	*Привет, Макс.*
	Ich bin eben im Wasser gewesen.	*Я только что был в воде.*
	Bist du auch im Wasser gewesen?	*Ты тоже был в воде?*
Max:	Nein, ich kann nicht schwimmen.	*Нет, я не умею плавать.*
Martin:	Schade!	*Жалко!*
	Wo ist Melanie?	*Где Мелани?*
Max:	Ich weiß es nicht.	*Не знаю.*
	Sie ist eben noch hier gewesen.	*Она только что была здесь.*
Martin:	Da kommt sie ja.	*А, вот она идет.*
Melanie:	Du kannst nicht schwimmen, Max.	*Ты не умеешь плавать, Макс.*
	Aber ich bin eben ins Meer hinausgeschwommen.	*А я только что плавала в море.*
Max:	Ich kann nicht schwimmen, aber ich kann fliegen!	*Я не умею плавать, зато умею летать.*
Melanie:	Nein! – Das kannst du nicht!	*Нет! – Ты не умеешь!*
Max:	Doch!	*Умею!*
	Ich fliege jetzt über das Wasser!	*Сейчас я полечу над водой!*
Melanie:	Max! Max!	*Макс! Макс!*
Max:	Na, was sagst du jetzt?	*Ну, что ты на это скажешь?*
	Ich bin über das Wasser geflogen!	*Я только что летал над водой!*

Martin	er kann schwimmen		er ist im Wasser gewesen
Max	er kann fliegen	er kann nicht schwimmen	er ist über das Wasser geflogen
Melanie	sie kann schwimmen		sie ist ins Meer hinausgeschwommen

2 Max:

Ich öffne jetzt die Tür.	*Сейчас я открываю дверь.*
Ha! Ich habe die Tür geöffnet.	*Ага! Я открыл дверь.*
Ich rieche einen Käse!	*Я чувствую запах сыра.*
Na bitte: ein Käse!	*Ну вот, пожалуйста: сыр!*
Ich nehme jetzt den Käse.	*Теперь я беру сыр.*
So, ich habe den Käse genommen.	*Так, я взял сыр.*
Ich schließe jetzt die Tür.	*Теперь я закрываю дверь.*
So, ich habe die Tür geschlossen.	*Вот, я закрыл дверь.*

3
1. Max ist in einen Supermarkt gegangen.
2. Er hat den Safe geöffnet.
3. Er hat kein Geld gefunden (genommen).
4. Er hat den Käse genommen.
5. Dann hat er den Safe geschlossen.
6. Und dann ist er hinter Gitter gekommen.

4

1	2	3	4	5
d	e	c	b	a

5 2. bin … gewesen / würde (möchte) … sehen – 3. würde (möchte) … sehen / bin … gewesen – 4. würde (möchte) … sehen / bin … gewesen – 5. bin … gewesen / würde (möchte) … sehen – 6. bin … gewesen / würde (möchte) … sehen.



Wir könnten ins Theater gehen

1 Макс и Мелани не знают, чем заняться ...
Играя роль Макса, предложите как провести вечер.

Max: Wir könnten in den Zirkus gehen.

Melanie: Ich habe keine Lust!

Max: ______________________

Melanie: Was gibt's?

Max: ______________________

Melanie: Ich habe keine Lust!

Max: ______________________

Melanie: Was gibt's?

Max: ______________________

Melanie: Ich habe keine Lust!

Max: ______________________

Melanie: Was gibt's?

Max: ______________________

Melanie: Ich habe keine Lust!

OPER
Berg des Schicks

Wir könnten ins Kino gehen.
Wir könnten ins Theater gehen.
Wir könnten in die Oper gehen.
"Die Zauberflöte."
Einen Heimatfilm.
"Die Räuber."

2 Предложите вашему партнеру чем-то заняться вечером.

○ Wir könnten ______________________

○ Wir könnten auch ______________________

см. стр. 168

3 *Максу хочется кусочек торта, но он слишком разборчив. Дополните диалог.*

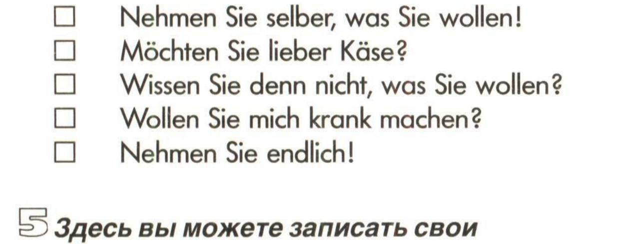




Max:	Guten Tag. Ich ______________________ ein Stück Kuchen.	
Melanie:	Welchen Kuchen möchten Sie denn gern?	
Max:	Ich ______________________ davon! Oder nein:	
	Ich ______________________ davon!	
Melanie:	Sie möchten lieber ein Stück Erdbeerkuchen?	
Max:	Ja, davon hätte ich gern! Oder nein:	
	Ich ______________________ davon!	
	Oder nein: Ich ______________________.	

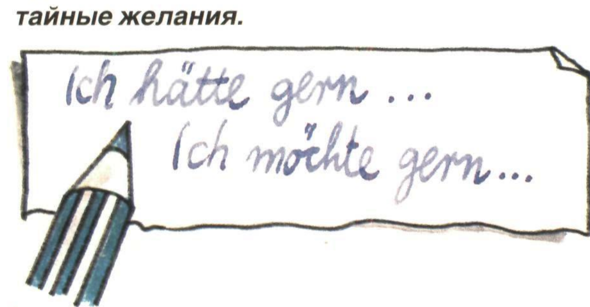
+	++	+++
gern	lieber	am liebsten

4 *Как бы вы реагировали на месте Мелани?*



- ☐ Nehmen Sie selber, was Sie wollen!
- ☐ Möchten Sie lieber Käse?
- ☐ Wissen Sie denn nicht, was Sie wollen?
- ☐ Wollen Sie mich krank machen?
- ☐ Nehmen Sie endlich!

5 *Здесь вы можете записать свои тайные желания.*





см. стр. 168



Юлиан поспорил со своей женой Франциской, что сегодня вечером они увидят оперу «Дафна» Рихарда Штрауса (1864–1949).

6 Реплики диалогов между Юлианом, Франциской и Гюнтером перемешались и их нужно привести в порядок.

① Auf der Leopoldstraße

Julian: Franziska, hättest du Lust, heute in die Oper zu gehen?

② An der Abendkasse

Herr: Ich habe noch eine Karte.

③ Im Theater

Julian: Nach der Oper treffen wir uns in der Kantine.

④ In der Statisterie

Günter: Mensch, Julian! Was machst du denn hier?

⑤ In der Kantine

Julian: Günter, das ist Franziska, meine Frau.

d) *Julian:* Prima! Die nehmen wir!

e) *Franziska:* Lust hätte ich schon, nur – wir werden keine Karten bekommen!

b) *Julian:* Günter, du mußt mir helfen.

c) *Günter:* Ich bin ein Jugendfreund von Julian.

a) *Franziska:* Wo ist die Kantine?

1	2	3	4	5

anziehen — *надевать*
die Theaterkasse — *театральная касса*
nach — *после*
die Kantine — *буфет, столовая*
der Jugendfreund — *друг детства*
die Statisterie — *помещение для статистов*





7 *Проверьте себя: верно или неверно?*

	в	н
1. Юлиан хочет пойти с Франциской на концерт.		
2. Франциска предпочитает пойти в кино.		
3. Франциска уверена, что билеты еще есть.		
4. Юлиан уверен, что они увидят представление в опере.		
5. В опере будет «Волшебная флейта» Моцарта.		
6. Гюнтер угостил их шампанским.		







Глоссарий и ключи

1

Max:	Wir könnten in den Zirkus gehen.	*Мы можем сходить в цирк.*
Melanie:	Ich habe keine Lust!	*Мне неохота!*
Max:	Wir könnten in die Oper gehen.	*Мы можем пойти в оперу.*
Melanie:	Was gibt's?	*Что дают?*
Max:	„Die Zauberflöte".	*«Волшебная флейта».*
Melanie:	Ich habe keine Lust!	*У меня нет настроения!*
Max:	Wir könnten ins Theater gehen.	*Мы можем пойти в театр.*
Melanie:	Was gibt's?	*Что дают?*
Max:	„Die Räuber".	*«Разбойники».*
Melanie:	Ich habe keine Lust!	*У меня нет настроения!*
Max:	Wir könnten ins Kino gehen.	*Мы можем сходить в кино.*
Melanie:	Was gibt's?	*А что идет?*
Max:	Einen Heimatfilm.	*Фильм о родном крае.**
Melanie:	Ich habe keine Lust!	*У меня нет настроения!*

** Heimatfilm – характерный для стран с немецким языком жанр кино, обычно сентиментальная мелодрама на идеализированном фоне, чаще всего в Альпах.*

3

Max:	Guten Tag.	*Добрый день.*
	Ich hätte gern ein Stück Kuchen.	*Я бы хотел кусок торта.*
Melanie:	Welchen Kuchen möchten Sie denn gern?	*Какой торт вы желаете?*
Max:	Ich hätte gern davon!	*Я бы хотел этот.*
	Oder nein:	*Или нет:*
	Ich hätte lieber davon!	*лучше этот!*
Melanie:	Sie möchten lieber ein Stück Erdbeerkuchen?	*Вы предпочитаете земляничный торт?*
Max:	Ja, davon hätte ich gern!	*Да, лучше этот.*
	Oder nein:	*Или нет:*
	Ich hätte lieber davon!	*этот лучше!*
	Oder nein: ich hätte lieber davon!	*Нет, нет: лучше этот!*

4

– Nehmen Sie selber, was Sie wollen!	*– Возьмите сами, что хотите.*
– Möchten Sie lieber Käse?	*– Может быть вы предпочитаете сыр?*
– Wissen Sie denn nicht, was Sie wollen?	*– Вы что не знаете, что хотите?*
– Wollen Sie mich krankmachen?	*– Вы хотите меня с ума свести?*
– Nehmen Sie endlich!	*– Берите же наконец!*

5 *Вот примеры:*

Ich hätte gern	einen Mann.
	ein Kleid.
	ein Motorrad.
Ich hätte lieber	eine Kette.
	eine Kamera.
	eine Frau.

6

1	2	3	4	5
e	d	a	b	c

7 *1. неверно/2. неверно/3. неверно/4. верно/5. неверно/6. неверно*

Sich bewegen ist gesund

Макс и Мелани делают зарядку, и тут появляется посетитель...





Melanie:	Das ist unser Besuch. Bitte kommen Sie herein, Fräulein Weber. Ich freue mich sehr, daß Sie uns besuchen.
Fräulein Weber:	Ich freue mich auch.
Melanie:	Mein Mann freut sich auch. Er trimmt sich. Wir bewegen uns immer.
Fräulein Weber:	Ja, ja, sich bewegen, das ist gesund!

1 Заполните пропущенные места:

Melanie: Ich ____________ ____________ sehr.

Frl. Weber: Ich ____________ ____________ auch.

Melanie: Mein Mann ____________ ____________ auch.

Er ____________ ____________ .

Wir ____________ ____________ immer.

Frl. Weber: Sich ____________, das ist gesund!

sich freuen

ich	**freue**	**mich**	**wir**	**freuen**	**uns**
du	**freust**	**dich**	**ihr**	**freut**	**euch**
er/sie/es	**freut**	**sich**	**sie**	**freuen**	**sich**

подобно: **sich trimmen, sich bewegen, sich ärgern, sich irren**

18

①



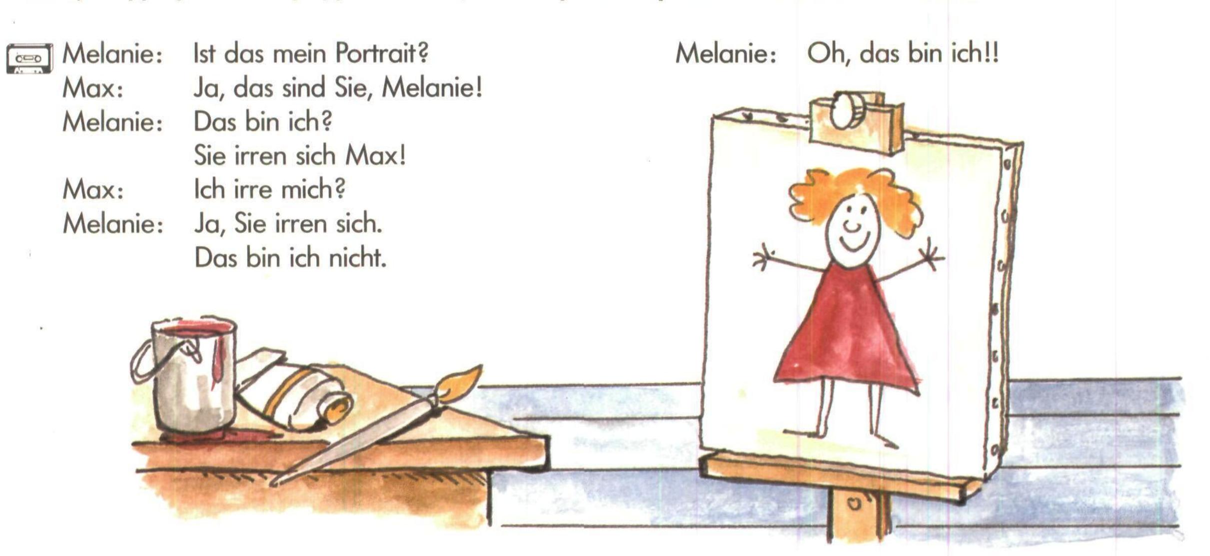
②



2 a) Подчеркните предложения, в которых выражено мнение Мелани.

Melanie:	Ist das mein Portrait?
Max:	Ja, das sind Sie, Melanie!
Melanie:	Das bin ich?
	Sie irren sich Max!
Max:	Ich irre mich?
Melanie:	Ja, Sie irren sich.
	Das bin ich nicht.

Melanie: Oh, das bin ich!!



b) Какой из портретов понравился Мелани?

Портрет 1:

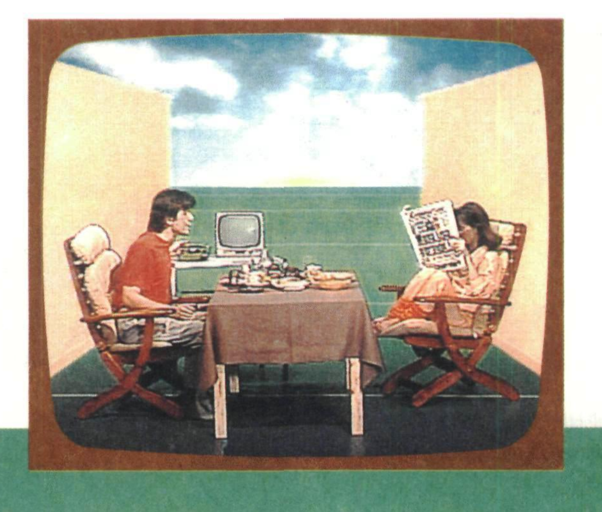
Портрет 2:

c) А какой портрет понравился вам?

Портрет 1:

Портрет 2:





Max: Ich muß mal telefonieren, Melanie! Kann ich?
Melanie: Bitte jetzt nicht, Max! Ich will in Ruhe die Zeitung lesen.
...
Max: Nein, Melanie! Kein Radio!
Melanie: Ich möchte aber Radio hören!
Max: Und ich will in Ruhe die Zeitung lesen!
Melanie: Aber warum denn jetzt?
Max: Nun, vorhin mußte ich telefonieren, aber ich konnte nicht.
Du wolltest ja in Ruhe Zeitung lesen.
Und jetzt, jetzt will ich in Ruhe die Zeitung lesen!

3 **Was wollte Max?** **Was will er jetzt?**

______________________ ______________________

Was wollte Melanie? **Was will sie jetzt?**

______________________ ______________________

настоящее:	ich	**bin**	ich	**habe**	ich	**will**	ich	**muß**	ich	**kann**
прошедшее:		**war**		**hatte**		**wollte**		**mußte**		**konnte**

С вами тоже так бывает? Кто вас беспокоит, когда вы читаете газету?

- ☐ мой муж
- ☐ моя жена
- ☐ мои дети
- ☐ друг/подруга
- ☐ ......

Как вы на это реагируете?

8–1800

см. стр. 167

18



4 Семья Каролины находится в зимнем отпуске. Подберите указатели мест и пояснения по темам.



Место	Тема	Пояснение
1.	Caroline bleibt bei Opa.	
2.	Opa zeigt Caroline alte Trachten.	
3.	Opa leiht sich Ski.	
4.	Carolines Vater ärgert sich.	

5 Почему Каролина не поехала с родителями?

- ☐ Weil sie nicht skifahren will.
- ☐ Weil sie lieber mit ihrem Opa zusammen sein will.

sich ärgern	*сердиться*
sich etwas leihen	*брать напрокат*
die Tracht, die Trachten	*традиционная одежда, национальный костюм*
die Eltern	*родители*
das Geschäft, die Geschäfte	*магазин*
die Skipiste	*лыжня*
bleiben	*оставаться*

6 Дополните диалоги.

1

Vater: Komm, Caroline, beeil dich!

Caroline: Ich __________ noch meine Schuhe anziehen. Warum fährt denn Opa nicht Ski?



Vater: Opa kann sich nicht mehr so gut bewegen.

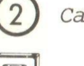
Caroline: Dann bleibe ich bei Opa.

Mutter: Ich verstehe dich nicht, Caroline.

Gestern ____________ du noch unbedingt skifahren. Und heute _________ du nicht mehr?

willst *mußte* *wolltest*

2



Caroline: Du, Opa, du ___________ doch auch mal skifahren!



Opa: Ja, ich __________. Aber jetzt ________ ich sicher nicht mehr.

Caroline: Du – ich habe eine Idee! Wir leihen Ski für dich!

kann *konnte* *konntest*

3



Mutter: Rainer, dort drüben ist dein Vater!

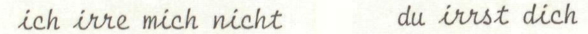
Vater: Ach, ____________________! Mein Vater fährt nicht Ski!



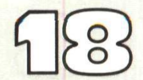
Mutter: Da ist auch Caroline.

Nein, _____________________________!

Caroline: Da sind Mama und Papa ... Schau mal, Opa!



ich irre mich nicht *du irrst dich*



Глоссарий и ключи

1 Melanie: Das ist unser Besuch. — *Вот наш посетитель.*
Bitte kommen Sie herein, Fräulein Weber! — *Пожалуйста, входите, фройляйн Вебер!*
Ich freue mich sehr, daß Sie uns besuchen. — *Я очень рада, что вы посетили нас.*
Fräulein: Ich freue mich auch. — *Я тоже очень рада.*
Melanie: Mein Mann freut sich auch. — *Мой муж тоже рад.*
Er trimmt sich. — *Он тренируется.*
Wir bewegen uns immer. — *Мы все время двигаемся.*
Fräulein: Ja, ja, sich bewegen, das ist gesund! — *Да, да, движение – это здоровье!*

Ich freue mich sehr.	Er trimmt sich.
Ich freue mich auch.	Wir bewegen uns immer.
Mein Mann freut sich auch.	Sich bewegen, das ist gesund.

2 a) Melanie: Ist das mein Portrait? — *Это мой портрет?*
Max: Ja, das sind Sie, Melanie! — *Да, это вы, Мелани!*
Melanie: Das bin ich? — *Это я?*
Sie irren sich Max! — *Вы ошибаетесь, Макс.*
Max: Ich irre mich? — *Я ошибаюсь?*
Melanie: Ja, Sie irren sich. — *Да, ошибаетесь.*
Das bin ich nicht. — *Это не я.*
Melanie: Oh, das bin ich! — *О, вот это я!*

b) Porträt 2

3 Max: Ich muß mal telefonieren, Melanie! — *Я должен позвонить, Мелани.*
Kann ich? — *Можно?*
Melanie: Bitte jetzt nicht, Max! — *Не сейчас, Макс.*
Ich will in Ruhe die Zeitung lesen. — *Я хочу спокойно почитать газету.*
... — *...*
Max: Nein, Melanie! Kein Radio! — *Нет, Мелани! Выключи радио.*
Melanie: Ich möchte aber Radio hören! — *Но я хочу послушать радио!*
Max: Und ich will in Ruhe Zeitung lesen! — *А я хочу почитать газету в тишине.*
Melanie: Aber warum denn jetzt? — *Но почему именно сейчас?*
Max: Nun, vorhin mußte ich telefonieren, — *Недавно мне нужно было позвонить,*
aber ich konnte nicht. — *но я не смог. Из-за того,*
Du wolltest ja in Ruhe Zeitung lesen. — *что ты хотела в тишине читать газету.*
Und jetzt, jetzt will ich in Ruhe die Zeitung lesen! — *Ну а теперь я спокойно почитаю газету.*

прошедшее	*настоящее*
Max wollte telefonieren.	– Max will Zeitung lesen.
Melanie wollte Zeitung lesen.	– Melanie will Radio hören.

4 1. Am Hotel – Caroline will nicht mit den Eltern skifahren.
2. Im Museum – Opa interessiert sich für Trachten.
3. Im Sportgeschäft – Opa will skifahren.
4. Auf der Skipiste – Carolines Vater kann nicht gut skifahren.

5 Weil sie lieber mit ihrem Opa zusammen sein will.

6 1. mußte / wolltest / willst
2. konntest / konnte / kann
3. du irrst dich / ich irre mich nicht.

Ich schlief sofort ein









1 **В следующем диалоге речь идет о волосах и прическах. Заполните пропущенные места.**



Melanie:	Ihre Haare sind ______________.
Max:	Ja, schon. Aber schneiden Sie die Haare nur ______________ kürzer.
Melanie:	Gut, nur etwas. Wollen Sie fernsehen?
Max:	Oh ja, gern.
	(Мелани одновременно смотрит телевизор и поэтому постригает Максу волосы слишком коротко.)
Max:	Meine Haare sind ______________. Das ist häßlich!
Melanie:	Das finde ich gar nicht. Das ist modern. Kurz ist jetzt modern.



Ваши волосы пострижены слишком коротко. Что вы скажете парикмахеру?

- ☐ Die Haare sind viel zu kurz. Das ist häßlich.
- ☐ Die Haare sind etwas zu kurz.
- ☐ Die Haare sind ziemlich kurz – aber gar nicht schlecht.



Max:	Beruhigen Sie sich doch! Was ist denn passiert?
Melanie:	Um 11 Uhr ging ich ins Bett.
Max:	Um 11 Uhr gingen Sie ins Bett.
Melanie:	Ich schlief sofort ein.
Max:	Sie schliefen sofort ein.
Melanie:	Ich hörte ein Geräusch. Und dann … Da! Da! Hören Sie! Da ist es wieder! …

2 ***Что случилось с Мелани в номере отеля?***

☐ Sie schlief sofort ein und schlief dann gut.

☐ Sie hörte ein Geräusch, schlief aber dann ein.

☐ Sie schlief sofort ein und hörte dann ein Geräusch.

3 ***Что случилось после прихода полицейского?***

☐ Sie hörte das Geräusch wieder.

☐ Nichts. Sie beruhigte sich.

4 ***Подчеркните в тексте глаголы, указывающие, что Мелани делала и что с ней происходило.***

настоящее *прошедшее*	**ich**	**gehe** **ging**	**schlafe … ein** **schlief … ein**	**höre** **hörte**	**beruhige mich** **beruhigte mich**

см. стр. 167

В старинном замке Мелани услышала голос привидения:

Kommen Sie herein und schließen Sie die Tür.
Gehen Sie jetzt bitte zum Schrank!
Öffnen Sie die Tür!

5 Что оказалось в шкафу?

☐ ein Geist ☐ ein Mann ☐ ein Tonbandgerät

6 Was sagte der Geist? **Was machte Melanie?**

Was sagte der Geist?	Was machte Melanie?
Kommen Sie herein!	Sie kam herein.
Schließen Sie die Tür!	
Gehen Sie zum Schrank!	
Öffnen Sie die Tür!	

kam
schloß
ging
öffnete

7 Мелани рассказала смотрителю замка об этом происшествии. Дополните то, что сказала Мелани.

Melanie: ______________________
______________________:
„Kommen Sie herein und schließen Sie die Tür!"
____
______________________:
„Gehen Sie zum Schrank!"
____
______________________:
„Öffnen Sie die Tür!"
______________________,

da ☐ war da ein Mann.
☐ war da ein Tonbandgerät.
☐ lachte diese Rüstung.

die Rüstung *рыцарские доспехи*

Als ich die Tür schloß, sagte sie:
Als ich in den Raum kam, sagte eine Stimme:
Als ich zum Schrank kam, sagte sie:
Als ich die Tür öffnete,

Ich schloß die Tür.
Als ich die Tür schloß, sagte der Geist ...
Ich kam zum Schrank.
Als ich zum Schrank kam, sagte der Geist ...

см. стр. 164



8 Анна и Юрген на деревенском празднике.
Выскажите свое мнение по следующим вопросам.

1. Wie finden Sie die Musik?

   ☐ Ziemlich laut.

   ☐ Etwas zu laut.

   ☐ Viel zu laut.

   laut *громко*

2. Jürgen und Anna feiern zusammen, aber Jürgen bestellt nur einen Wein. Wie finden Sie das?

   ☐ Richtig.

   ☐ Etwas zu modern.

   ☐ Nicht gut.

   feiern *праздновать*

3. Anna tanzt mit Stefan und nicht mit ihrem Freund Jürgen.

   ☐ Das ist normal.
   Anna und Jürgen sind nicht verheiratet.

   ☐ Das ist modern.

   ☐ Das ist nicht gut.

   tanzen *танцевать*





4. Jürgen und Anna sind wieder zusammen.

☐ Das freut mich.

☐ Das ärgert mich.
Jürgen war nicht nett zu Anna.

wieder — опять
nett — симпатичный

9 **Дополните текст предложениями, состоящими из приведенных внизу слов.**

Jürgen: Fräulein! Fräulein!
Susan: Sie müssen ein bißchen lauter rufen!
Als __________, ____________________!
Jürgen: Wo ist denn meine Freundin?
Kim: Die ist weg!
Jürgen: Weg? Wann ist sie denn weggegangen?
Kim: Als ____________________,
__________!

sofort · kommen · sie · ich · rufen

ich · zurückkommen · sie · weg sein

sofort — сейчас
weg — (уходить) прочь
weggehen — уходить



Глоссарий и ключи

1

Melanie:	Ihre Haare sind ziemlich lang.	*У вас довольно длинные волосы.*
Max:	Ja, schon.	*Да, верно.*
	Aber schneiden Sie die Haare nur etwas kürzer.	*Подстригите их чуточку короче.*
Melanie:	Gut, nur etwas.	*Хорошо, чуть-чуть.*
	Wollen Sie fernsehen?	*Хотите посмотреть телевизор?*
Max:	Oh ja, gern.	*О да, с удовольствием.*
Max:	Meine Haare sind viel zu kurz!	*Мои волосы слишком короткие!*
	Das ist häßlich!	*Это безобразие!*
Melanie:	Das finde ich gar nicht.	*Я так не считаю.*
	Das ist modern. Kurz ist jetzt modern.	*Это модно. Сейчас короткие в моде.*

2

Max:	Beruhigen Sie sich doch!	*Успокойте*
	Was ist denn passiert?	*Что случилось?*
Melanie:	Um 11 Uhr ging ich ins Bett.	*В 11 часов я отправилась в постель.*
Max:	Um 11 Uhr gingen Sie ins Bett.	*В 11 часов вы легли в постель.*
Melanie:	Ich schlief sofort ein.	*Я сразу заснула.*
Max:	Sie schliefen sofort ein.	*Вы сразу заснули.*
Melanie:	Ich hörte ein Geräusch.	*Я услышала шум.*
	Und dann …	*А потом …*
	Da! Da! Hören Sie!	*Вот! Слушайте!*
	Da ist es wieder! …	*Снова это!*

Sie schlief sofort ein und hörte dann ein Geräusch.

3 Sie hörte das Geräusch wieder.

4 Melanie ging ins Bett / schlief sofort ein / hörte ein Geräusch.

5 ein Tonbandgerät

6 Sie schloß die Tür. Sie ging zum Schrank. Sie öffnete die Tür.

7 Melanie:

Als ich in den Raum kam, sagte eine Stimme:	*Когда я вошла в комнату, голос сказал:*
„Kommen Sie herein und schließen Sie die Tür!"	*«Войдите и закройте дверь!»*
Als ich die Tür schloß, sagte sie:	*Когда я закрыла дверь, голос сказал:*
„Gehen Sie zum Schrank!"	*«Подойдите к шкафу!»*
Als ich zum Schrank kam, sagte sie:	*Когда я подошла к шкафу, он сказал:*
„Öffnen Sie die Tür!"	*«Откройте дверь!»*
Und als ich die Tür öffnete,	*А когда я открыла дверь,*
da lachte diese Rüstung.	*эти доспехи рассмеялись.*

9 Als ich rief, kam sie sofort!
Als ich zurückkam, war sie weg!

Wenn Sie im Frühling reisen

20

Амелия хочет отправиться в путешествие. Она хочет получить информацию у Макса в бюро путешествий.

1 **Что сообщает Макс о временах года в Германии? Расположите по временам года картинки и информацию.**

Schnee | fallende Blätter | blühende Bäume

сезон	картинка №	
Frühling		
Sommer		blühende Blumen
Herbst		
Winter		

①②③④

2 **Дополните диалог.**

Amelie: Ich möchte reisen.

Max: Und wohin?

Amelie: Wo es schön ist.

Max: Dann warten Sie, bis es Frühling ist.

Wenn ______________________, haben Sie blühende Bäume.

Amelie: Nur blühende Bäume?

Max: Dann warten Sie, bis es Sommer ist.

Wenn ______________________, haben Sie blühende Blumen.

Amelie: Nur blühende Blumen?

Max: Dann warten Sie doch, bis es Herbst ist.

Wenn ______________________, haben Sie fallende Blätter.

Amelie: Nur fallende Blätter?

Max: Dann warten Sie doch, bis es Winter ist.

Wenn ______________________, haben Sie Schnee!

...Sie im Herbst fahren...

...Sie im Sommer fahren ...

...Sie im Frühling reisen ...

...Sie im Winter reisen...

Sie fahren im Frühling: Sie haben blühende Bäume.

Wenn Sie im Frühling fahren, haben Sie blühende Bäume.



3 Если покупать больше, это обходится дешевле. Допишите более дешевые предложения.

○ Was kostet die Reise?

△ 1 Woche – 450,– DM.

Aber wenn Sie 14 Tage fahren, kostet es nur 650,– DM.



1. ○ Was kosten die Hemden?

△ 1 Hemd – 35,90 DM.

Aber ______________________________.

2. ○ Was kostet 1 Foto?

△ 1 Foto – 0,85 DM.

Aber ______________________________.

3. ○ Was kostet der Wein?

△ 1 Flasche – 6,20 DM.

Aber ______________________________.

4. ○ Was kosten die Äpfel?

△ 3 Mark das Kilo.

Aber ______________________________.

5. ○ Was kostet die Fahrt nach Weilheim?

△ Einfach 11,80 DM.

Aber ______________________________.

Kaufen Sie:

3 Hemden	80,—
10 Fotos	7,50
3 Flaschen	15,—
5 kg Äpfel	9,90

DB
14.01.87 15.01.87 15.01.87 059858
2 SONDERRUECKFAHRKARTE**
MUENCHEN HBF
WEILHEIM(OBERBAY)
XX 0054 ***19,00
MUENCHEN HBF
20350569

die Fahrt, die Fahrten	*поездка*
die Flasche, die Flaschen	*бутылка*
die Reise, die Reisen	*путешествие*
die Rückfahrkarte, die Rückfahrkarten	*обратный билет*
einfach	*обыкновенный (в одном направлении)*



Макс пригласил в гости Амелию. Она хотела бы помочь ему на кухне, но в доме Макса все автоматизировано.





Amelie:	Kann ich die Tür zumachen?
Max:	Das ist nicht nötig.
	Die wird zugemacht.
Amelie:	Na so was!
	Darf ich die Fenster schließen?
Max:	Das ist nicht nötig.
	Die Fenster werden geschlossen.
Amelie:	Ich koche Kaffee.
Max:	Das ist nicht nötig.
	Der Kaffee wird gemacht.
Amelie:	Dann hole ich den Kaffee.
Max:	Das ist nicht nötig.
	Der Kaffee wird von Roby gebracht.
Amelie:	Na so was!

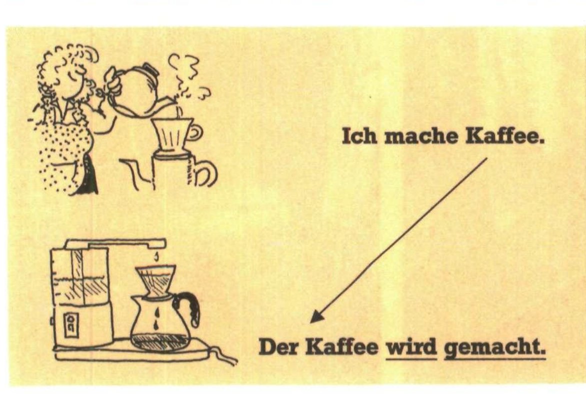
4 ***Подчеркните в тексте автоматизированные предметы. Напишите внизу, что Амелия хотела сделать и что происходит автоматически.***

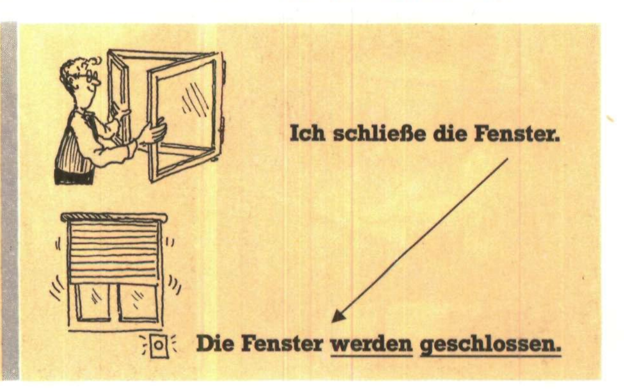
Was möchte Amelie machen?	Was wird für sie gemacht?
1. Sie möchte	
2.	
3.	
4.	



5 ***Wer ist „Roby"?***

☐ ein Freund von Amelie ☐ ein Roboter ☐ eine Kaffeemaschine.





см. стр. 168



Хайди и Вольфганг собираются провести каникулы на Балтийском море. Чтобы подзаработать на поездку, они помогают убирать урожай хмеля в Холледау (Бавария).

6 ***Какие предложения подходят к главным темам телефильма? (Некоторые предложения можно отнести к двум темам.)***

1 Ferien an der Ostsee:

предложения	a					

2 Hopfenernte in der Holledau:

предложения						

3 Hopfen wird für's Bier gebraucht:

предложения						

a) "Urlaub an der Ostsee ist für uns zu teuer!"

b) "Hopfen macht das Bier haltbar und gibt ihm Aroma."

c) "Ich brauche tüchtige Helfer für die Hopfenernte."

d) "Meine Frau möchte so gerne Ferien an der Ostsee machen."

e) "Wenn es eine gute Ernte gibt, gibt es auch ein gutes Bier!"

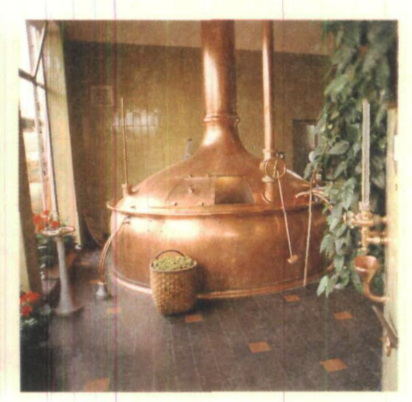
f) "Die Maschine macht alles automatisch."

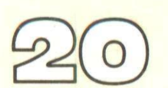
g) "Hopfen muß Sonne haben, sonst gibt es kein gutes Bier!"

h) "Wenn wir noch einmal bei der Ernte helfen, dann haben wir das Geld zusammen."

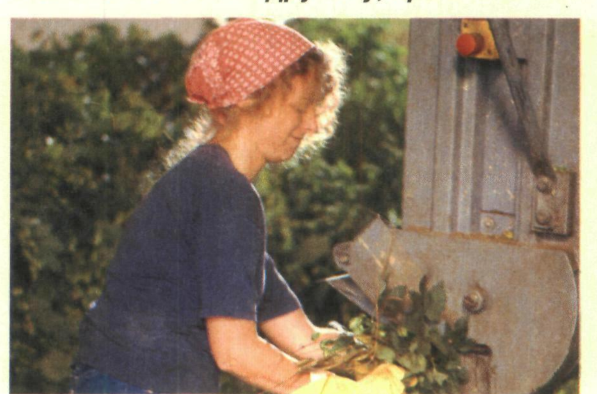


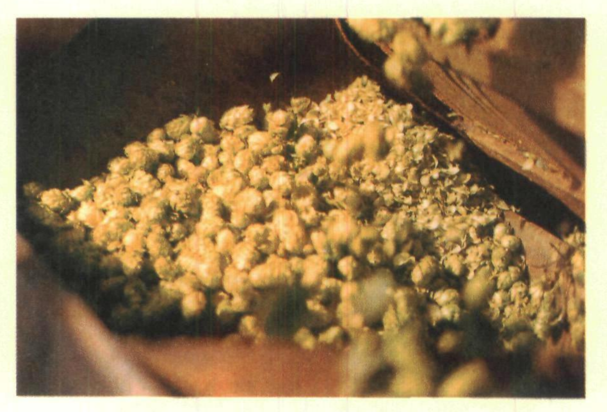






7 Уборка хмеля: что делают с хмелем? Скажите это же по-другому, применяя Passiv.





1. Hier schneidet die Maschine die Reben durch.	Die Reben werden durchgeschnitten.
2. Ein Gerät reißt die Reben oben ab.	Die Reben ________ oben ________
3. Die Helfer verteilen die Reben gleichmäßig auf dem Wagen.	Die Reben ________ von den Helfern gleichmäßig auf dem Wagen ________
4. Die Maschine trennt die Hopfendolden ab.	Die Dolden ________ von den Reben ________
5. Die Dolden müssen trocknen.	Die Dolden ________ ________
6. Der Hopfen lagert in Säcken.	Der Hopfen ________ ________



инфинитив	*причастие*
durchschneiden	**durchgeschnitten**
abreißen	**abgerissen**
verteilen	**verteilt**
abtrennen	**abgetrennt**
trocknen	**getrocknet**
lagern	**gelagert**

die Ostsee	*Балтийское море*
der Helfer, die Helfer	*помощник*
haltbar machen	*консервировать, сохранять*
tüchtig	*дельный, усердный*
die Ernte, die Ernten	*урожай*
der Hopfen	*хмель*
sonst	*иначе*
die Rebe, die Reben	*лоза*
durchschneiden	*перерезать*
abreißen	*обрывать*
oben	*наверху*
verteilen	*распределять*
gleichmäßig	*равномерно*
der Wagen, die Wagen	*тележка*
abtrennen	*отделять*
die Dolde, die Dolden	*зонтик*
trocknen	*·ушить, высыхать*
lagern	*складывать(ся), хранить(ся)*
der Sack, die Säcke	*мешок*



1

Frühling	Nr. 1	blühende Bäume
Sommer	Nr. 4	blühende Blumen
Herbst	Nr. 2	fallende Blätter
Winter	Nr. 3	Schnee

2

Amelie:	Ich möchte reisen.	*Я хочу путешествовать.*
Max:	Und wohin?	*Куда?*
Amelie:	Wo es schön ist.	*Туда, где красиво.*
Max:	Dann warten Sie, bis es Frühling ist.	*Тогда подождите до весны.*
	Wenn Sie im Frühling reisen, haben Sie blühende Bäume.	*Если вы отправитесь весной, деревья будут цвести.*
Amelie:	Nur blühende Bäume?	*Цвести деревья? И только?*
Max:	Dann warten Sie, bis es Sommer ist.	*Тогда подождите до лета.*
	Wenn Sie im Sommer fahren, haben Sie blühende Blumen.	*Если вы поедете летом, расцветут цветы.*
Amelie:	Nur blühende Blumen?	*Только лишь цветы?*
Max:	Dann warten Sie doch, bis es Herbst ist.	*Почему бы вам не подождать осень?*
	Wenn Sie im Herbst fahren, haben Sie fallende Blätter.	*Если вы поедете осенью, у вас будет листопад.*
Amelie:	Nur fallende Blätter?	*Листья падают – только и всего?*
Max:	Dann warten Sie doch, bis es Winter ist.	*Тогда уж подождите, пока наступит зима.*
	Wenn Sie im Winter reisen, haben Sie Schnee!	*Если путешествуешь зимой, имеешь снег!*

3
1. Aber wenn Sie 3 Hemden nehmen, kostet es nur 80,– DM.
2. Aber wenn Sie 10 Fotos nehmen, kostet es nur 7,50 DM.
3. Aber wenn Sie 3 Flaschen nehmen, kostet es nur 15,– DM.
4. Aber wenn Sie 5 kg Äpfel nehmen, kostet es nur 9,90 DM.
5. Aber wenn Sie eine Rückfahrkarte nehmen, kostet es nur 19,– DM.

4

Amelie:	Kann ich die Tür zumachen?	*Могу я закрыть дверь?*
Max:	Das ist nicht nötig.	*В этом нет необходимости.*
	Die wird zugemacht.	*Она закрывается.*
Amelie:	Na so was!	*Вот это да!*
	Darf ich die Fenster schließen?	*Можно я закрою окна?*
Max:	Das ist nicht nötig.	*В этом нет необходимости.*
	Die Fenster werden geschlossen.	*Окна закрываются.*
Amelie:	Ich koche Kaffee.	*Я приготовлю кофе.*
Max:	Das ist nicht nötig.	*В этом нет необходимости.*
	Der Kaffee wird gemacht.	*Кофе приготавливается.*
Amelie:	Dann hole ich den Kaffee.	*Тогда я принесу кофе.*
Max:	Das ist nicht nötig.	*В этом нет необходимости.*
	Der Kaffee wird von Roby gebracht.	*Кофе несет Роби.*
Amelie:	Na so was!	*Ну надо же!*

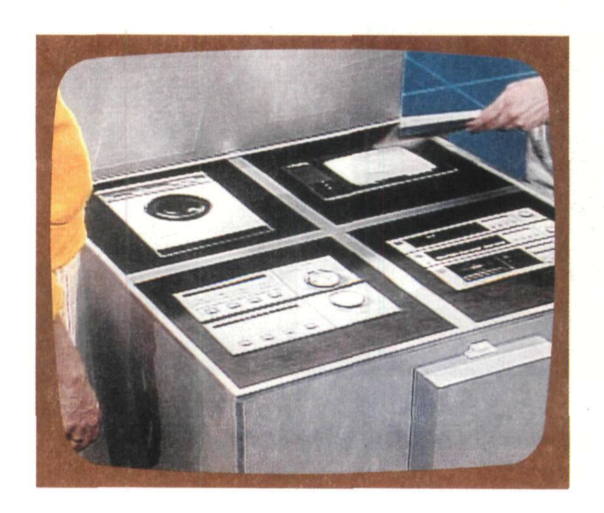
1 Sie möchte die Tür zumachen.	Die Tür wird zugemacht.
2 Sie möchte die Fenster schließen.	Die Fenster werden geschlossen.
3 Sie möchte Kaffee kochen.	Der Kaffee wird gekocht.
4 Sie möchte den Kaffee holen.	Der Kaffee wird von Roby gebracht.

5 Ein Roboter.

6
1. a, d, h,
2. c, e, f (h)
3. b, g (e)

7
1 ... werden durchgeschnitten.
2 ... werden abgerissen.
3 ... werden verteilt.
4 ... werden abgetrennt.
5 ... werden getrocknet.
6 ... wird gelagert.

Du brauchst nicht viel zu tun





Макс купил необыкновенный домашний «комбайн» и хочет показать Амелии все хитрые возможности этого агрегата...

Max: Schau Amelie!
Das Gerät hier ist ein Fernseher, eine Waschmaschine und eine Stereoanlage!
Möchtest du fernsehen?

Amelie: Was muß ich denn da machen?

Max: Du brauchst nur auf diesen Knopf zu drücken.

Amelie: Ah so! – Aber ich möchte eine Waschmaschine. Was muß ich da machen?

Max: Dann brauchst du nur diesen Knopf zu drücken.

Amelie: Aha! Und die Stereoanlage? Was muß ich da machen?

Max: Ja ... Moment, Amelie, ...



1 Und was sagte Max dann?

- ☐ a) „Jetzt mußt du diesen Knopf drücken!"
- ☐ b) „Halt! Nein! Nicht auf den roten Knopf drücken!"
- ☐ c) „Du brauchst gar nichts zu machen."

2 Warum konnte Amelie keine Musik hören?

- ☐ a) Weil sie waschen wollte.
- ☐ b) Weil das Gerät nicht funktionierte.
- ☐ c) Weil das Gerät explodierte.

9–1800





Макс демонстрирует Амелии шикарный автомобиль. Он расхваливает особенные качества машины, но почему-то ничего не работает...

Max: Dieser Scheibenwischer ist sehr praktisch. Sie müssen nur den Knopf drehen.
Amelie: Aber er funktioniert nicht. Können Sie mir sagen, warum er nicht funktioniert?
Max: Ich habe keine Ahnung.
Max: Aber das Dach kann man öffnen. Sie brauchen nur diesen Knopf zu drücken.
Amelie: Aber das Dach öffnet sich nicht! Wissen Sie, warum es sich nicht öffnet?
Max: Nein! Ich weiß es nicht.
Amelie: Haben Sie eine Ahnung, warum das Auto nicht anspringt?
Max: Ich verstehe nicht, warum nichts funktioniert. Aber jetzt möchte ich wissen, warum nichts funktioniert!

3 ***Амелия и Макс обнаружили, что:***

1. Der Scheibenwischer ______
2. Das Dach ______
3. Das Auto ______
4. Nichts ______

springt nicht an.
funktioniert.
öffnet sich nicht.
funktioniert nicht.

4 ***Амелия хочет узнать, почему в машине ничего не функционирует. Как она начинает свои вопросы? Дополните ее вопросы.***

1. ______, warum der Scheibenwischer ______?
2. ______, warum das Dach ______?
3. ______, warum das Auto ______?

5 Макс понятия не имеет, почему все не работает.
Как он говорит, что не знает?

Ich habe ______________________________

Ich ______________________________

Ich ______________________________

Прямой вопрос: **Warum funktioniert der Scheibenwischer nicht?**

Непрямой вопрос:
Können Sie mir sagen
Wissen Sie
Haben Sie eine Ahnung
...
, warum der Scheibenwischer nicht funktioniert?

6 Теперь возьмите на себя роль Амелии и задавайте непрямые вопросы.

Wo ist der Autoschlüssel? | Wann muß das Auto zum TÜV?* | Wieviel Benzin braucht es?

Warum springt der Motor nicht an? | Was kostet das Auto?

Wie kann ich das Dach öffnen? | Wie schnell fährt das Auto?

Wissen Sie, wann das Auto zum TÜV muß?
Haben Sie

____

____

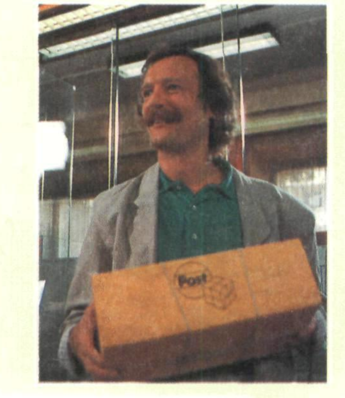
____

* TÜV = Technischer Überwachungsverein техническая инспекция

В Федеративной Республике Германии автомобили и мотоциклы должны проходить техническую проверку каждые два года.



7 Петра Штагге очень забывчива. Она хочет отправить своей подруге Беате посылку, но то и дело где-то забывает ее. Однако посылка всегда возвращается к ней.
Расставьте в правильном порядке разные части диалога. Чтобы вам было легче, напоминаем начало диалога:



В телефонной будке

Uwe Breitner: Hallo, ist das Ihr Paket?
Möchten Sie es nicht mitnehmen?
Petra: Oh danke! Ich möchte wissen,
warum ich immer alles vergesse!

a) Перед домом Петры

Petra: Ja? Wer ist da?
Uwe Breitner: Ihr Paket!
Petra: Ach du liebe Güte! Ich habe es wieder vergessen!
Bitte, kommen Sie doch hoch ... 2. Stock rechts ...

b) На пляже

Beate: Petra! Wo kommst du denn her?
Petra: Heute bin ich Postbote, und das ist mein Chauffeur!
Beate: So schnell habe ich noch nie ein Paket bekommen!

c) У Петры в гостиной

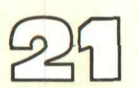
Uwe Breitner: Wollen wir Postboten spielen?
Petra: Ich verstehe nicht.
Uwe Breitner: Nun, wir bringen das Paket selbst nach St. Peter-Ording!

d) На почте

Mann: Hallo Sie! Da drüben liegt wieder das Paket.
Die Dame hat es noch mal vergessen!
Uwe Breitner: Tatsächlich!

1	2	3	4

das Paket, die Pakete	*пакет, посылка*	tatsächlich	*в самом деле*	der Postbote, die Postboten	*почтальон*
vergessen	*забывать*	Ach du liebe Güte	*О, Господи!*	verstehen	*понимать*
da drüben	*там*	hoch (hoch kommen)	*вверх (подниматься)*	wir ... selbst	*мы ... сами*
liegen	*лежать*	2. Stock	*2-й (у нас 3-й) этаж*	schnell	*быстро*



21

8 *У пожилого господина возникли проблемы с телефоном. Уве Брайтнер помог ему и объяснил как пользоваться телефоном. Дополните диалог.*

Инструкция (на телефоне)	Uwe Breitner sagt:
– Hörer abnehmen!	"Sie brauchen nur den Hörer abzunehmen."
– Geld hineinwerfen!	"Sie müssen das Geld hineinwerfen."
– Ortsgespräch: 20 Pfennige einwerfen!	"Sie brauchen nur 20 Pfennig einzuwerfen."
– Nummer wählen!	"Sie müssen die Nummer wählen."
– Sprechen!	"Dann müssen Sie sprechen."

Mann: Können Sie mir sagen, warum der Apparat nicht funktioniert?

Uwe Breitner: Der Apparat funktioniert schon!
Schauen Sie! Sie ____________ nur _____ __________
________________________.
Dann ______________ Sie ________ _________________
______________________________________.

Mann: Ja!

Uwe Breitner: Für ein Ortsgespräch _____________ Sie nur ______________
__________ ______________________.

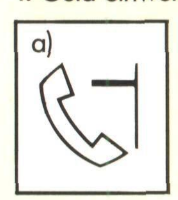
Mann: Hier, bitte!

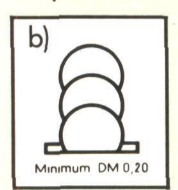
Uwe Breitner: So, und jetzt _____________ Sie die Nummer _____________
und dann ______________.

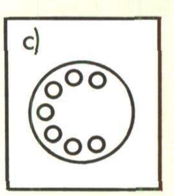
Mann: Vielen Dank!

9 *Приведите в соответствие символы и пояснения к ним.*

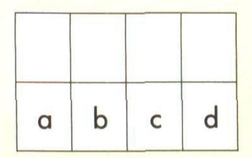
1. Geld einwerfen!
2. Sprechen!
3. Hörer abnehmen!
4. Nummer wählen!











a	b	c	d

der Hörer	*трубка*
abnehmen	*снимать*
das Geld	*деньги*
hineinwerfen (einwerfen)	*опустить*
das Ortsgespräch	*местный разговор*
wählen	*набирать*
der Pfennig, die Pfennige	*пфенниг, пфенниги*
die Nummer, die Nummern	*номер*



Глоссарий и ключи

1

Max:	Schau Amelie!	*Посмотри, Амелия!*
	Das Gerät hier ist ein Fernseher, eine Waschmaschine und eine Stereoanlage!	*В этом устройстве есть телевизор, стиральная машина и стерео!*
	Möchtest du fernsehen?	*Хочешь посмотреть телевизор?*
Amelie:	Was muß ich denn da machen?	*Что я должна сделать для этого?*
Max:	Du brauchst nur auf diesen Knopf zu drücken.	*Тебе нужно всего лишь нажать эту кнопку.*
Amelie:	Ah so! – Aber ich möchte eine Waschmaschine.	*Ах так! – Но я хочу стиральную машину.*
	Was muß ich da machen?	*Что нужно сделать для этого?*
Max:	Dann brauchst du nur diesen Knopf zu drücken.	*Для этого надо только нажать кнопку.*
Amelie:	Aha! Und die Stereoanlage?	*Ага! А стерео?*
	Was muß ich da machen?	*Что для этого я должна сделать?*
Max:	Ja … Moment, Amelie, …	*Да… Минуточку, Амелия.*
b)	Halt! Nein! Nicht auf den roten Knopf drücken!	*Стой! Нет! Не нажимай красную кнопку!*

2 c)

3

Max:	Dieser Scheibenwischer ist sehr praktisch.	*Этот стеклоочиститель очень практичен.*
	Sie müssen nur den Knopf drehen.	*Вам следует только нажать кнопку.*
Amelie:	Aber er funktioniert nicht.	*Но он не работает.*
	Können Sie mir sagen, warum er nicht funktioniert?	*Можете вы сказать мне, почему он не работает?*
Max:	Ich habe keine Ahnung.	*Понятия не имею.*
Max:	Aber das Dach kann man öffnen.	*Кроме того, крыша может открываться.*
	Sie brauchen nur diesen Knopf zu drücken.	*Вы должны только лишь нажать эту кнопку.*
Amelie:	Aber das Dach öffnet sich nicht!	*Но крыша не открывается!*
	Wissen Sie, warum es sich nicht öffnet?	*Вы знаете, почему она не открывается?*
Max:	Nein! Ich weiß es nicht.	*Нет, я не знаю.*
Amelie:	Haben Sie eine Ahnung, warum das Auto nicht anspringt?	*Как вы полагаете, почему автомашина не заводится?*
Max:	Ich verstehe nicht, warum nichts funktioniert.	*Я не понимаю, почему ничего не работает.*
	Aber jetzt möchte ich wissen, warum nichts funktioniert!	*Но сейчас я узнаю, почему не работает.*

1. Der Scheibenwischer funktioniert nicht.
2. Das Dach öffnet sich nicht.
3. Das Auto springt nicht an.
4. Nichts funktioniert.

4
1. Können Sie mir sagen, warum der Scheibenwischer nicht funktioniert?
2. Wissen Sie, warum das Dach sich nicht öffnet?
3. Haben Sie eine Ahnung, warum das Auto nicht anspringt?

5 Ich habe keine Ahnung, warum …
Ich weiß es nicht.
Ich verstehe nicht, warum …

6 z.B. Haben Sie eine Ahnung, / Wissen Sie, / Können Sie mir sagen, } wieviel Benzin es braucht? / wie ich das Dach öffnen kann? / was das Auto kostet?
…….., wie schnell es fährt?
…….., wo der Autoschlüssel ist?
…….., warum der Motor nicht anspringt?

7

1	2	3	4
d	a	c	b

8 Sie müssen nur den Hörer abnehmen.
Dann müssen Sie (das) Geld hineinwerfen.
Für ein Ortsgespräch brauchen Sie nur 20 Pfennig einzuwerfen.
So, und jetzt müssen Sie die Nummer wählen und dann sprechen.

9

3	1	4	2
a	b	c	d

Wir können erst nächstes Jahr heiraten



Во время прогулки по магазинам Макс встретил своего друга Бернда . . .

Max:	Hallo, Bernd! Du hast es so eilig!
Bernd:	Ja, ich gehe zu meiner neuen Freundin! Und du?
Max:	Ich gehe auch zu meiner Freundin.
Bernd:	So. Was hast du denn in deiner großen Tüte?
Max:	Eine karierte Jacke und einen karierten Rock.
Bernd:	Kariert?
Max:	Ja! – Meine Freundin trägt nur karierte Sachen.
Bernd:	Meine Freundin auch! – Nur karierte Sachen!!
Max:	Das ist ja komisch! Und was hast du in deiner Tüte?
Bernd:	Einen karierten Hut.
Max:	Sag mal, wie sieht deine Freundin denn aus?
Bernd:	Ja – sie hat lange Beine, dunkle Haare und dunkle Augen ...
Max:	Aber das ist ja Amelie – meine Freundin!!

1 Пометьте, какие утверждения верны?

- ☐ Bernd hat keine Zeit.
- ☐ Max wartet auf Bernd.
- ☐ Max hat eine neue Freundin.
- ☐ Bernd hat eine neue Freundin.

2 Что в двух сумках? Нарисуйте или напишите.

3 Что вы знаете теперь об Амелии?

Amelie trägt ______ ______ ______.

Amelie hat ______ ______, ______ ______

und ______ ______.

Amelie ist ______ ______ von Max und von ______.



4 *Опишите вашего друга/вашу подругу.*

die Haare
das Auge, Augen
der Mund
der Arm, Arme
die Hand, Hände
das Bein, Beine
der Fuß, Füße
das Ohr, Ohren
die Nase

klein	blond	schwarz	intelligent	interessant
groß	hell	braun	attraktiv	…

Er/Sie	ist	groß.	
		klein.	
Er/Sie	hat		einen kleinen Mund.
			blaue Augen.
Er/Sie	trägt	oft	einen roten Hut.
		immer	eine lange Jacke.
		manchmal	ein_ blaues Kleid.
		nie	grüne Schuhe.
		gern	
		am liebsten	

am liebsten tragen — *больше всего нравится носить*

см. стр. 96



Макс и Амелия хотели сегодня пожениться. Но свадебный подарок Амелии – шерстяной шарф – еще не готов. Макс нервничает. Когда же наступит этот счастливый день?



30. JUNI

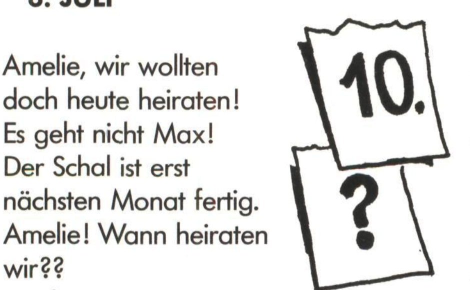
Max:	Wann heiraten wir, Amelie?
Amelie:	Nächste Woche, am 8. Juli. Dann ist der Schal fertig!





8. JULI

Max:	Amelie, wir wollten doch heute heiraten!
Amelie:	Es geht nicht Max! Der Schal ist erst nächsten Monat fertig.
Max:	Amelie! Wann heiraten wir??
Amelie:	Nächsten Monat, Max. Im August!



10. AUGUST

Max:	Oh nein! Der Schal ist immer noch nicht fertig!
Amelie:	Tut mir leid, Max. Der Schal ist erst nächstes Jahr fertig.
Max:	Was? Erst nächstes Jahr!!
Amelie:	Ja! Nächstes Jahr können wir heiraten!

nicht heute – erst morgen!
nicht morgen – erst nächste Woche!

5 ***Что говорит Амелия о том, когда состоится свадьба?***

30. Juni	8. Juli	10. August



Месяцы

Januar	**Juli**
Februar	**August**
März	**September**
April	**Oktober**
Mai	**November**
Juni	**Dezember**

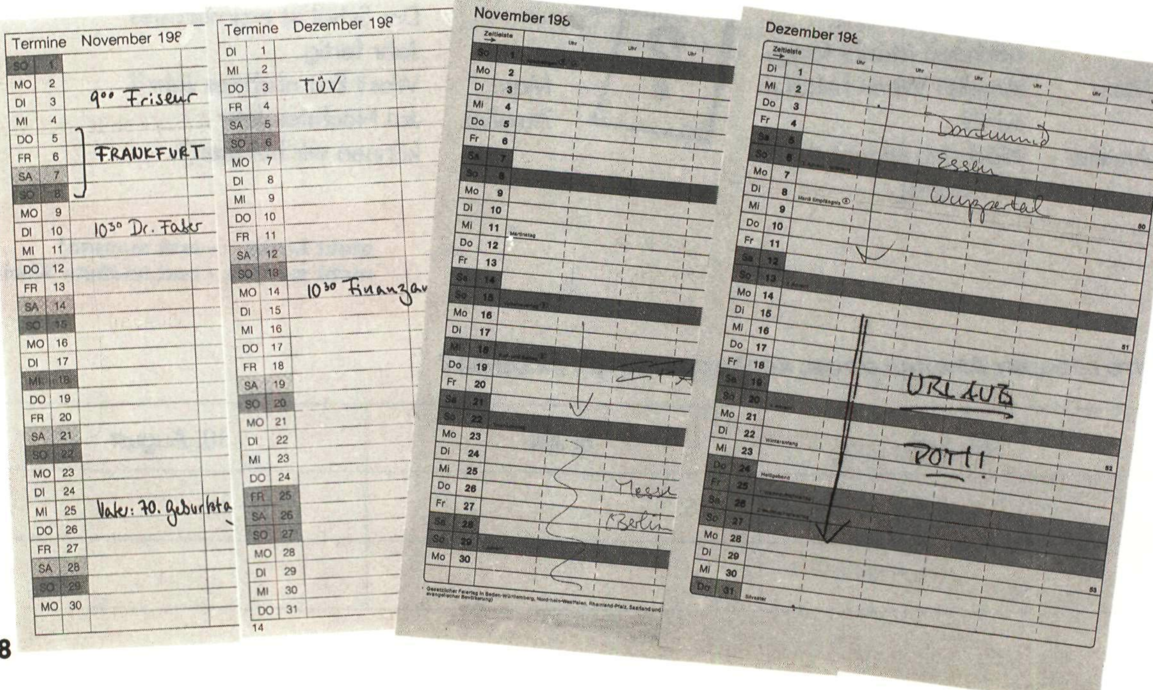
Дни недели

Montag
Dienstag
Mittwoch
Donnerstag
Freitag
Samstag
Sonntag

wann?	**um 7 Uhr**	**am Montag**	**im Januar**	
	um halb acht	**am Dienstag**	**im Februar**	— **1987**
		am Vierzehnten		— **1988**
			im Sommer	
			im Herbst	









6 ***Дополните временем и датами следующие разговоры.***

○ rrrrrrrrrrrr

△ Hübner – Interbau. Guten Tag!

○ Hallo, Herr Hübner. Wir wollten uns doch ________ November noch treffen …

△ Ja! – Nur wann?

○ Moment, ich sehe mal in meinen Kalender.

△ Ich könnte ________ nächsten Donnerstag …

○ Hm … ________ Fünften bin ich leider in Frankfurt.
Aber wie wäre es denn nächste Woche?

△ Ja, da könnte ich ________ Dienstag ________ zehn …

○ ________ Dienstag? – Da habe ich einen Termin beim Arzt.
Ja – und dann mache ich Urlaub …
Wie wäre es denn nach dem 23. November?

△ Tut mir leid. Da bin ich auf der Messe.
________ Herbst habe ich immer wenig Zeit.

○ Hm … dann geht es ________ November nicht mehr …

△ Ja, leider. Aber wie wär's ________ Dezember?

○ Könnten Sie denn ________ Vierzehnten?

△ Ja, ich glaube … Wann denn? ________ zehn Uhr?

○ Oh, ich sehe gerade: ________ halb elf muß ich zum Finanzamt.

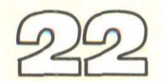
△ Wie dumm! Und ________ Fünfzehnten fahre ich in Urlaub.

○ Ja, dann kommen auch schon die Feiertage. Ich glaube, wir treffen uns erst ________ nächsten Jahr …

△ Ja, leider. Dann rufe ich Sie ________ Januar an. Ich wünsche Ihnen schon jetzt ein glückliches neues Jahr!

○ Danke – auch Ihnen! Wiederhören!

sich treffen	*встретиться*	(Auf) Wiederhören!	*До свидания! (по телефону)*
ich sehe gerade	*я только что вспомнил*	die Messe, die Messen	*торговая ярмарка*
das Finanzamt	*финансовое управление*	Wie dumm!	*Как глупо!*
der Feiertag, die Feiertage	*праздник*	anrufen	*звонить по телефону*



Клеменс и его друзья Роберт и Филипп работают под землей на шахте в Рурской области. Но сегодня особенный день!





Philipp: Sag mal, Clemens, was spendierst du denn heute nach der Schicht?
Clemens: Ich? Wieso?
Robert: Na hör mal! Du hast doch heute Geburtstag!
Clemens: Na und?
Philipp: Na und?! - Du bist jetzt 18. Das heißt, du bist volljährig.
Robert: Das muß doch gefeiert werden!
Clemens: Dafür habe ich kein Geld. Ich will mir ein kleines Motorrad kaufen.
Philipp: Ach komm: Clemens! Du bist ja nur geizig.

7 Какое утверждение верно?

a) ☐ Clemens will seinen Freunden etwas spendieren.
b) ☐ Er wird heute 18.
c) ☐ Clemens hat kein Geld.

Клеменс, его друзья и другие горняки встречаются во время перерыва...



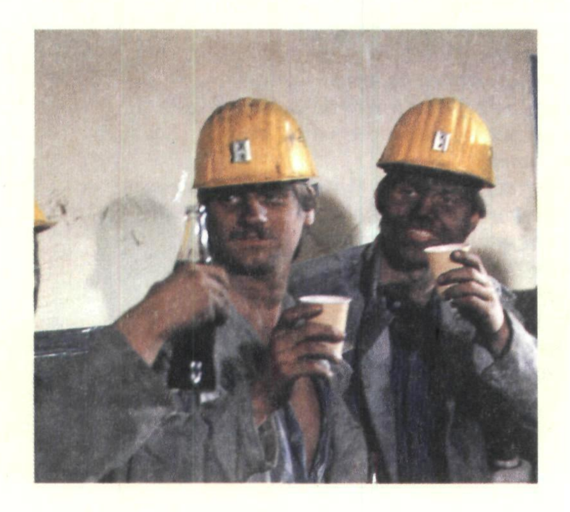
Clemens: Was ist los? Warum eßt ihr nicht?
Robert: Du mußt ihnen etwas spendieren!
Clemens: Ich habe nichts!
Philipp: Macht nichts. Wir haben etwas für dich besorgt. Hier: Getränke, Süßigkeiten, Brötchen, Schinken - und die Torte!
Robert: Nächste Woche bekommst du die Rechnung.

Какое утверждение верно?

d) ☐ Clemens hat keinen Hunger.
e) ☐ Die Freunde haben zu essen und zu trinken besorgt.
f) ☐ Clemens bezahlt die Rechnung.

spendieren	*угощать, дарить*	das muß gefeiert werden	*это нужно отметить (отпраздновать)*
die Schicht	*смена*	geizig	*скупой*
der Geburtstag	*день рождения*	besorgen	*купить, заказать*
volljährig	*совершеннолетний*	Süßigkeiten	*сладости*
das heißt	*это значит, то есть*		

И как закончился этот эпизод?



Philipp: Komm, iß, Clemens! Du hast doch heute Geburtstag, du wirst volljährig. Das feiern wir jetzt!

Clemens: Wann kommt die Rechnung?

Robert: Nächste Woche.

Philipp: So, jetzt sagen wir es ihm: Also Clemens, wir haben alles bezahlt. Das ist unser Geburtstagsgeschenk für dich.

Clemens: Danke!

Philipp: Auf dein Wohl, Clemens! Auf ein schönes neues Lebensjahr!

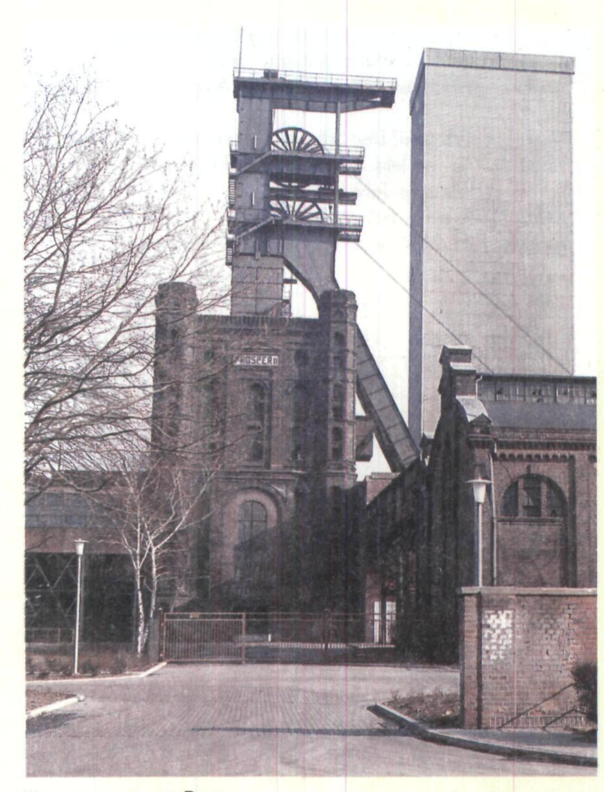
Какое утверждение верно?

g) ☐ Die Kumpel haben die Getränke bezahlt. Clemens bezahlt nur das Essen.
h) ☐ Nächste Woche bekommt Clemens die Rechnung.
i) ☐ Die Kumpels haben Clemens zum Geburtstag alles bezahlt.

Считаете ли вы, что...

☐ Клеменс вел себя правильно?
☐ другие шахтеры поступили правильно?
☐ всегда следует дарить что-то другим в ваш день рождения?
☐ работать под землей интересно?

das Brötchen, die Brötchen	*булочка*
der Schinken	*ветчина*
die Torte, die Torten	*торт*
die Rechnung, die Rechnungen	*счет*
bezahlen	*платить*
Auf dein Wohl!	*За твое здоровье!*
der Kumpel, die Kumpels	*горняк, шахтер*



Угольная шахта в Руре.



Глоссарий и ключи

1 Max: Hallo, Bernd!
Du hast es so eilig!
Bernd: Ja, ich gehe zu meiner neuen Freundin!
Und du?
Max: Ich gehe auch zu meiner Freundin.
Bernd: So. Was hast du denn in deiner großen Tüte?
Max: Eine karierte Jacke und einen karierten Rock.
Bernd: Kariert?
Max: Ja! – Meine Freundin trägt nur karierte Sachen.
Bernd: Meine Freundin auch! – Nur karierte Sachen!!
Max: Das ist ja komisch! Und was hast du in deiner Tüte?
Bernd: Einen karierten Hut.
Max: Sag mal, wie sieht deine Freundin denn aus?
Bernd: Ja – sie hat lange Beine, dunkle Haare
und dunkle Augen …
Max: Aber das ist ja Amelie – meine Freundin!

Привет, Бернд!
Ты так спешишь!
Да, я иду к моей новой подруге.
А ты?
Я тоже иду к моей подруге.
Вот как. Что у тебя в этой большой сумке?
Клетчатый пиджак и клетчатая юбка.
Клетчатые?
Да. Моя подруга носит только клетчатые вещи.
Моя подруга тоже! – Только клетчатые вещи!!
Это уже забавно! А что у тебя в сумке?
Клетчатая шляпа.
Скажи-ка, как твоя подруга выглядит?
Так – у нее длинные ноги, темные волосы
и темные глаза…
Но это же Амелия – моя подруга!

– Bernd hat keine Zeit. – Bernd hat eine neue Freundin.

2 eine karierte Jacke, ein karierter Rock – ein karierter Hut

3 Amelie trägt nur karierte Sachen.
Amelie hat lange Beine, dunkle Haare und dunkle Augen.
Amelie ist die Freundin von Max und von Bernd.

5 Max: Wann heiraten wir, Amelie?
Amelie: Nächste Woche, am 8. Juli.
Dann ist der Schal fertig.
…
Max: Amelie, wir wollten doch heute heiraten!
Amelie: Es geht nicht Max!
Der Schal ist erst nächsten Monat fertig.
Max: Amelie! Wann heiraten wir?
Amelie: Nächsten Monat, Max. Im August.
…
Max: Oh nein! Der Schal ist immer noch nicht fertig.
Amelie: Tut mir leid, Max. Der Schal ist erst
nächstes Jahr fertig.
Max: Was? – Erst nächstes Jahr?
Amelie: Ja. Nächstes Jahr können wir heiraten.

Когда мы поженимся, Амелия?
На следующей неделе, 8 июля.
Тогда шарф будет готов.
…
Мы же хотели пожениться сегодня!
Не выйдет, Макс.
Шарф будет готов лишь в следующем месяце.
Амелия! Когда мы поженимся?
В следующем месяце, Макс, в августе.
…
О нет! Шарф все еще не готов!
Очень сожалею, Макс. Шарф будет готов
только в будущем году.
Что? Только в будущем году?
Да. В будущем году мы поженимся.

30. Juni	8. Juli	10. August
Nächste Woche	Nächsten Monat	erst nächstes Jahr
am 8. Juli	Im August	– –

6 ○ im November
am Fünften
Am Dienstag
im November
am Vierzehnten
um halb elf
im nächsten Jahr

△ am nächsten Donnerstag
am Dienstag um zehn
Im Herbst
im Dezember
Um zehn Uhr
am Fünfzehnten
im Januar

7 b/e/i

Der wievielte ist heute?





Макс и Амелия собрались ехать в Швейцарию. На границе их ждет неприятный сюрприз...

Grenzbeamter:	Ihre Pässe bitte!
Max:	Ja, hier.
Beamter:	Ihr Paß ist ungültig!
Max:	Was?
Amelie:	Seit wann ist er abgelaufen?
Beamter:	Seit dem 10. Mai 87.
Max:	Und der wievielte ist heute?
Beamter:	Der 1. Februar 88!
Max:	Nun können wir nicht über die Grenze.

1 ***Подберите к вопросам соответствующие ответы.***

1. Bis wann war der Paß gültig?
2. Welcher Tag ist heute?
3. Seit wieviel Monaten ist der Paß ungültig?

a) Der 1. Februar b) Bis zum 10. Mai 1987 c) Seit 9 Monaten

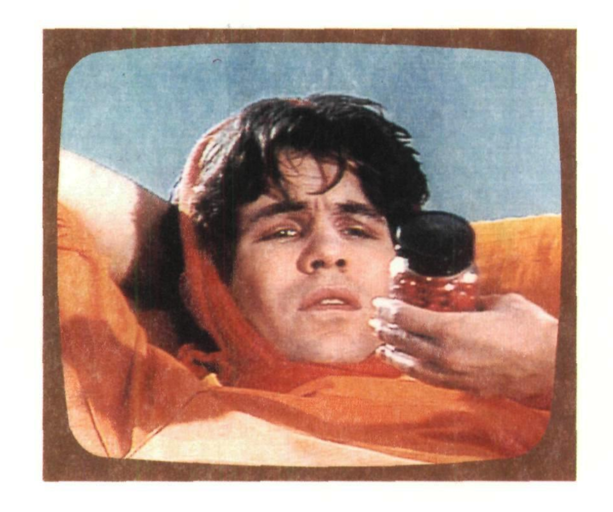
1	2	3

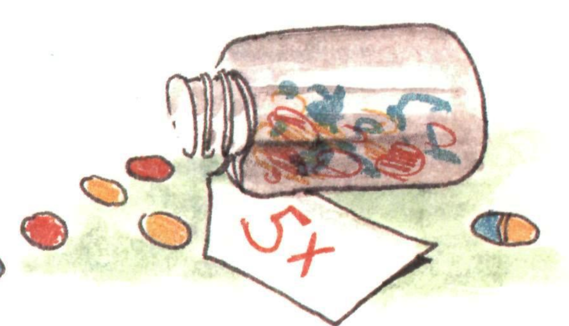
ungültig = nicht gültig
Подобно прилагательным в русском языке, немецкие прилагательные часто образуют свои противоположные значения прибавлением приставки un- *(не-):* gemütlich – ungemütlich. *В немецком языке эта приставка образует и некоторые существительные:* Glück – Unglück.



Амелия и ее подруга Сусанна хотят пригласить Макса покататься на велосипеде. Но Макс предпочитает футбольный матч по телевидению. Он притворяется больным, но Амелия и Сусанна скоро догадываются как быстро «вылечить» его огромным количеством лекарств . . .

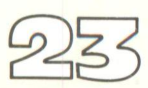
Amelie: Ach, Max!
Susanne: Ach, er ist ja so krank!
Amelie: Max, davon mußt du zwei Tabletten nehmen.
Max: Wie oft?
Amelie: Dreimal pro Tag.
Max: Wie lange muß ich die nehmen?
Amelie: Eine Woche lang.
Susanne: Diese Tropfen mußt du viermal pro Tag nehmen.
Max: Wie oft?
Susanne: Viermal pro Tag. – Zwei Wochen lang!
Amelie: Und von diesen Pillen mußt du fünfmal pro Tag 2 Stück nehmen.
Susanne: Und diesen Saft mußt du einen Monat lang trinken.
Amelie: Und diese Pillen mußt du einmal pro Monat nehmen.
Max: Also gut! Ihr habt gewonnen! Eins zu null für euch!
Jetzt fahren wir los!

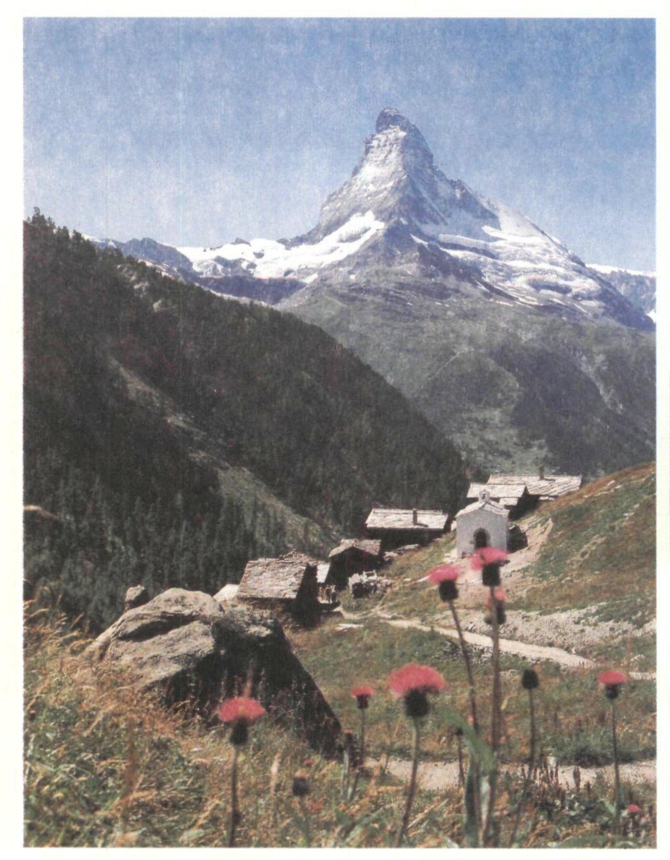


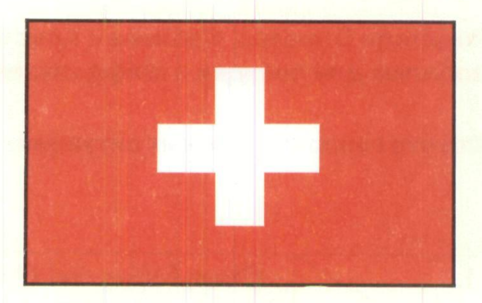


2 **Повторите рецепт: какое лекарство? сколько? как часто? как долго? Выпишите информацию из текста в таблицу.**

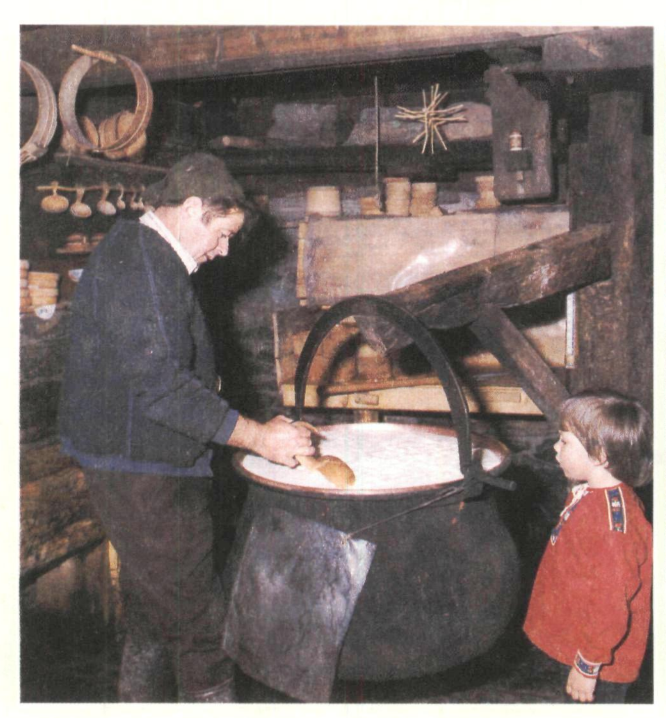
Medikament	Wieviel?	Wie oft?	Wie lang?
1 Tabletten			
2			2 Wochen lang
3		5x pro Tag	
4			
5			













10–1800



Родители Оливера, Фабиана и Кристины впервые позволили им воспользоваться автомобилем для поездки в Шаффхаузен в Швейцарии . . .

3 Кто что говорит в данных ситуациях? Согласуйте высказывания с ситуациями.

1.	e	Oliver, Fabian und Christine dürfen zum ersten Mal mit dem Auto in die Schweiz.	4.	Christine ist vom Rheinfall bei Schaffhausen begeistert.
2.		Sie kaufen in einem Geschäft in der Schweiz ein.	5.	Oliver sucht seine Brieftasche.
3.		Sie sprechen mit einem Motorradfahrer und seiner Freundin.	6.	Der Motorradfahrer bringt die Brieftasche ins Café.

a) *Christine:*
"Ich könnte jedes Wochenende an den Rheinfall fahren!"

b) *Oliver:*
"Oh danke! Dürfen wir Sie zu einem Kaffee einladen?"

c) *Motorradfahrer:*
"An den Rheinfall fahren Sie? Dann müssen Sie auch auf die Burg gehen."

d) *Fabian:*
"Die Brieftasche? Die wird Christine haben."

e) *Christine:*
"Es ist das erste Mal, daß Papa uns das Auto gegeben hat."

f) *Oliver:*
"Können wir auch mit deutschem Geld bezahlen?"

4 Вы помните, где эти трое забыли бумажник?

- ☐ an der Tankstelle
- ☐ im Geschäft in der Schweiz
- ☐ im Boot auf dem Rhein
- ☐ im Auto

das Wochenende	уик-энд, выходные дни	die Schweiz	Швейцария	die Brieftasche, die Brieftaschen	бумажник
die Burg, die Burgen	замок	der Rheinfall	Рейнский водопад	der Motorradfahrer	мотоциклист

Глоссарий и ключи

1

Grenzbeamter:	Ihre Pässe bitte!	*Ваши паспорта, пожалуйста.*
Max:	Ja, hier.	*Да, вот они.*
Beamter:	Ihr Paß ist ungültig!	*Ваш паспорт недействителен.*
Max:	Was?	*Что?*
Amelie:	Seit wann ist er abgelaufen?	*Когда его срок истек?*
Beamter:	Seit dem 10. Mai 1987.	*10 мая 1987 года.*
Max:	Und der wievielte ist heute?	*А какое число сегодня?*
Beamter:	Der 1. Februar 88!	*1 февраля 1988 года.*
Max:	Nun können wir nicht über die Grenze.	*Теперь мы не сможем пересечь границу.*

1b/2a/3c

2

Amelie:	Ach, Max!	*Ах, Макс!*
Susanne:	Ach, er ist ja so krank!	*Ах, он такой больной!*
Amelie:	Max, davon mußt du zwei Tabletten nehmen.	*Макс, от этого ты должен принимать две таблетки.*
Max:	Wie oft?	*Как часто?*
Amelie:	Dreimal pro Tag.	*Три раза в день.*
Max:	Wie lange muß ich die nehmen?	*Как долго я должен их принимать?*
Amelie:	Eine Woche lang.	*На протяжении недели.*
Susanne:	Diese Tropfen mußt du viermal pro Tag nehmen.	*Эти капли ты должен принимать четыре раза ежедневно.*
Max:	Wie oft?	*Как часто?*
Susanne:	Viermal pro Tag. – Zwei Wochen lang!	*Четырежды в день. – Две недели!*
Amelie:	Und von diesen Pillen mußt du fünfmal pro Tag 2 Stück nehmen.	*И по две этих пилюли ты должен принимать пять раз в день.*
Susanne:	Und diesen Saft mußt du einen Monat lang trinken.	*И в течение месяца ты должен принимать эту микстуру.*
Amelie:	Und diese Pillen mußt du einmal pro Monat nehmen.	*А эти пилюли ты должен принимать раз в месяц.*
Max:	Also gut! Ihr habt gewonnen!	*Ладно! Вы победили.*
	Eins zu null für euch!	*Один ноль в вашу пользу.*
	Jetzt fahren wir los.	*Поехали кататься.*

	Medikament	Wieviel?	Wie oft?	Wie lang?
1	Tabletten	2 Stück	3 x pro Tag	1 Woche lang
2	Tropfen		4 x pro Tag	2 Wochen lang
3	Pillen	2 Stück	5 x pro Tag	
4	Saft			1 Monat lang
5	Pillen		1 x pro Monat	

3 1e/2f/3c/4a/5d/6b

4 im Geschäft in der Schweiz



Im Museum ißt man nicht





Макс пригласил Мелани в музей. Он хочет посмотреть картины. Но у Мелани другие интересы.

Max:	Im Museum macht man keine Musik!
Melanie:	Ich möchte aber Musik machen!
Max:	Das darf man hier aber nicht!
	Melanie, im Museum ißt man nicht!
Melanie:	Ich will aber einen Apfel essen!
Max:	Man darf hier aber nicht essen!
	(Max möchte Melanie küssen)
Melanie:	Im Museum küßt man nicht!

1 Was möchte Melanie im Museum machen?

Sie möchte a) ______________________

b) ______________________

Was möchte Max?

Er möchte c) ______________________

2 Was darf man in diesem Museum nicht machen?

a) Man darf keine ______________________

b) Man darf nicht ______________________

c) Man darf nicht ______________________

küssen — *целовать*

3 Укажите, какой запрет относится к какому знаку?

a) 

b) 

c) 


1. Arbeiten verboten!


2. Küssen verboten!


3. Essen verboten!


4. Schlafen verboten!


5. Musik hören verboten!

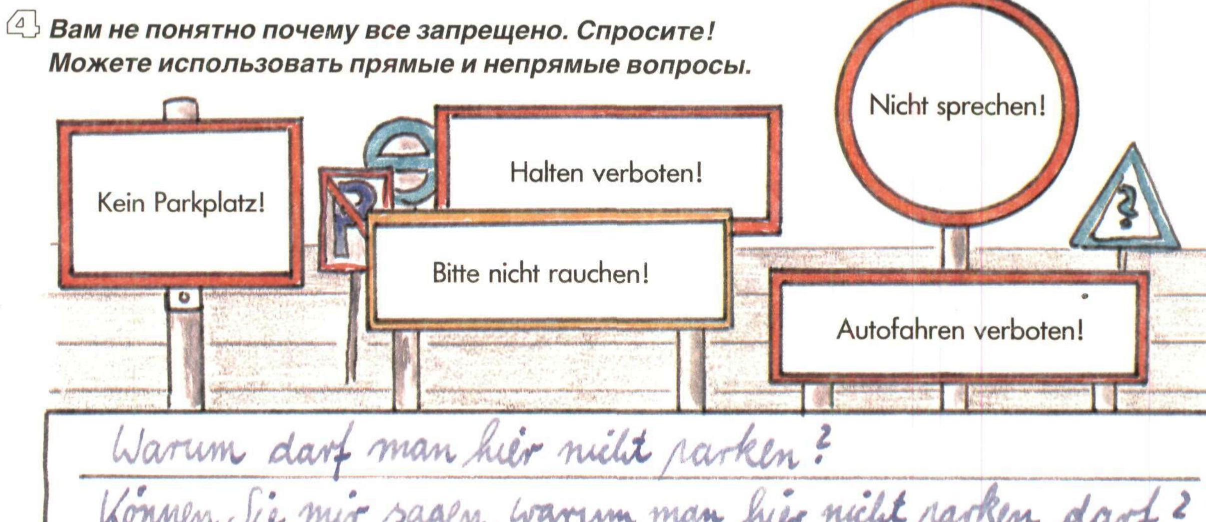

6. Fragen verboten!

7. Rauchen verboten!



1	2	3	4	5	6	7

4 Вам не понятно почему все запрещено. Спросите!
Можете использовать прямые и непрямые вопросы.



Warum darf man hier nicht parken?

Können Sie mir sagen, warum man hier nicht parken darf?



Амелия фантазирует о том, кем бы ей хотелось быть . . .

Amelie:	Ich wäre so gerne Tänzerin!
	Oder nein – ich wäre so gerne Artistin!
	Oder nein – ich wäre so gerne Astronautin!
	Wenn ich Astronautin wäre, dann hätte ich die ganze Welt unter mir!
	Ich hätte dann einen Fotoapparat und würde herrliche Bilder machen.
	Ach, wäre das schön!
Max:	Nein! Das wäre gar nicht schön!
Amelie:	Warum nicht?
Max:	Dann wärst du jetzt nicht hier.
	Dann wärst du im Weltall.

5 *Что думает Макс о мечтах Амелии?*

- ☐ Er freut sich darüber.
- ☐ Er ist nicht glücklich darüber.
- ☐ Er möchte mit Amelie ins Weltall fliegen.

см. стр. 168

6 ***Амелия – не астронавт. У нее даже фотокамеры нет. Она лишь воображает себе что будет, если . . .***

А теперь вы пофантазируйте, как Амелия.

Popstar

Arzt/Ärztin

Professor/Professorin

viel Zeit

viel Ferien

viel Geld

eine schöne Wohnung

„Wenn ich Astronautin wäre, dann hätte ich einen Fotoapparat."

1. Wenn ich Arzt wäre, ...
2.
3.

„Wenn ich einen Fotoapparat hätte, würde ich herrliche Bilder machen."

Zeit	Motorrad	Ferien
verreisen	Bücher lesen	durch Deutschland reisen

1. Wenn ich Zeit hätte, ...
2.
3.



В городке Кёнигштайн неподалеку от Франкфурта-на-Майне выбирают нового бургомистра...





7 Найдите и подчеркните в диалогах ответы на следующие вопросы. Кандидат в бургомистры Рюдигер Крайн во время прогулки встретил своего брата, читающего предвыборный плакат...



Albert Krein:	Du Rüdiger, was sind das für Arbeitsplätze?
Rüdiger Krein:	Ein Frankfurter will hier eine Hutfabrik bauen. Meine Partei ist für die Fabrik - die anderen Parteien sind dagegen.

a) Что должно быть построено в Кёнигштайне?
b) Какова позиция партии Рюдигера в этих планах?

Ариане Шлютер, другой кандидат, дискутирует на улице с прохожим...



Mann:	Aber es wäre doch schön, wenn wir eine Fabrik in Königstein hätten. Wir hätten dann endlich mehr Arbeitsplätze in unserer Stadt.
Ariane Schlüter:	Frankfurt ist nur 20 km von Königstein entfernt. Und da gibt es auch Arbeitsplätze! Königstein ist ein Kurort, und die Menschen wollen sich hier erholen!

c) Что произойдет после постройки новой фабрики?
d) Что думает Ариане Шлютер о нуждах жителей Кёнигштайна?

der Arbeitsplatz, die Arbeitsplätze	*рабочее место*	ist entfernt	*удален*
die Fabrik, die Fabriken	*фабрика*	der Kurort, die Kurorte	*курорт*
die Partei, die Parteien	*партия*	der Mensch, die Menschen	*человек*
mehr	*больше*	sich erholen	*отдыхать*



18-летний Йенс Вайгерт получил по почте приглашение на выборы...

Vater Weigert:	Hier! Deine Wahlbenachrichtigung.
Jens Weigert:	Ah, ja!
Vater Weigert:	Du bist ja jetzt 18. Du kannst diesmal wählen.
Jens Weigert:	Klar, mach ich auch! Aber nicht deinen Kandidaten, sondern meine Kandidatin!

e) Почему Йенс получил право выбирать?
f) Собирается ли он участвовать в выборах?

Рюдигер Крайн и его жена Ютта встретили соперницу на пост бургомистра возле информационного стенда...

Jutta Krein:	Hallo, Ariane!
Rüdiger Krein:	Schade, Ariane, daß du nicht "ja" zu mir sagst. Du wärst eine gute Parteifreundin.
Ariane Schlüter:	Nein, das wäre ich nicht, lieber Rüdiger! Ich will keine Fabrik in Königstein!

g) Что думает Рюдигер Крайн об Ариане Шлютер?
h) Почему Ариане Шлютер против политики Рюдигера Крайна?

Избирательные участки закрылись, и теперь происходит подсчет голосов избирателей...



1. Helfer: Spannend! Das ist ja ein Kopf-an-Kopf-Rennen!
2. Helfer: Ich glaube, Rüdiger Krein gewinnt.
3. Helfer: Und ich glaube, Ariane Schlüter gewinnt.

8 ***Кого бы вы хотели видеть новым бургомистром? Проголосуйте за своего любимого кандидата.***
a) Rüdiger Krein
b) Ariane Schlüter
c) keiner von beiden

die Wahlbenachrichtigung	*регистрационный талон избирателя*
wählen	*голосовать*
der Kandidat, die Kandidaten	*кандидат (мужчина)*
die Kandidatin, die Kandidatinnen	*кандидат (женщина)*
das Kopf-an-Kopf-Rennen	*гонка «ноздря в ноздрю»*
gewinnen	*побеждать*



Глоссарий и ключи

1 Max: Im Museum macht man keine Musik! — *В музее нельзя играть музыку.*
Melanie: Ich möchte aber Musik machen! — *Но я хочу поиграть!*
Max: Das darf man hier aber nicht! — *Да, но здесь нельзя.*
Melanie, im Museum ißt man nicht! — *Мелани, в музее есть нельзя.*
Melanie: Ich will aber einen Apfel essen! — *Но я хочу съесть яблоко.*
Max: Man darf hier aber nicht essen! — *Здесь же нельзя есть.*
(Max möchte Melanie küssen) — *(Макс хочет поцеловать Мелани)*
Melanie: Im Museum küßt man nicht! — *В музее нельзя целоваться!*

Sie möchte a) Musik machen
b) einen Apfel essen
Er möchte c) Melanie küssen

2 a) Man darf keine Musik machen.
b) Man darf nicht essen.
c) Man darf nicht küssen.

3

1	2	3	4	5	6	7
f	a	c	d	e	b	g

4 2. Warum darf man hier nicht halten?
Wissen Sie, warum man hier nicht halten darf?
3. Warum darf man hier nicht rauchen?
Können Sie mir sagen, warum man hier nicht rauchen darf?
4. Warum darf man hier nicht sprechen?
Haben Sie eine Ahnung, warum man hier nicht sprechen darf?
5. Warum darf man hier nicht Auto fahren?
Wissen Sie, warum man hier nicht Auto fahren darf?

5 Amelie: Ich wäre so gerne Tänzerin! — *С удовольствием стала бы танцовщицей!*
Oder nein - ich wäre so gerne Artistin! — *Или нет – я так хочу стать артисткой!*
Oder nein - ich wäre so gerne Astronautin! — *Или нет – я стала бы астронавтом!*
Wenn ich Astronautin wäre, dann hätte ich die ganze Welt unter mir! — *Когда бы я стала астронавтом, весь мир был бы подо мной!*
Ich hätte dann einen Fotoapparat und würde herrliche Bilder machen. — *Тогда бы я взяла фотоаппарат и сделала бы прекрасные снимки.*
Ach, wäre das schön! — *Ах, это было бы здорово!*
Max: Nein! Das wäre gar nicht schön! — *Нет! Ничего хорошего!*
Amelie: Warum nicht? — *Почему?*
Max: Dann wärst du jetzt nicht hier! — *Потому что тебя не было бы здесь!*
Dann wärst du im Weltall. — *Ты была бы тогда в космосе.*

Max ist nicht glücklich darüber.

6 *Возможно несколько вариантов.*
Вот несколько примеров:

1 Wenn ich Arzt wäre, hätte ich eine schöne Wohnung.
2 Wenn ich Professorin wäre, hätte ich viel Ferien.
3 Wenn ich ein Popstar wäre, hätte ich viel Geld.

1 Wenn ich Zeit hätte, würde ich viele Bücher lesen.
2 Wenn ich ein Motorrad hätte, würde ich durch Deutschland reisen.
3 Wenn ich Ferien hätte, würde ich verreisen.

7 a) … eine Hutfabrik
b) Meine Partei ist für die Fabrik –
c) … mehr Arbeitsplätze in unserer Stadt
d) … die Menschen wollen sich hier erholen
e) Du bist jetzt 18.
f) Klar, mach ich auch!
g) Du wärst eine gute Parteifreundin.
h) Ich will keine Fabrik in Königstein!

Du bist die Frau, die ich liebe



Макс и Амелия стали кинозвездами. Сейчас они снимаются в превосходной любовной истории . . .

1 _Заполните пропуски._

...die ich kenne.
...das ich kenne.
...die ich kenne.
...den ich kenne.

Amelie: Oh Max, du bist der wundervollste Mensch, den ich kenne.

Max: Und du bist die wundervollste Frau,

__________________________________.

Amelie: Das ist das schönste Gesicht,

__________________________________.

Max: Und das sind die schönsten Haare,

__________________________________.

(Макс гладит Амелию по волосам, ее парик сползает)

Amelie: Du bist der nervöseste Schauspieler,

__________________________________.

Kennst du	**den**	**Schauspieler?**		
	die	**Schauspielerin?**		
	das	**Buch?**		
Das ist	**der**	**beste Schauspieler,**	**den**	
	die	**beste Schauspielerin,**	**die**	**ich kenne.**
	das	**beste Buch,**	**das**	

2 _Что восхищает Макса в Амелии?_

Sie ist ____

Sie hat ____

Что восхищает Амелию в Максе?

Er ist ____

Er hat ____

ein wundervoller Mensch	-	**der wundervollste Mensch**
eine intelligente Schauspielerin	-	**die intelligenteste Schauspielerin**
ein schönes Gesicht	-	**das schönste Gesicht**
schöne Haare	-	**die schönsten Haare**

см. стр. 171



3 Дополните предложения.

Max ist ein wundervoller Mensch.

Aber für Melanie ist er der ______________________________ Mensch!

Amelie ist eine wunderschöne Frau.

Aber für Max ist Melanie die ______________________________ Frau!

Max hat ein schönes Gesicht.

Aber für Melanie ist es das ______________________________ Gesicht!

Melanie hat auch schöne Haare.

Aber für Max sind es die ______________________________ Haare!

Max ist aber leider auch ein sehr nervöser Schauspieler!

Für Melanie ist er deshalb der ______________________________ Schauspieler!

deshalb *поэтому*

4 Дополните предложения.

Amelie kennt viele Menschen,
aber Max ist der wundervollste Mensch, den sie kennt.

Max kennt viele schöne Frauen,
aber Amelie ist die wunderschönste Frau, ______________________________.

Amelie kennt viele Schauspieler,
aber Max ist der nervöseste Schauspieler, ______________________________.



5 Составьте подобные диалоги.



○ Kennen Sie „Die Blechtrommel?"
   △ Oh ja! Das ist ein Roman, den ich sehr mag!

○ Haben Sie „Das Boot" gesehen?
   △ Nein. Aber das ist ein Film, den ich sehr gerne sehen möchte!

Der Film ist gut.	**Ein Film, den ich liebe.**
Das Land ist interessant.	**Ein Land, das ich kenne.**
Die Oper ist phantastisch.	**Eine Oper, die ich gerne sehen möchte.**



кадр из фильма «Das Boot»

Hast du … schon gehört?

Kennen Sie?

Mögen Sie?

Haben Sie schon … besucht?

Haben Sie … gesehen?

Lieben Sie …?

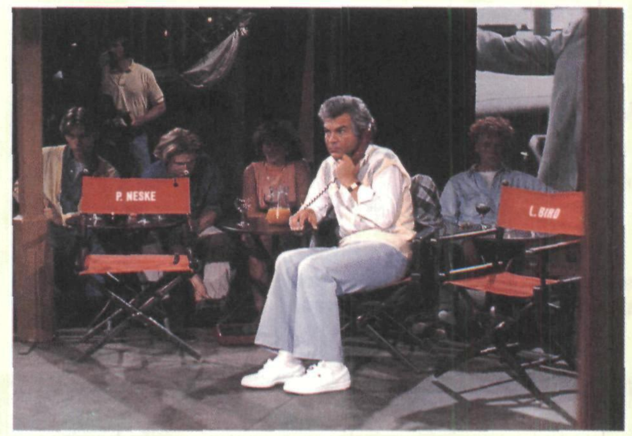
Haben Sie … gelesen?

das Land	die Stadt	der Roman	der Film
der Wein	das Museum	die Oper	das Buch

ich mag *мне нравится*



Кинозвезда Пауль Неске и его партнерша Лаура Бёрд должны появиться на ток-шоу. Но Пауль Неске не приходит в телестудию. Режиссер, его ассистентка, ведущий – все начинают нервничать...



6 Кто говорит? Вспомните участников этих разговоров. (Обратите внимание: в двух диалогах одинаковые участники.)

1

○ Ich bin beunruhigt.
Der Neske ist noch nicht da!

△ Ja ... hast du denn schon im Hotel angerufen?

Natürlich! Aber er ist nicht im Hotel. Und niemand sah ihn weggehen!

△ Ist ja merkwürdig. Ist denn sein Fahrer noch im Hotel?

○ Ja, aber die Dame, mit der er sprach, sagte mir, daß Neske meistens zu Fuß geht.

2

○ Frau Bird, können Sie mir sagen, wo ich Paul Neske finden kann?

△ Ja, ist er denn immer noch nicht da?

○ Nein!

△ Ich weiß nicht, wo er ist. Wissen Sie, ich habe heute gedreht, und Paul hatte heute frei!





○ Kann ich ein Autogramm haben?

△ Sehr gern!

○ Dankeschön!

△ Das war doch der Bus, mit dem ich fahren wollte!

4

○ Meine sehr verehrten Damen und Herren. Ich bitte um Ihre Aufmerksamkeit. Wir müssen mit unserer Talkshow leider ohne Herrn Neske beginnen. Er ist noch unterwegs. Aber Frau Bird, seine Partnerin, ist da. Und ich bin sicher: sie ist eine interessante Gesprächspartnerin.

der Regisseur, die Regisseure	*режиссер*
beunruhigt	*обеспокоен*
anrufen	*звонить (по телефону)*
niemand	*никто*
merkwürdig	*странный*
zu Fuß gehen	*идти пешком*
das Autogramm, die Autogramme	*автограф*

der Bus, die Busse	*автобус*
drehen (einen Film drehen)	*снимать (кинофильм)*
die Aufmerksamkeit	*внимание*
leider	*увы, к сожалению*
beginnen	*начинать*
unterwegs	*в пути*

⑤





○ Frau Bird, kann ich mit Ihnen Deutsch sprechen?

△ Versuchen Sie es!

○ Sie sind die Partnerin von Paul Neske in diesem Film. Ist Paul Neske ein Schauspieler, mit dem es schwierig ist zu arbeiten?

△ Oh nein! Er ist nicht schwer. Er wiegt nur 60 Kilogramm.

○ Entschuldigen Sie. Ich meinte nicht "schwer"! Ich meinte "schwierig", kompliziert ...

△ Oh ja, ja – er ist schwierig! Paul ist jemand, der alles besser weiß!

⑥

○ Neske ist da!

△ Sofort ins Studio. Wir haben noch zwei Minuten!

⑦

○ Da ist der Star, auf den wir schon den ganzen Abend warten! Herzlich willkommen!

△ Entschuldigen Sie bitte! Ich ...

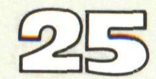
□ Du brauchst dich nicht zu entschuldigen, Paul. Wir haben uns auch ohne dich sehr gut unterhalten ...

a) Der Talkmaster
b) Assistentin und Regisseur
c) Assistentin und Laura Bird
d) Talkmaster und Frau Bird
e) Paul Neske und Fan
f) Talkmaster, Paul Neske und Laura Bird

1	2	3	4	5	6	7



Deutsch sprechen	*говорить по-немецки*	schwer	*трудный, тяжелый*	jemand	*кто-либо*	ohne	*без*
versuchen	*пробовать, пытаться*	wiegen	*весить, взвешивать*	besser	*лучше*	unterhalten	*беседовать; развлекаться*
schwierig	*трудный, сложный*	meinen	*полагать, думать*				



Глоссарий и ключи

1 Amelie: Oh, Max, du bist der wundervollste Mensch, den ich kenne!
Max: Und du bist die wundervollste Frau, die ich kenne.
Amelie: Das ist das schönste Gesicht, das ich kenne.
Max: Und das sind die schönsten Haare, die ich kenne.
Amelie: Du bist der nervöseste Schauspieler, den ich kenne!

О, Макс, ты самый чудесный из всех, кого я знаю!
А ты самая чудесная из всех, кого я знаю.
Это самое прелестное лицо, что мне знакомо.
А это самые замечательные волосы, какие я знаю.
Ты самый нервный актер, какого я знаю!

2 Sie ist die wundervollste Frau.
Sie hat die schönsten Haare.
Er ist der wundervollste Mensch.
Er hat das schönste Gesicht.

3 ... der wundervollste Mensch!
... die wunderschönste Frau!
... das schönste Gesicht!
... die schönsten Haare!
... der nervöseste Schauspieler!

4 ... die wunderschönste Frau, die er kennt.
... der nervöseste Schauspieler, den sie kennt.

5 *Конечно же, может быть несколько вариантов диалогов. Вот, например, такие:*

○ Kennen Sie „Aida"?
△ Oh ja, das ist eine Oper, die ich sehr mag.
(Das ist die tollste Oper, die ich kenne.)
(Ja, aber das ist eine Oper, die ich nicht mag.)

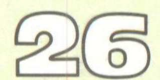
○ Haben Sie schon Rom besucht (gesehen)?
△ Oh ja! Das ist eine Stadt, die ich wunderbar finde!
(Nein. Aber das ist eine Stadt, die ich sehr gerne sehen möchte.)

○ Haben Sie schon Rheinwein getrunken?
△ Oh ja, das ist ein Wein, den ich sehr oft trinke!

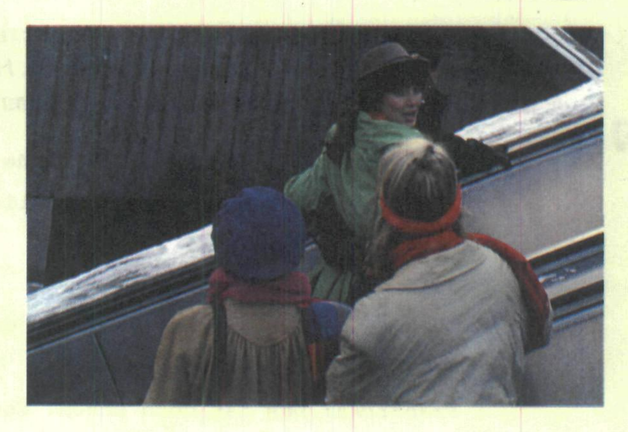
6

1	2	3	4	5	6	7
b	c	e	a	d	b	f

Ich wünsche Ihnen alles Gute



Франциска и Юлиан приехали из Мюнхена в Кёльн на карнавал. В Кёльне Франциска встретила своих школьных подруг, Хеллу и Стефанию, которых не видела два года. Они договариваются встретиться на следующий день на карнавале...



1 Что к чему относится? Воссоздайте диалоги, подбирая к высказываниям слева реплики справа.

1. *Hella:*
"Das ist ja Franziska!"

2. *Franziska:*
"Das waren meine beiden Schulfreundinnen Hella und Stefanie. Ich habe die beiden seit zwei Jahren nicht mehr gesehen!"

3. *Hella:*
"Schön, dich wiederzusehen, Franziska!"

4. *Stefanie:*
"Seit wann seid ihr hier?"

5. *Hella:*
"Wo schaut ihr euch den Zug an?"

6. *Stefanie:*
"Kostümiert ihr euch?"

a) *Franziska:*
"Ja, ich freue mich auch sehr!"

b) *Julian:*
"Seit gestern abend."

c) *Julian:*
"In der Trankgasse."

d) *Julian:*
"So ein Zufall!
Köln ist eben klein!"

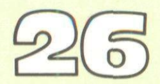
e) *Franziska:*
"Mensch, Hella! - Stefanie!"

f) *Franziska:*
"Ich würde schon, aber Julian mag nicht."

1	2	3	4	5	6

anschauen — *посмотреть*
der Zug (Umzug) — *парад, шествие*
sich kostümieren — *наряжаться в маскарадный костюм*
der Zufall, die Zufälle — *случай; случайность*
eben — *именно, только что*

11–1800



Все пришли посмотреть карнавальное шествие и встретились вместе, в том числе Доминик и Йенс, друзья Хеллы и Стефании. Но так как все, кроме Юлиана, в карнавальных костюмах, происходит веселое недоразумение...



Franziska: Ach, Julian, ich finde den Kölner Karneval herrlich! Du nicht?
Julian: Doch, – doch. Ein bißchen laut ist er schon, – oder?
Franziska: Das ist doch schön! Komm!



2 Пометьте крестиком то, что правильно.

☐ a) Julian findet den Karneval phantastisch.
☐ b) Julian glaubt, daß der Karneval in Köln sehr laut ist.
☐ c) Der Karneval ist nicht schön.

Юлиана окружают какие-то ряженые и он теряет жену из виду...



Julian: Laßt mich los, bitte! Meine Frau ist weg!
Hella: Die finden wir schon wieder!
Dominik: Wozu brauchst du jetzt deine Frau? Du hast doch uns!
Julian: Wer seid ihr? Kennt ihr mich? Sagt doch! Seid ihr die Freunde von Franziska?



3 Пометьте крестиком правильное утверждение.

☐ a) Julian ist nicht glücklich.
☐ b) Hella sucht Franziska.
☐ c) Julian weiß, daß es die Freunde von Franziska sind.

4 А как эта история закончилась?

Пометьте крестиком правильный ответ.

☐ a) Die Freunde bringen Franziska zu Julian zurück.
☐ b) Julian findet seine Frau erst am nächsten Tag.
☐ c) Alle sind wieder zusammen und feiern den Karneval.

Laßt mich los!	*Отстань от меня!*
Wozu?	*зачем*
der Karneval	*карнавал*

1

1	2	3	4	5	6
e	d	a	b	c	f

2 b

3 a

4 c



 *Грамматический справочник*

A Строение предложения

Самостоятельное (главное) предложение

Центром немецкого предложения является сказуемое (глагол), вокруг которого располагаются другие члены предложения.

	1	2	3
Повествовательное предложение		***сказуемое***	
	Ich	heiße	Amelie.
	Mein Name	ist	Meier.
	Meier	ist	mein Name.
	Das	ist	Anna.
Вопросительное предложение с вопросительным словом		***сказуемое***	
	Wie	heißen	Sie?
	Wo	ist	Melanie?
Вопросительное предложение без вопросительного	***сказуемое***		
	Haben	Sie	ein Zimmer frei?
	Nehmen	Sie	das Zimmer?

«Рамка» в немецком предложении

Одной из важнейших особенностей немецкого предложения является то, что сказуемое часто состоит из двух частей, которые образуют как бы рамку, заключающую в себя другие члены предложения.

	1	2	3	4
Инфинитив		***сказуемое***		***сказуемое***
a) **Разделяемые глаголы**				
hierbleiben	Wir	bleiben	nicht	hier.
losfahren	Wir	fahren	morgen	los.
b) **Модальные глаголы с инфинитивом**				
hierbleiben müssen	Ich	muß	heute noch	hierbleiben.
losfahren wollen	Wir	wollen	aber heute	losfahren.
c) **Perfekt**				
träumen	Ich	habe	gestern	geträumt.
fliegen	Ich	bin	über das Wasser	geflogen.
d) **Passiv**				
bringen	Der Kaffee	wird	heute abend	gebracht.
schließen	Die Fenster	werden	aber nicht	geschlossen.

Придаточные предложения

Придаточные предложения причины с *weil* → стр. 96
Придаточные предложения времени с *als* → стр. 119
Придаточные предложения условия и времени с *wenn* → стр. 123, 151
Непрямые вопросительные предложения → стр. 98, 131, 149
Придаточные предложения с относительными местоимениями *(der, die, das)* → стр. 155



B Глагол

Спряжение: Präsens (настоящее время)

	Единственное число		Множественное число	
1-е лицо	ich komm e	zu spät.	wir komm en	zu spät.
2-е лицо	du komm st Sie komm en		ihr komm t Sie komm en	
3-е лицо	er sie komm t es		sie komm en	

1. Глаголы, основа которых оканчивается на -s, -ß или –z, теряют -s- в окончании -st во 2-м лице единственного числа:

   heißen: du heißt

   tanzen: du tanzt

2. В глаголах, основа которых оканчивается на -d, -t или согласную (кроме l и r) + n, добавляется -e- во 2-м лице единственного и множественного числа и 3-м лице единственного числа:

   finden: du findest, er findet, ihr findet – warten: du wartest, er wartet, ihr wartet – öffnen: du öffnest, er öffnet, ihr öffnet

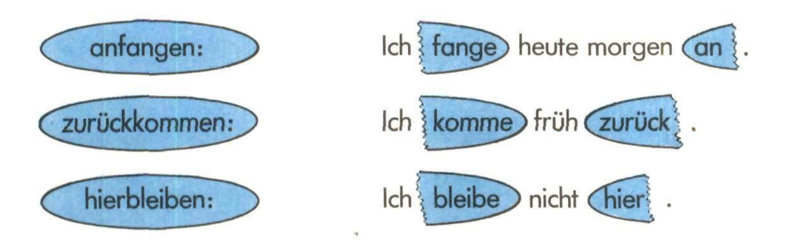
3. В некоторых неправильных глаголах изменяется корневая гласная во 2-м и 3-м лице единственного числа:

   sehen: du siehst, er sieht
   helfen: du hilfst, er hilft
   lesen: du liest, er liest
   sprechen: du sprichst, er spricht
   nehmen: du nimmst, er nimmt

   geben: du gibst, er gibt
   fahren: du fährst, er fährt
   schlafen: du schläfst, er schläft
   tragen: du trägst, er trägt

Разделяемые глаголы

При спряжении многих глаголов отделяется первый ударный слог основы:





Императив (повелительное наклонение)

	gehen	nehmen	anfangen
Единственное число	geh !	nimm !	fang an!
	geh en Sie !	nehm en Sie !	fang en Sie an!
Множественное число	geh t !	nehm t !	fang t an!
	geh en Sie !	nehm en Sie !	fang en Sie an!

Вспомогательные глаголы: *haben / sein / werden*

Единственное число			
1-е лицо	ich habe	ich bin	ich werde
2-е лицо	du hast Sie haben	du bist Sie sind	du wirst Sie werden
3-е лицо	er / sie / es hat	er / sie / es ist	er / sie / es wird
Множественное число			
1-е лицо	wir haben	wir sind	wir werden
2-е лицо	ihr habt Sie haben	ihr seid Sie sind	ihr werdet Sie werden
3-е лицо	sie haben	sie sind	sie werden

Модальные глаголы

Единственное число					
1-е лицо	ich möchte	ich will	ich muß	ich kann	ich darf
2-е лицо	du möchtest Sie möchten	du willst Sie wollen	du mußt Sie müssen	du kannst Sie können	du darfst Sie dürfen
3-е лицо	er / sie / es möchte	er / sie / es will	er / sie / es muß	er / sie / es kann	er / sie / es darf
Множественное число					
1-е лицо	wir möchten	wir wollen	wir müssen	wir können	wir dürfen
2-е лицо	ihr möchtet Sie möchten	ihr wollt Sie wollen	ihr müßt Sie müssen	ihr könnt Sie können	ihr dürft Sie dürfen
3-е лицо	sie möchten	sie wollen	sie müssen	sie können	sie dürfen



Спряжение: Perfekt (прошедшее совершенное время)

Perfekt образуется из Präsens вспомогательных глаголов *haben* или *sein* плюс второго причастия основного глагола.
träumen: ich habe geträumt, du hast geträumt, er hat geträumt etc.
fliegen: ich bin geflogen, du bist geflogen, er ist geflogen etc.
Perfekt с *sein* и Perfekt с *haben* → см. стр. 57, 101, 102

Partizip II (второе причастие)

Правильные глаголы		*Неправильные глаголы*	
machen:	ge macht	nehmen:	ge nommen
warten:	ge wartet	helfen:	ge holfen
aufpassen:	auf ge paßt	anfangen:	an ge fangen
besuchen:	besucht	verstehen:	verstanden
funktionieren:	funktioniert	sein:	ge wesen
haben:	ge habt		

Perfekt – наиболее распространенная форма выражения прошлого в разговорной речи.
В отличие от Präteritum, в Perfekt выражается отношение говорящего к прошлым событиям и действиям, оказавшим на него определенное воздействие, либо описывается действие или состояние, начавшееся в прошлом и продолжающееся в настоящем времени.

Спряжение: Präteritum (прошедшее несовершенное время)

	Правильные глаголы		*Неправильные глаголы*
sagen	ich sag t e	geh en	ich ging
	du sag t est		du ging st
	Sie sag t en		Sie ging en
	er / sie / es sag t e		er / sie / es ging
	wir sag t en		wir ging en
	ihr sag t et		ihr ging t
	Sie sag t en		Sie ging en
	sie sag t en		sie ging en

Чтобы легче обращаться с неправильными глаголами, следует определить их основную форму.

Вспомогательные глаголы

Для вспомогательных глаголов Präteritum является более распространенной формой выражения прошлого времени, чем несколько церемонный Perfekt. *Haben / müssen / können / wollen / dürfen* спрягаются как правильные глаголы, а *sein* – как неправильные:

haben: ich hatte, du hattest, er hatte etc.
müssen: ich mußte, du mußtest, er mußte etc.
können: ich konnte, du konntest, er konnte etc.
wollen: ich wollte, du wolltest, er wollte etc.

sein: ich war, du war st, er war, wir war en, ihr war t, sie war en



Спряжение: Futur I (будущее время)

Futur I образуется из Präsens вспомогательного глагола *werden* плюс инфинитива основного глагола:

regnen: es wird regnen.

Однако обычно для выражения будущего времени в немецком языке используется Präsens.

Спряжение: Passiv Präsens (страдательный залог)

Passiv образуется из Präsens вспомогательного глагола *werden* плюс Partizip II основного глагола:

öffnen: die Tür wird geöffnet.

Страдательный залог употребляется в тех случаях, когда в фокусе находится не производитель действия, а само действие.

Спряжение: Konjunktiv II (сослагательное наклонение)

Konjunktiv II может быть образован с *würde* (сослагательное наклонение глагола *werden*) плюс инфинитивом основного глагола. Konjunktiv выражает вежливое (часто невыполнимое) желание и надежду, ирреальную ситуацию, возможность или предположение.

a) Wenn ich könnte, würde ich nach Italien reisen.
b) Wir könnten ins Kino gehen.
c) Würden Sie mir bitte helfen?
d) Ich hätte gerne einen Mann.

Вспомогательные и модальные глаголы

Эти глаголы в сослагательном наклонении, производные от Präteritum, приобретают умляут:

sein: ich wäre, du wärst, er wäre, wir wären, ihr wärt, sie wären
haben: ich hätte, du hättest, er hätte, wir hätten, ihr hättet, sie hätten
werden: ich würde, du würdest, er würde, wir würden, ihr würdet, sie würden
können: ich könnte, du könntest, er könnte, wir könnten, ihr könntet, sie könnten



C Имя существительное

	Неопределенный артикль	Определенный артикль	
	единственное число	*единственное число*	
	Das ist ein Schlüssel.	Der Schlüssel kostet 8,– DM	*мужской род*
	Das ist eine Lampe.	Die Lampe kostet 90,– DM	*женский род*
	Das ist ein Motorrad.	Das Motorrad kostet 2000,– DM	*средний род*
	*множественное число**	*множественное число**	
	Das sind Schlüssel.	Die Schlüssel kosten 300,– DM Die sind zu teuer.	*мужской род*
	Das sind Lampen.	Die Lampen kosten 250,– DM	*женский род*
	Das sind Motorräder.	Die Motorräder sind zu teuer.	*средний род*

* Существительные в немецком языке образуют множественное число по-разному, поэтому существительные следует заучивать с их артиклями и формой множественного числа.

„ein" – „kein"



Was ist das? Ist das ein Schlüssel?

Nein, das ist kein Schlüssel,

das ist eine Lampe.

	мужской род		женский род		средний род	
ед. ч.	ein kein	Schlüssel	ein e kein e	Lampe	ein kein	Motorrad
мн. ч.	– kein e	Schlüssel	– kein e	Lampen	– kein e	Motorräder



Падежи

Существительные, прилагательные, артикли и определения могут иметь четыре формы склонения: падежи.
Эти четыре падежа – именительный, винительный, дательный, родительный (Nominativ, Akkusativ, Dativ, Genitiv).
Функция четырех падежей
Например, подлежащее в предложении стоит в именительном падеже, а дополнения – в дательном или винительном.

им. п.	*мужской род*	*женский род*	*средний род*	
Hier ist	der Hut,	die Tasche,	das Hemd	Wer oder was?
вин. п.				
Ich nehme	den Hut,	die Tasche,	das Hemd	Wen oder was?
Ich nehme	ihn,	sie,	es.	
вин. п.				*см. стр. 29*
дат. п.				
Ich gebe	dem Freund,	der Freundin,	dem Kind die Tasche.	Wem?
				см. стр. 48
Ich gebe	ihm,	ihr,	ihm den Hut.	

Прилагательное в качестве определения

		единственное число	*множественное число*
им. п.	Wohin kommt	der groß e Schrank? die neu e Tasche? das groß e Bett?	Wohin kommen die groß en Schränke?
дат. п.	Ich schenke	dem neu en Freund der neu en Freundin eine Tasche. dem klein en Kind	Ich schenke den neu en Freunden eine Tasche.
вин. п.	Er kauft	den groß en Schrank. die schön e Tasche. das neu e Sofa.	Er kauft die groß en Schränke.



D Предлог

Предлоги, управляющие дательным и винительным падежами

Wo ist …?

in auf neben + дательный падеж

Wohin kommt …?

auf neben in + винительный падеж

Der Schrank ist	neben	dem / einem	Tisch.
Der Tisch ist	neben	der / einer	Lampe.
Die Uhr ist	neben	dem / einem	Sofa.

Der Schrank kommt	neben	den / einen	Tisch.
Der Tisch kommt	neben	die / eine	Lampe.
Die Uhr kommt	neben	das / ein	Sofa.

in dem = im
in das = ins
an das = ans

E Степени сравнения прилагательных

Das Sofa ist schön.
Ich finde das Sofa schöner als das neue hier.
Das Sofa ist am ältesten und am schönsten.

Степени сравнения:	*положительная*	*сравнительная*	*превосходная*
правильная форма	schön	schön er	am schön sten
	teuer	teur er	am teuer sten
с чередованием гласных	alt	ält er	am älte sten
	groß	größ er	am grö ßten
	kurz	kürz er	am kürz esten
неправильная форма	gut	bess er	am be sten
	gern	lieb er	am lieb sten
	viel	mehr	am mei sten

Алфавитный перечень слов

Перечень слов содержит все важные слова и обороты, употреблявшиеся в этом сопроводительном пособии, а также номера страниц, где эти слова и фразы можно найти в переводе.
Существительные даются вместе с соответствующими окончаниями их множественного числа. Например, der **Abend,** -e соответствует die **Abende** во множественном числе. В отдельных случаях встречается знак ¨, который означает, что основной гласный приобретает умляут во множественном числе. Например, der **Apfel,** ¨ соответствует die **Äpfel** во множественном числе.

Иллюстрации:

Обложка: *Schloß Neuschwanstein:* Joachim Kinkelin, Europa Farbarchiv (Fridmar Damm), Worms; *Burg Gutenfels/Rhein:* Joachim Kinkelin, Europa Farbarchiv (F. Pahlke), Worms; *Heidelberg:* Joachim Kinkelin, Europa Farbarchiv, Worms; *Köln:* Bildagentur Mauritius (M. Vidler), Mittenwald; *Oberbayern:* Joachim Kinkelin, Europa Farbarchiv, Worms

стр. 12 *Freiburg:* Bavaria Bildagentur (Messerschmidt), Gauting

стр. 18 *Nürnberg:* Bavaria Bildagentur (IPCE), Gauting

стр. 35 *Wasserburg:* Bavaria Bildagentur (Klammet & Aberl); *Menzenschwand:* Bavaria Bildagentur (K. W. Gruber); *Hallstadt:* Bavaria Bildagentur (Martzik)

стр. 55 *München, Olympiastadion:* Klammet & Aberl, Germering

стр. 59 *Bonn, Marktplatz:* Bavaria Bildagentur (Storck); *Der Deutsche Bundestag:* Bavaria Bildagentur (Laurinpress) *Bundeshaus:* Klammet & Aberl, Germering

стр. 67 *Studenten in einer Wohngemeinschaft:* Anne Rech, München

стр. 88 *Bücher:* Barbara Stenzel, München

стр. 90 *Schild:* Sabine Wenkums, München

стр. 91 *Skifahrer:* Bavaria Bildagentur (Dr. Bahnmüller); *Haus:* Bavaria Bildagentur (Hubert Manfred); *Salzburg:* Bavaria Bildagentur (Tschanz-Hofmann)

стр. 92 *Salzburg:* © Baedekers Österreich Reiseführer 1988

стр. 99 *Die Wieskirche:* Bavaria Bildagentur (Merten); *Neuschwanstein:* Bavaria Bildagentur (Nägele) *Schloß Linderhof:* Bavaria Bildagentur (Hiroshi Higuchi)

стр. 103 *Brandenburger Tor:* Bavaria Bildagentur (Messerschmidt)

стр. 114 *Skiabfahrt:* Bavaria Bildagentur (Gritscher)

стр. 133 *Telefonpictogramme:* Barbara Stenzel, München

стр. 141 *Ruhrgebiet:* Bavaria Bildagentur (Rose)

стр. 145 *Matterhorn:* Bavaria Bildagentur (Hiroshi Higuchi); *Rheinfall:* Bavaria Bildagentur (Deuchert); *Senn:* Bavaria Bildagentur (Anton Geisser); *Stein am Rhein:* Bavaria Bildagentur (Mathyschok)

стр. 157 *Szene aus dem Film «Das Boot»*, Neue Constantin Film GmbH, München

---

Учебное издание

Ральф А. Бальтцер и Дитер Штраус
при участии
Мехтхильд Гердес и Барбары Штенцель

ALLES GUTE!

ВСЕГО НАИЛУЧШЕГО!

Над русским изданием работали:
Редакторы *Н. А. Котенок, А. А. Фролов*
Художественный редактор *Н. И. Терехов*
Технический редактор *М. Н. Курочкина*

ИБ № 9920

Подписано в печать 20.08.92. Формат 84x100/16. Бумага офс. № 1. Гарнитура гельветика. Печать офсетная (с готовых диапозитивов). Усл. печ. л. 17,16. Усл. кр.-отт. 69,42. Уч.-изд. л. 17,07. Тираж 25030 экз. Заказ 1800. С 076. Издательство „Русский язык" Министерства печати и информации Российской Федерации. 103012 Москва, Старопанский пер., 1/5. Отпечатано на Можайском полиграфкомбинате Министерства печати и информации Российской Федерации. 143200 Можайск, ул. Мира, 93.

ALLES GUTE!

Современный телевизионный курс немецкого языка

для самообучения или для обучения в классе

для начинающих или для продолжающих

изучать немецкий язык

ALLES GUTE! – это не только языковой курс, но и информация о Германии.

Издательство «Март»

Ассоциация международного сотрудничества Сов Арт





